

Rapport d'activités 2019



| | |
|---|----|
| SOMMAIRE | |
| 1. Identification | 3 |
| 2. Le centre socioculturel belleville en chiffres | 4 |
| 3. L'Accueil..... | 6 |
| 4. Accès aux droits : | 12 |
| 5. Prévention jeunesse : | 17 |
| 6. Action collective famille (ACF):..... | 43 |
| 7. Espace public numérique : | 71 |
| 8. : Ateliers sociolinguistique..... | 99 |

1. Identification

1 - Le centre socioculturel

Centre Socioculturel BelleVille
 15 bis/17 rue Jules Romains (siège social)
 75019 PARIS
 Tél. : 01 40 03 08 82 - Fax : 01 42 45 48 76
 @ : csbelleville@gmail.com
 site:www.centresocioculturelbelleville.fr/

Directrice Claire SALERES
 @ : clairesaleres.csbv@gmail.com

2- L'association gestionnaire

Association BelleVille
 15 bis/17 rue Jules Romains
 75019 PARIS
 Président :
 Alain BEGRAMIAN
 @ : csbelleville@gmail.com
 Composition du CA en annexe
 Nombre d'adhérents : **familles au 31 décembre 2019**

3 - L'équipement

Propriétaires des locaux: Fondation Lebaudy (17 rue Jules Romains)
 Batigère (15 bis rue Jules Romains)
 Paris Habitat (26 et 28 rue Rébéval)

Zone d'influence

La zone d'intervention du centre forme une sorte de triangle, délimité d'un côté par le boulevard de la Villette puis par l'avenue Simon Bolivar et enfin par la rue de Belleville avec aux trois angles les métros Belleville, Colonel Fabien et Pyrénées. La majorité des familles fréquentant le centre résident toutefois dans les rues de Belle-ville, Rampal, Rébéval, Jules Romains et boulevard de la Villette.

4 - Rappel des axes du projet social 2019-2023

- La jeunesse
- La vie dans le quartier
- La famille

2. Le centre socioculturel belleville en chiffres

Le centre :

| Fonction | Total centre | Total adhérents |
|--------------------|--------------|-----------------|
| Nombre de familles | 276 | 383 |

| | Total | Pôle jeunesse | Pôle famille | EPN | ASL | Accueil | accès aux droits | CA |
|---------------------|-------|---------------|--------------|-----|-----|---------|------------------|----|
| Nombre de bénévoles | 80 | 17 | 7 | 9 | 21 | 5 | 8 | 12 |

L'accueil :

En majorité des femmes du quartier, des demandes concernant principalement l'accueil, les ASL et l'accès aux droits

17 stagiaires ont été accueillis à l'accueil cette année

Les permanences :

- 1 permanence Point Information Vacances : 20 familles reçues
- 4 permanences écrivains public : 295 personnes reçues
- 1 permanence emploi
- 1 permanence droits des étrangers
- 1 permanence droit de la famille
- 1 permanence RSA avec l'APEIS

Les 20 associations accueillies en 2019:

- AEID
- CFFC
- Narcotiques anonymes
- Alcooliques anonymes
- Les petits trilingues
- Projet 19
- APCARS
- La fabrique des talents
- ludomonde
- Le collectif du 21
- Konexio

- AFPS
- RESF
- FLA
- Orange solidarité
- l'association des commerçants de belleville
- Association du bonheur
- BADEMAN
- Autremonde
- Association des chinois d'outre-mer

2 collectifs pour accompagner les mineurs isolés :

- je suis là
- les midis du mie

ASL

| | |
|----------------------------|------------|
| Nombre de participants | 155 |
| Nombres d'atelier réalisés | 353 |

EPN :

| Ateliers EPN | | |
|------------------------|-----------|--------------|
| | À l'année | Associations |
| Nombre de participants | 24 9 | 133 |

Le pôle jeunesse:

Ateliers jeunesse :

| | TOTAL |
|----------------------------|-----------|
| ESPACE ADOS | 16 |
| ATELIER YOGA | 6 |
| DANSE CONTEMPORAINE | 6 |
| ATELIER CREATION NUMERIQUE | 6 |
| TOTAL | 34 |

| CLAS | CE1/2 | CM1/2 | 6°/5° | 4°/3° | Lycée | Total |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Total | 18 | 19 | 15 | 10 | 8 | 70 |

3. L'accueil

L'accueil du centre socioculturel Belleville est ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h45 et de 13h45 à 17h30. L'accueil du CSBV est assuré par une chargée d'accueil et une équipe de 3 bénévoles.

En 2019, nous avons accueilli 6 stagiaires à l'accueil dans le cadre de leurs formation et études.

Les nouveaux outils de l'accueil en 2019

Un nouveau panneau d'affichage a été installé afin d'éviter l'affichage directement sur la porte et au niveau de l'accueil.

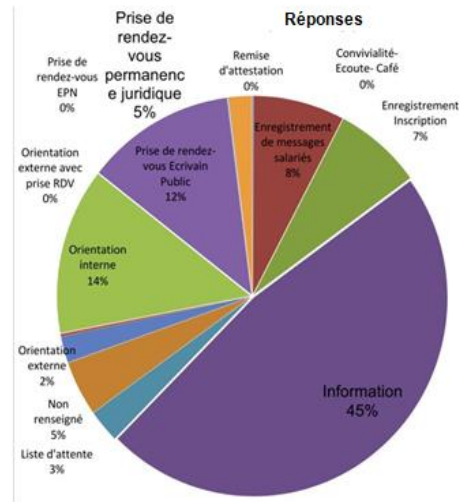
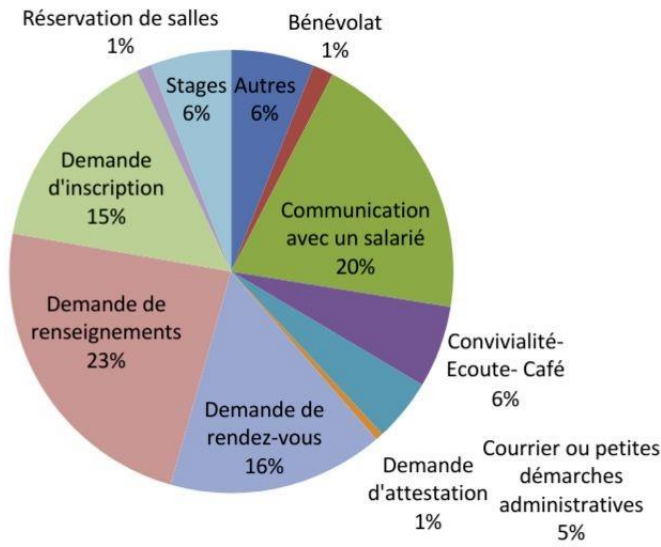
Un cahier de transmission entre les différentes personnes qui assure l'accueil a été mis en place.



Deux pieds d'immeuble ont été organisé à l'entrée et à la sortie des écoles Rampal et Lasalle avec toute l'équipe pour communiquer autour des activités du centre en proposant un café/thé aux habitants.

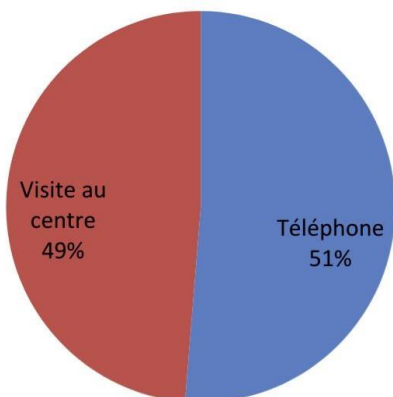
Évaluation des activités de l'accueil

Objet de la demande

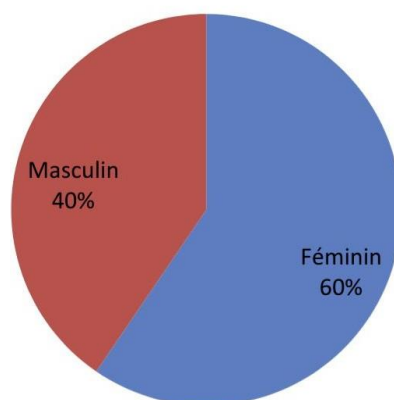


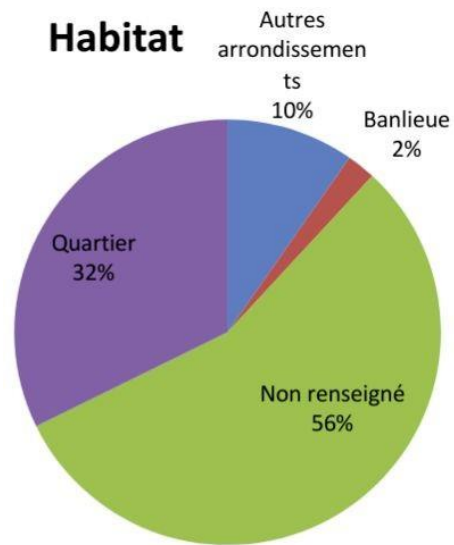
Ces données sont recueilli sous forme d'un tableau Excel rempli quotidiennement par la chargée d'accueil, les bénévoles et les stagiaires.

Mode de contact

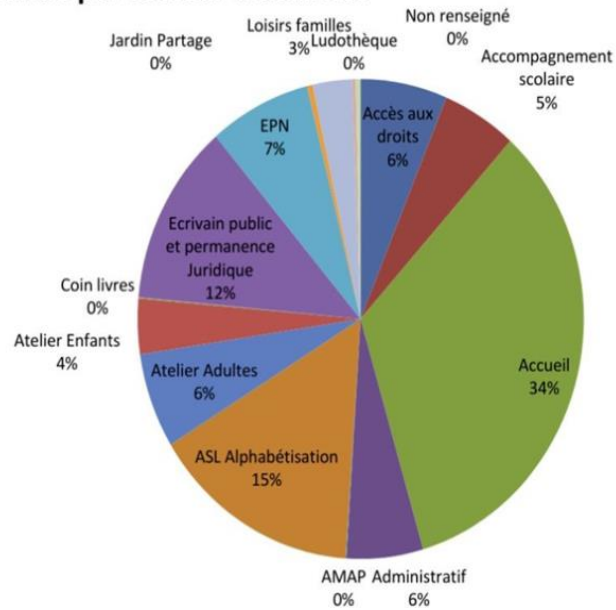


GENRE





Demande par secteur d'activités



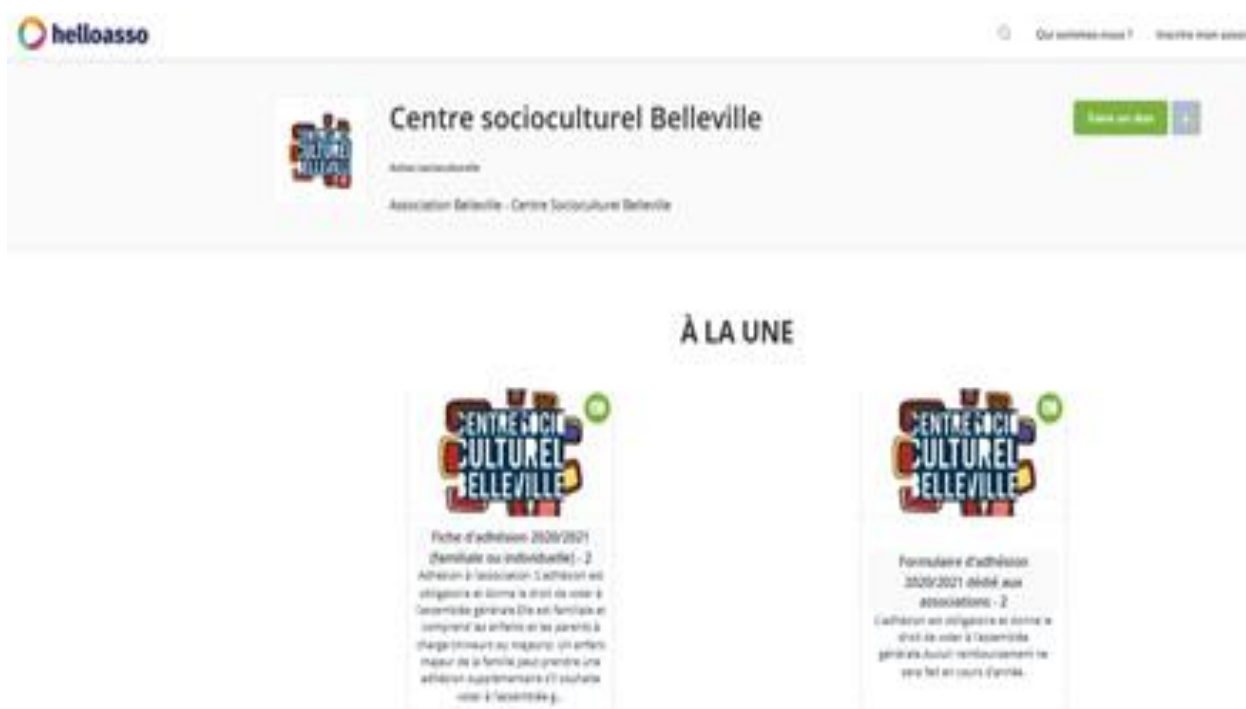
Outils de communication.

Le CSBV utilise le site internet, Facebook et Instagram comme mode de communication, ils sont régulièrement actualisés par la chargée d'accueil et la directrice.

Nous avons aussi investi sur un téléphone portable comme un moyen de communication pour envoyer des textos régulièrement par groupe d'activités.

Nous avons aussi mis en place un moyen de paiement d'adhésion familiale et associative directement sur le site internet du centre via la plateforme hello asso.

Celle-ci s'est enrichi de nombreuses fonctionnalités en 2020 : paiement des cotisations, achats etc.



La mise en place du Point Infos Vacances

Le PIV soutenu par la Caf de Paris a pour objectif de répondre au besoin d'accompagnement des familles dans l'organisation d'un séjour d'été. Le CSBV a mis en place depuis 2011 un partenariat avec l'association Vacances et Familles. Il est apparu que parmi les familles concernées, ce dispositif ne répondait pas à toutes les demandes pour plusieurs raisons : quotient familial ne rentrant pas dans les critères CAF, choix des dates, autonomie, bons VACAF...

C'est la raison pour laquelle tout en continuant à informer les adhérents sur le premier dispositif, le CSBV a souhaité travailler à un nouvel accompagnement en élargissant les ressources et en individualisant l'accompagnement.

Il s'est donné pour objectifs :

- D'accompagner les familles dans l'organisation d'un départ en vacances,
- De les informer sur le dispositif des bons VACAF et les centres de séjours agréés CAF accessibles aux allocataires qui disposent de bons VACAF mais aussi aux autres familles qui n'en sont pas bénéficiaires.
- Proposer des informations sur toutes les étapes du départ en vacances : préparation du budget, recherche d'un lieu d'hébergement, d'un moyen de transport, d'informations sur le lieu de vacances, de recherches d'activités sur le lieu de vacances.

La mise en œuvre du PIV en 2019

1. Formations collectives des acteurs PIV avec vacances ouvertes organisées par la Caf.
2. Une permanence PIV hebdomadaire proposant trois entretiens, Pour l'année 2019 nous avons eu 20 demandes de rendez-vous, des personnes ont appelé pour avoir des renseignements sur le fonctionnement des VACAF et 12 personnes accueillies au sein du PIV.
3. Les ressources et outils utilisés
 - Permanence accessible sur rendez-vous. Elle a lieu le jeudi de 9h30 à 12h30.
 - Les réunions et le groupe de travail organisés par la Caf de Paris entre différents acteurs de PIV.
 - La chargée d'accueil utilise un ordinateur pour consulter des sites web avec les usagers pendant les permanences.

Perspectives pour 2020

1. Augmenter le nombre départs chaque année.
2. Rencontrer d'autres animateurs qui animent des PIV.
3. Continuer à participer aux réunions PIV.

L'organisation et la participation à des moments de rencontre.

Les moments de rencontre sont organisés autour d'expositions et d'animations.

Exposition/rencontre

- Exposition aux moments des ateliers d'artistes de Belleville avec l'artiste Joyce cette année.
- Forum des associations début septembre.

Les perspectives du pôle accueil pour 2020

- Continuer de structurer les permanences de l'accès aux droits, cherchez des nouveaux bénévoles pour assurer les *permanences* d'écrivain public.
- Participer aux réunions collectives entre les référents accueil organisées par la fédération des centres sociaux de Paris
- Reconfigurer l'espace accueil : espace d'exposition, réfection de l'espace et des peintures, installation de cimaises etc.
- Rechercher de nouveaux bénévoles et des stagiaires longues durées
- Continuer à utiliser le cahier de transmission et organiser plus régulièrement des réunions avec les bénévoles de l'accueil.
- Continuer à communiquer les activités du centre via le site internet et les réseaux sociaux.

4. L'accès aux droits



En 2019, le pôle « Accès aux droits » a poursuivi sa mission d'accompagnement des habitants dans leurs démarches administratives.

Les permanences « écrivains publics »

L'adhérent, après avoir pris connaissance du courrier rédigé pour lui, appose sa signature. Le courrier qu'il signe est bien ce qu'il voulait dire, même s'il ne trouvait pas les mots pour l'écrire.

Dans le monde d'aujourd'hui, la grande majorité des démarches administratives se font obligatoirement par informatique. Les administrations avec lesquelles les citoyens sont obligés d'être en relation, Caisse d'Allocations Familiales, Service logement de la Mairie, Sécurité sociales, CMU, Pôle Emploi, service des impôts, caisses de retraite, etc., obligent leurs administrés à se débrouiller seuls puisque la relation en face à face tend à disparaître.

Aussi, certaines personnes qui pouvaient, en face à face, exprimer leur demande à l'administration, se trouvent perdues. C'est notamment le cas des personnes âgées ou des personnes maîtrisant mal le français. Avoir accès à un ordinateur, savoir s'en servir, remplir un formulaire en ligne ou, imprimé, sur papier s'avère souvent difficile.

De nombreuses personnes se trouvent ainsi dans l'impossibilité de faire leurs démarches personnelles ou de faire reconnaître leurs droits. Ils se tournent alors vers les permanences d'écrivains publics.

Les écrivains publics du Centre socioculturel Belleville sont des bénévoles qui assurent des permanences et reçoivent les personnes qui souhaitent une aide administrative, sur rendez-vous

Ils peuvent également être amenés à donner des conseils lors de litiges avec un tiers, public, professionnel (prud'hommes) ou privé (divorces). Lecture de décision de justice, demande d'aide juridictionnelle, courriers à l'avocat, au juge, préparation de dossiers, ce sont également des démarches assurées par les écrivains publics.

Organisation des permanences et des rendez-vous

En 2019, les permanences « écrivains publics » ont eu lieu au 26 rue Rébeval, les jours suivants :

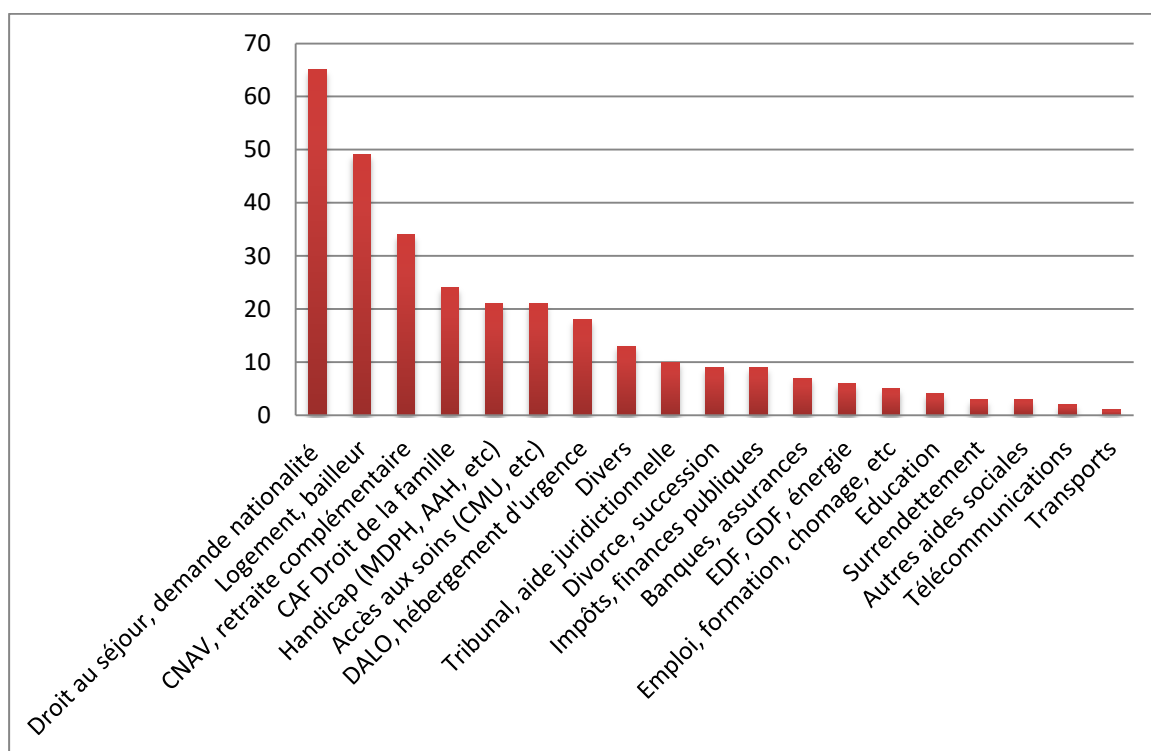
- Lundi de 9h à 12h
- Lundi de 14h à 16h (permanence spécialisée « chômeurs »)
- Mardi de 14h à 18h
- Mardi de 19h à 21h, tous les 15 jours (permanence spécialisée « séjour »,)
- Mercredi de 14h à 17h
- Jeudi de 14h à 18h

Les personnes sont reçues individuellement, uniquement sur rendez-vous, pris auprès de l'accueil, soit en se déplaçant au 15bis rue Jules Romains, soit par téléphone.

En 2019, ce sont donc **6 écrivains publics bénévoles** qui ont reçu dans leurs diverses permanences **302 personnes** dont 157 femmes et 145 hommes.

Thématiques des demandes

Les thèmes traités sont variés : droit de la famille, logement, surendettement, aides sociales, accès aux soins, éducation, droit au séjour et demande de nationalité, retraite, impôts, emploi et formation, accès à la justice, transports, banques et assurances, télécommunications.



Comme on peut le constater dans le graphique ci-dessus, viennent en priorité les thèmes du droit au séjour et demande de nationalité, les problèmes de logement, la constitution des dossiers de retraite, les droits de la famille et tout ce qui concerne la CAF, les droits des personnes handicapées, l'accès aux soins avec la CMU, le recours au DALO (droit au logement opposable) et les demandes d'hébergement.

Certaines personnes viennent consulter l'écrivain public pour plusieurs problèmes.

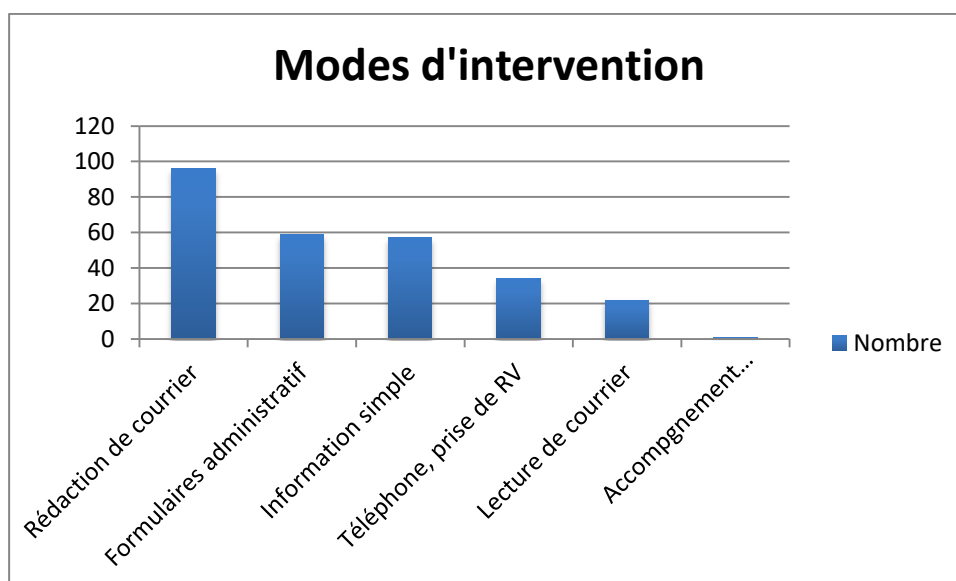
Et malheureusement, toujours des personnes qui ont pris rendez-vous et ne se sont pas présentées sans s'en être excusées au préalable : 38 en 2019, alors que les écrivains publics bénévoles, eux, sont présents à leur permanence.

Où habitent les personnes reçues ?

Les personnes reçues viennent majoritairement du 19^{ème} arrondissement (51%) puis des arrondissements limitrophes du quartier de Belleville (23%), Quelques personnes viennent de plus loin, ayant probablement connu les permanences des écrivains publics par le bouche à oreille.

Modes d'intervention

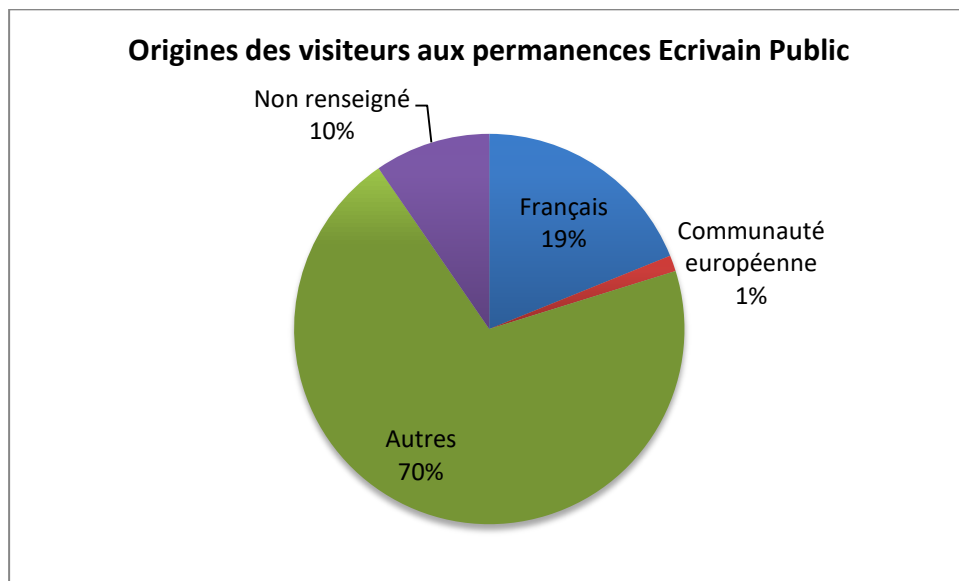
Les modes d'intervention peuvent être multiples et dépendent de la demande : simple information, lecture de courrier, rédaction de courrier, formulaire administratif, prise de rendez-vous, orientation simple, appel téléphonique, accompagnement extérieur.



Origines des personnes reçues

Les personnes reçues sont le reflet de la population du quartier de Belleville.

La plupart vient d'Afrique ou d'Asie.



Les permanences spécialisées

La permanence « chômeurs » tenue par l'association APEIS

L'association APEIS, dont le but est d'aider les chômeurs, a également tenu des permanences tout au long de 2019 grâce à un bénévole du Centre socioculturel Belleville, également bénévole de l'APEIS.

L'association APEIS s'est créée en 1987 pour lutter contre le non-respect des droits des chômeurs et en particulier la non attribution par les ASSEDIC des aides matérielles du fonds social auxquelles les chômeurs pouvaient prétendre.

La permanence « droit des étrangers »

Cette permanence particulière est assurée par une bénévole, juriste de profession. Elle traite essentiellement des demandes de titre de séjour ou d'asile. Elle aide également parfois des « mineurs isolés ».

5. La prévention jeunesse

L'année 2019 a vu se poursuivre les activités à destination des enfants et des jeunes du quartier, initiées depuis plusieurs années et renforcées par le nouveau projet social. L'été 2019 a été marqué par le départ du coordinateur jeunesse et le retour de l'ancienne coordinatrice.

Le CLAS – Contrat local d'accompagnement à la scolarité

➤ L'accompagnement à la scolarité c'est quoi ?

Un accompagnement dans la scolarité

Le centre socioculturel Belleville accueille chaque semaine des enfants et des jeunes dans le cadre du dispositif du contrat local d'accompagnement à la scolarité. Ces séances qui ont lieu tout au long de l'année scolaire entendent répondre aux besoins définis par la charte nationale de l'accompagnement à la scolarité et notamment celui « d'offrir aux côtés de l'école, l'appui et les ressources dont l'enfant a besoin pour réussir à l'école, appui qu'il ne trouve pas toujours dans son environnement familial ou social ».

Les séances proposées s'articulent depuis plusieurs années autour du même séquençement, en l'occurrence, un temps d'accueil et d'échange, un temps « studieux » suivi d'un temps d'auto-évaluation et s'achevant par un temps de lecture partagée.

Ce découpage correspond à une volonté de mettre l'enfant au cœur de ses apprentissages, avec une possibilité d'exprimer à l'adulte ses besoins, ses intérêts, ses éventuelles difficultés et l'amener à prendre conscience de l'intérêt des savoirs théoriques à travers une mise en pratique lors d'activités ludiques et de découverte.

Des objectifs

- Accompagner les enfants et les jeunes à acquérir des méthodes, à utiliser des approches susceptibles de faciliter l'accès aux savoirs, renforcer la confiance des enfants et des jeunes dans leur capacité à réussir.
- Elargir leurs centres d'intérêt et valoriser leurs acquis ; encourager le goût de la lecture et des activités culturelles et scientifiques, l'envie d'apprendre et le plaisir de découvrir.
- Accompagner les parents dans le suivi de la scolarité de leurs enfants

ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

C'EST QUOI ?


UN TEMPS D'AIDE AUX DEVOIRS
Apporter à l'enfant une aide méthodologique afin de devenir autonome
Aider l'enfant à se construire un savoir faire et de la curiosité pour le monde qui l'entoure
Valoriser l'enfant dans ses apprentissages

UN TEMPS D'ACTIVITES EDUCATIVES
Permettre aux enfants de mettre en pratique les apprentissages théoriques à l'école
Ouvrir les centres d'intérêt des enfants par le biais d'activités de découverte
Réduire les inégalités d'accès aux activités culturelles

UN SUIVI DANS LA SCOLARITE
Des rencontres régulières entre les familles et les accompagnateurs
Un suivi mis en place avec les écoles Rampal, Lasalle et le collège Charles Péguy
Une équipe pédagogique constituée de bénévoles référents de l'enfant tout au long de l'année scolaire

QUI EST CONCERNE ?

Tous les enfants du CP à la Terminale, quelque soit leur niveau scolaire
La priorité est accordée aux enfants habitants du quartier



COMMENT CA MARCHE ?

| | |
|------------------------------------|---|
| DU CP AU CM2 | accueil 2 fois par semaine le lundi et jeudi de 16h45 à 18h00 |
| DE LA 6° A LA 3° | accueil 1 fois par semaine le mercredi de 14h00 à 15h30 |
| DE LA 2° A LA TERMINALE | accueil 1 fois par semaine le mardi de 18h00 à 20h00 |

Une organisation bien huilée

Dans un souci permanent de s'adapter, afin de répondre au mieux aux besoins des habitant-es du quartier nous avons remodelé les groupes.

Ainsi, le groupe des CP/CE1 a disparu : en effet, depuis plusieurs années nous notons la difficulté à garder un groupe captif tout au long de l'année en raison des dispositifs déjà-existants au sein de l'école sur le niveau CP et pour ne pas faire doublon. De plus, le manque d'espace ainsi que de forces volontaires pour animer ce temps ne permettait pas d'offrir toutes les conditions nécessaires au bon déroulé des séances. Nous avons donc fait le choix de supprimer ce groupe.

En revanche, nous notons depuis deux ans la recrudescence des demandes pour les collégien-nes pour lesquels nous n'ouvrons jusqu'alors qu'un seul créneau durant le mercredi après-midi. Nous n'avions ainsi pas pu ouvrir des places aux nouveaux venu-es à la rentrée 2017-2018, toutes les places ayant déjà été pourvues lors de la semaine de réinscriptions.

C'est pourquoi, nous avons décidé de nous réorganiser en ouvrant un nouveau créneau à destination des élèves de 6^{ème} et 5^{ème} le lundi soir.

Cette organisation a été inaugurée à la rentrée 2018-2019 et nous apparaît comme celle répondant le mieux aux besoins des familles du quartier.

Planning accompagnement à la scolarité, rentrée scolaire 2018 - 2019 :

| Horaires | lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi |
|-------------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|---------------|
| 14 :00 - 15:30 | | | Collégien-nes Tous niveaux | | |
| 16:30 - 18:00 | CE1-2 / CM1-2 | CE1-2 / CM1-2 | | CE1-2 / CM1-2 | CE1-2 / CM1-2 |
| 18:00 - 20:00 | Collégien- nes 6/5ème | Lycéen-es | | | |

Séquencement des ateliers des classes élémentaires :

Semaine classique

16h30 - 17h00 : Accueil et goûter

17h00 – 17h40 : Aide aux devoirs et activités éducatives et ludiques

17h40 – 18h00 : Lecture de contes et histoires

Sur l'année 2019, la lecture à doubles voix initiée en 2018 s'est poursuivie. Il s'agit pour l'enfant de préparer la lecture avec un adulte au cours de la séance qu'ils présenteront ensuite au reste du groupe. Cette approche permet aux enfants de se sentir plus en confiance pour aborder la lecture à voix haute et est l'occasion pour certain-es de partager avec le reste du groupe une histoire qu'ils ont particulièrement envie de leur faire découvrir.

Semaine d'activités de découverte

Une semaine par mois est dédiée à la découverte d'une activité. Durant cette semaine, un enfant participe à deux activités différentes dont l'objectif est de transmettre du savoir et des connaissances de manière ludique.

16h30 – 17h00 : ACCUEIL

Goûter thématique (fruits de saison, semaine du goût...)

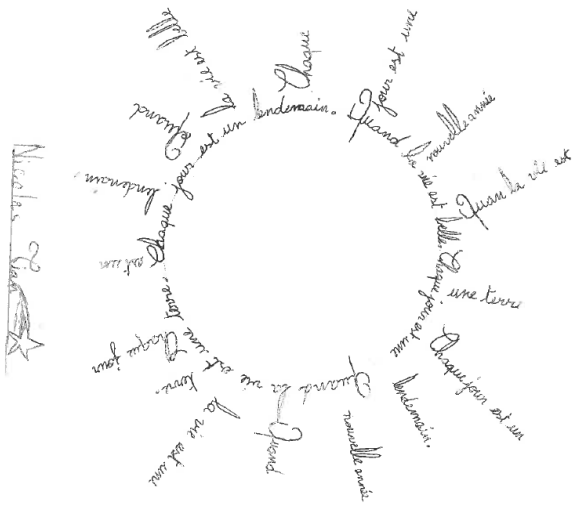
Point sur la journée

17h00 – 18h30 : ACTIVITÉ

Sur l'année 2019, nous avons accueilli deux nouvelles formes d'ateliers :

- a. Des ateliers poésie pour les groupes de CE1/2 animés par une artiste Cécile Bouillot avec laquelle l'équipe du CSBV a l'habitude de développer des projets
- b. Des ateliers de remake de films pour les groupes de CM1/2 animés par un intervenant de l'association Labomatique avec lequel l'équipe du centre noue un partenariat fort.

| lundi | mardi | jeudi | vendredi |
|--|--|--|--|
| CP/CE1/2 Ludothèque | CE1/2 Ludothèque | CE1/2 Atelier de poésie – Cécile Bouillot, artiste engagée | CE1/2 Atelier de poésie – Cécile Bouillot, artiste engagée |
| CM1/2 Découverte des films de genre – Association Labomatique | CM1/2 Découverte des films de genre – Association Labomatique | CM1/2 Ludothèque | CM1/2 Ludothèque |



Réalisation poétique de Nicolas Fanta découvre l'alien de Belleville (remake Mars Attack)

Ces ateliers permettent aux enfants une ouverture culturelle tout en abordant les apprentissages d'une autre manière. Ainsi des enfants parfois récalcitrant-es pour apprendre et réciter les poésies demandées à l'école découvrent au centre le plaisir de jouer avec les mots, de goûter aux beaux mots, de créer une œuvre collective sans avoir à apprendre par cœur une récitation dont ils ne saisissent parfois ni le sens ni l'intérêt.

De la même façon, l'atelier cinéma permet aux enfants la découverte d'œuvres cinématographiques inconnues, les incite à créer un travail collaboratif et favorise pour certain-es une aisance dans le travail oral.

Des partenariats et des temps forts

Des partenariats

Outre les partenariats noués avec les associations intervenants sur les semaines de découverte, plusieurs partenariats se mettent en place au sein de l'accompagnement scolaire afin de favoriser une ouverture culturelle pour chaque enfant.

Ainsi, l'année 2019 a vu se poursuivre le partenariat entrepris avec la Bibliothèque François Villon.

Chaque groupe a ainsi pu découvrir le travail de l'illustratrice Anne Herbauts et participer à une visite découverte d'albums.



Aissé et son dessin « à la façon de »

Ces visites à la bibliothèque poursuivent plusieurs objectifs : à la fois elles permettent aux enfants de découvrir un espace culturel de proximité, d'en découvrir les règles, le personnel et le fonctionnement, ce qui les incitera par la suite à une fréquentation autonome de ce lieu. Ensuite, elles permettent de casser le rythme des semaines d'accompagnement scolaire et d'ainsi redynamiser les séances, à une période où les enfants sont souvent fatigué-es et ont besoin de séances plus légères. Enfin, elles permettent aux enfants de découvrir un.e auteur et d'exprimer leur créativité de manière libre.

Ces temps sont toujours extrêmement appréciés des enfants et leurs apports sont très riches. En effet, plusieurs enfants ont par la suite emmené leurs parents ou on fait faire leurs cartes de bibliothèque et fréquentent maintenant activement seul-es ou en famille le lieu.

Des temps forts

La Grande Lessive

Depuis fin 2016, le Centre socioculturel participe au projet de la Grande Lessive. Créée en 2006 par la plasticienne Joëlle Gonthier, La Grande Lessive est une manifestation culturelle internationale biannuelle qui adopte la forme d'une installation artistique éphémère faite par tous. Celle-ci propose de développer le lien social grâce à la pratique artistique. Sous la forme de plusieurs milliers d'installations simultanées dans le monde entier le temps d'une journée, il s'agit de rassembler les réalisations. Ainsi, deux fois par an, des fils à linge sont tendus à l'intérieur ou à l'extérieur de sites choisis par des collectifs locaux.

Le thème pour la session du 28 mars 2019 était « De la couleur ».

Durant plusieurs semaines, nous avons donc élaboré avec les enfants différentes œuvres en poursuivant le travail autour du détournement d'images. Ainsi, durant plusieurs semaines les enfants ont laissé cours à leur imagination pour créer des œuvres en détournant de sa fonction première la pierre.

Devenu un rituel, ce projet a énormément plu aux enfants et leur a permis d'exprimer leur créativité à travers un projet collectif de grande envergure. La restitution en plein air permet d'animer le quartier tout en permettant aux enfants de valoriser leur travail auprès de leurs parents.



Restitution de la Grande Lessive – 28 mars 2019

Les Olympiades de Révisions

Imaginées à chaque fin de trimestre pour que les enfants puissent effectuer des révisions de manière ludique, elles permettent également aux adultes accompagnateurs de repérer les lacunes des enfants. Elles sont très attendues par les enfants et les adultes.



Olympiades de fin de 1er trimestre : groupe des CM1/2 du lundi/jeudi

D'un point de vue pratique, chaque groupe se divise en 3 équipes. Plusieurs épreuves sont proposées : français-mathématiques-histoire-anglais-sciences...

Il s'agit pour les enfants de répondre le plus rapidement possible aux questions. Chaque groupe est accompagné par un-e adulte référent-e. Chaque épreuve réalisée est récompensée, ce qui permet à toutes les équipes de marquer des points à chaque épreuve. Des points supplémentaires sont attribués pour le travail en équipe.

Nous valorisons ainsi les enfants sur leurs capacités à résoudre toutes les épreuves et à travailler en équipe. Pour les bénévoles, ces temps leur permettent de repérer plus

rapidement les difficultés de certain-es enfants et donc d'axer par la suite leur accompagnement. Ces temps ont pour objectif de ritualiser les séances de l'accompagnement scolaire et de proposer un cadre sécurisant et convivial aux enfants.

Des projets

Durant l'année 2019, nous avons accueilli et mis en place plusieurs projets sur les temps d'accompagnement à la scolarité :

« Bien manger avec le sourire »

Suite au repérage par l'équipe de problèmes d'hygiène bucco-dentaire et de suivi médical des enfants accompagné-es sur les temps d'accompagnement scolaire, nous avons mis en place une action de sensibilisation à destination des enfants et de leurs parents sur l'hygiène bucco-dentaire.

Dans un premier temps au cours d'une séance d'accompagnement scolaire nous avons proposé aux enfants différents jeux liés à l'alimentation et aux risques pour les dents afin d'évaluer leur degré de connaissances. Dans un second temps nous avons accueilli les parents pour restituer le travail mené par les enfants et avons animé un temps convivial autour de jeux de connaissances et de cuisine de saison.

Les deux temps se sont clôturés par la remise de brosses à dents à destination des enfants.



Mirolss s'initie au brossage des dents Sileymane nous montre comment se laver les dents



Quelques repères sur les bons réflexes alimentaires



Miam, la bonne salade de fruits de saison !

La fête des lanternes avec l'association des « Petits trilingues »

Afin de célébrer le nouvel an chinois, les groupes de primaires se sont initié-es à la calligraphie chinoise et aux techniques de pliage origami, en partenariat avec l'association des Petits trilingues. L'occasion de faire se côtoyer les différentes cultures du quartier au travers d'un projet artistique et de faire connaître les traditions des cultures asiatiques.



Des rencontres

Initiation au Korfball

En partenariat avec le collège Charles Péguy, un groupe de jeunes fréquentant le centre a pu s'initier au Korfball le samedi 22 juin. Cette pratique sportive ludique et sociale favorise l'accès aux filles à la pratique du sport puisqu'elle consiste en une répartition mixte des équipes : chaque équipe se compose en effet de quatre hommes et quatre femmes, répartis également entre les deux moitiés du terrain. Le but est de mettre des paniers dans un korf (panier) situé au milieu de chaque moitié de terrain.



Diffusion du match d'ouverture de la coupe du monde de foot féminin

Le 7 juin, toujours en partenariat avec le collège Charles Péguy, nous avons organisé une soirée de diffusion du match d'ouverture de l'équipe féminine de football française.

Cette soirée, plébiscitée par les jeunes qui a permis de valoriser la pratique du sport chez les jeunes filles et démontre de la pertinence de créer des passerelles entre les différent-es acteurs éducatifs du quartier.



En avant pour le match !

Les outils pédagogiques

La fiche météo

Fiche météo du jour

Nom : _____ Prénom : _____ Classe : _____ Mois : _____

| | Semaine 1 | | Semaine 2 | | Semaine 3 | | Semaine 4 | | Semaine 5 | |
|---------------------------------------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| | Lundi | Jeudi | Lundi | Jeudi | Lundi | Jeudi | Lundi | Jeudi | Lundi | Jeudi |
| | | | | | | | | | | |
| Je suis pérorant. | | | | | | | | | | |
| Je suis actif.e à l'heure. | | | | | | | | | | |
| J'ai pris le goûter dans le calme. | | | | | | | | | | |
| J'ai apporté mon matériel. | | | | | | | | | | |
| J'ai été respectueux avec les autres. | | | | | | | | | | |
| J'ai écouté les animateurs/bibés. | | | | | | | | | | |
| Je n'ai pas bavardé. | | | | | | | | | | |
| J'ai été attentif pendant l'activité. | | | | | | | | | | |
| Comment te sens-tu ? | | | | | | | | | | |

Cette fiche remplie en fin de séance par les enfants, accompagné-es par un-e adulte est un moment propice à l'échange enfant-adulte. Elle permet de valoriser les enfants non pas sur des compétences purement scolaires mais sur des compétences socioéducatives.

Enfin, elle permet également de contrôler certaines situations, tel que l'oubli du matériel ou de fréquents retards, et ainsi questionner et accompagner l'enfant dans l'amélioration de ces points. Grâce à ces échanges, elle peut aussi mettre en lumière des problématiques dépassant le simple cadre scolaire, qui seront reprises par la suite par la coordinatrice jeunesse en lien avec les familles.

Les enfants se sont rapidement approprié cet outil qui leur permet de s'autoévaluer et échanger avec les adultes. Il permet de ritualiser la fin de la séance avant la lecture du conte.

Le tableau de répartition des tâches de la vie collective

Depuis la rentrée 2017-2018 nous utilisons un tableau de répartition des tâches de la vie collective. Chaque enfant à son arrivée au centre prend connaissance du rôle qui lui est attribué au cours de la séance et qui vise à faciliter la participation au bon fonctionnement des temps d'accompagnement scolaire.

On retrouve ainsi :

- Le modérateur/la modératrice : qui veille au calme des séances
- Le/ la bienveillant-e : qui veille à ce que la salle soit bien rangée à la fin de la séance
- Le/la bienportant-e : qui débarrasse le goûter
- Le moussieur/la moussieuse : qui fait la vaisselle
- Le chronos : qui est le gardien-ne du temps (indique les différents séquençements de l'accompagnement scolaire)
- L'automate : qui distribue et range les cahiers
- L'éclaireur/euse : qui allume et éteint la lampe du coin lecture

Devenu un véritable rituel, les enfants apprécient de se voir responsabilisé. Cet outil travaille également à ce que les enfants s'approprient le lieu et agissent comme des participant-es actifs à la vie du centre.



DECEMBRE MARDI ET VENDREDI

REPARTITION DES TACHES DE LA VIE COLLECTIVE !

| | MARDI 3 DEC | VENDREDI 6 DEC | MARDI 10 DEC | VENDREDI 13 DEC | MARDI 17 DEC | VENDREDI 20 DEC |
|---------|--------------|----------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| MARIEM | CHRONOS | MOUSSEUSE | MODERATRICE | BIENVEILLANTE | AUTOMATE | MOUSSEUSE |
| SIMON | AUTOMATE | CHRONOS | MOUSSEUR | BIENPORTANT | MODERATEUR | BIENVEILLANT |
| SAYDOU | MODERATEUR | BIENVEILLANT | BIENPORTANT | MOUSSEUR | CHRONOS | AUTOMATE |
| BILHAL | MOUSSEUR | AUTOMATE | BIENVEILLANT | MODERATEUR | BIENPORTANT | MOUSSEUR |
| ADBOU | BIENVEILLANT | BIENPORTANT | CHRONOS | AUTOMATE | MOUSSEUR | MODERATEUR |
| LAURENT | MOUSSEUR | MODERATEUR | MOUSSEUR | CHRONOS | BIENVEILLANT | BIENPORTANT |
| NICOLAS | BIENPORTANT | MOUSSEUR | AUTOMATE | MODERATEUR | MOUSSEUR | CHRONOS |
| PATRICK | | MODERATEUR | | MOUSSEUR | | BIENPORTANT |

La boîte à contes

Introduite à la rentrée 2019-2020, ce tableau d'inscriptions permet à chaque enfant de pouvoir s'inscrire pour lire les petites formulettes qui ouvrent et ferment le conte, facilitant ainsi un roulement et incitant les plus timides à relever le défi de la lecture à voix haute.



| QUAND ? | QUI ? | | |
|----------------------|------------------|----------|----------------|
| | Formulette début | Histoire | Formulette fin |
| Lundi 02 Décembre | | | |
| Jeudi 12 Décembre | | | |

Accompagnement à la scolarité des classes secondaires

Les collégien-nes et les lycéen-nes sont accueilli-es un jour dans la semaine. Les séances d'une heure et demie ou deux heures proposent d'accompagner les jeunes dans leur travail scolaire et plus généralement dans tous leurs questionnements en lien avec leur scolarité (méthodologie, orientation, recherche de stages, examens...).

Nous constatons depuis plusieurs années le besoin croissant d'accompagnement scolaire sur les niveaux 6^{ème}/5^{ème}. En effet, l'entrée au collège est souvent source d'inquiétudes tant pour les jeunes que pour leurs parents. Ces dernier-es doivent s'habituer à un nouveau rythme, une nouvelle organisation, un nouvel établissement et une charge de travail bien plus lourde. C'est donc pour répondre au mieux à tous ces besoins que nous avons pris la décision d'ouvrir un nouveau créneau pour accueillir un groupe de 10 jeunes en classe de 6^{ème}/5^{ème} le lundi soir de 18h15 à 19h30.

Classes secondaires- Collège lundi 18h15-19h30 et mercredi 14h - 15h30

- Aide aux devoirs et apports méthodologiques
- Soutien dans les matières en difficulté
- Accompagnement à la préparation de l'examen du brevet des collèges
- Recherche du stage de troisième

Classes secondaires- lycée mardi 18h - 20h

- Apports méthodologiques
- Soutien dans les matières en difficulté
- Accompagnement à la préparation de l'examen du baccalauréat
- Recherche de stage des filières professionnelles

En lien avec la coordinatrice de l'Espace Public Numérique, nous ouvrons régulièrement l'espace informatique afin de familiariser les collégien-nes et lycéen-nes avec les outils de traitement de texte, mais également d'effectuer un travail de recherches. Malgré une consommation importante de matériel technologique, nous constatons que les jeunes ont une méconnaissance de la manipulation des outils informatiques à leur disposition.

C'est pourquoi nous avons décidé de formaliser des temps de manière mensuelle pour la rentrée 2018/2019.

Sur l'année 2018-2019, chaque groupe a donc bénéficié de 3 séances de découvertes d'outils de bureautique

| Dates | Groupe des 6/5^{ème} du lundi | Groupe des 6/5^{ème} du mercredi | Groupe des 4/3^{ème} du mercredi |
|-----------------|---|---|---|
| 30 janvier 2019 | | Portrait chinois sur Word | |
| 18 février 2019 | Insertion de photos sur Word | | |
| 20 février 2019 | | | Photojournalisme : Repérer les fake news |
| 27 mars 2019 | | Découverte des différents moteurs de recherche | |
| 15 avril 2019 | Découverte de la vidéo « Vinz et Lou » sur les dangers d'internet | | |
| 17 avril 2019 | | | Travail sur Excel (tableau d'autofinancement) |
| 27 mai 2019 | Découverte de Power Point | | |
| 29 mai 2019 | | Découverte de Power Point | |
| 4 décembre 2019 | | | Autoportrait sur Mindmap |
| | | Calendrier de l'année 2020 sur Word | |

Et les bénévoles dans tout ça ?

Au sein de l'accompagnement scolaire, nous fonctionnons avec une équipe de nombreux et nombreuses bénévoles. En 2019, c'est une vingtaine de bénévoles venants d'horizons

professionnels très différents qui ont animé tous les soirs les séances de l'accompagnement scolaire.

Nous avons la volonté de pouvoir les former afin qu'ils puissent au mieux effectuer leurs missions.

Nous disposons pour cela de formations dispensées par notre Fédération des centres sociaux ainsi que par le Programme AlphaB tant autour de la méthodologie d'aide aux devoirs qu'autour de formations plus précises comme l'apprentissage par le jeu ou les contes par exemple.

Ainsi en 2019, c'est 8 bénévoles qui ont été formé-es à la fois via les formations de notre Fédération que par le programme AlphaB.

Nos objectifs pour l'année 2020 sont de développer les actions autour de l'orientation professionnelle à destination à la fois des collégien-nes et lycéen-nes mais également à destination des familles. Ces dernière-es sont souvent mal informé-es sur les différentes filières existantes et parfois perdu-es entre tous les dispositifs existants.

Enfin, nous souhaitons poursuivre les actions mises en place avec nos différents partenaires et développer les outils de pédagogie positive afin de proposer aux enfants et aux familles un cadre sécurisant et propice au développement des apprentissages.

Volume horaire et effectifs

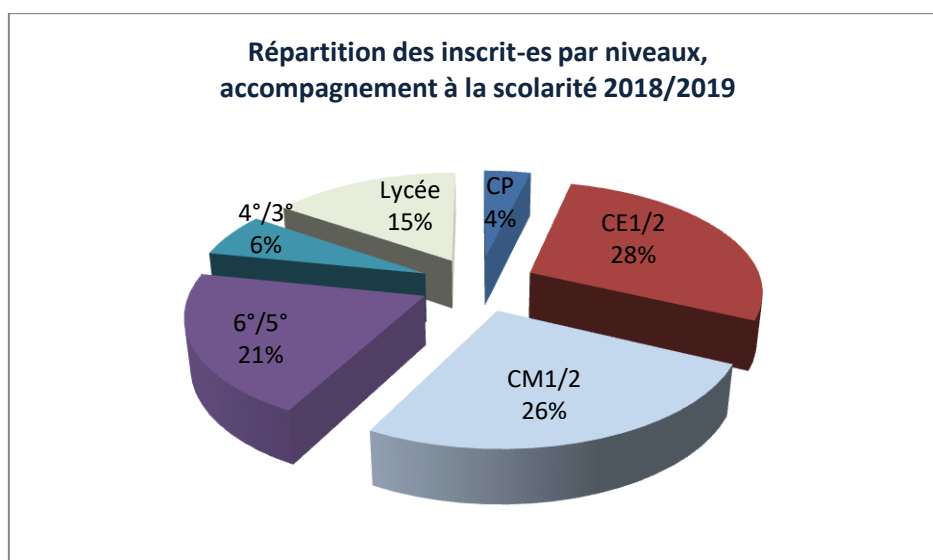
Durant l'année scolaire 2018/2019, le centre socioculturel Belleville a accueilli 70 enfants et jeunes scolarisé-es dans les classes élémentaires et secondaires du CP à la Terminale répartis sur 8 groupes.

Les enfants et les jeunes résident majoritairement dans le quartier Belleville Combat et sont scolarisé-es dans les établissements du quartier ou proches de la structure (écoles élémentaires Rampal, Général Lasalle et Simon Bolivar et Collège Charles Péguy).

Suite au constat d'une prise en charge importante des élèves de CP par le dispositif « Coup de Pouce » et des besoins importants au niveau des collégien-nes nous avons remodelé les groupes comme suit :

- 1 groupe de CP/CE1/CE2
- 1 groupe de CE1/CE2
- 2 groupes de CM1/2
- 2 groupes de 6°/5°
- 1 groupe de 4°/3°
- 1 groupe de lycéen-nes

Total horaire : 10h / semaine, soit 330 heures sur 33 semaines d'activités

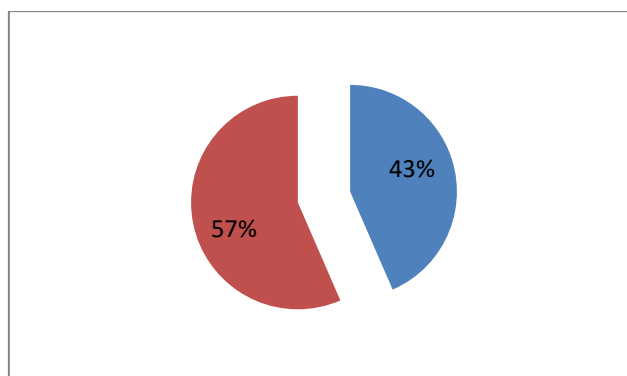


Répartition des inscrits par niveaux (en %)

| | CE1/2 | CM1/2 | 6°/5° | 4°/3° | Lycée | Total |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Garçons | 10 | 10 | 9 | 6 | 4 | 39 |
| Filles | 8 | 9 | 6 | 4 | 4 | 31 |
| Total | 18 | 19 | 15 | 10 | 8 | 70 |

Répartition des inscrits par niveaux (en nombre)

Répartition garçons/ filles, accompagnement à la scolarité 2019



57% de garçons / 43% de filles

Tout comme l'année précédente, la part des garçons est légèrement supérieure à celle des filles. La différence s'explique surtout par la fréquentation du nouveau créneau de collégiens du lundi soir qui est quasi exclusivement masculin.

Intervenant-es en accompagnement scolaire 2018 - 2019

Chaque semaine une équipe nombreuse s'investit activement dans l'accompagnement des enfants et des jeunes. Aux côtés de l'équipe salariée, 20 bénévoles ont composé l'équipe en 2019 et plusieurs partenariats mis en place avec des écoles ont permis d'accueillir des stagiaires qui apportent leur expérience et leur savoir-faire dans la transmission des savoirs.

L'accueil d'une jeune volontaire en service civique au cours de l'année a également constitué un soutien important dans la préparation et l'animation des ateliers.

Ces moyens humains importants nous permettent de proposer un accompagnement de qualité aux enfants avec selon les groupes un-e adulte référent-e de deux ou trois enfants au maximum.

Il faut cependant noter que depuis la rentrée 2016, il n'y a plus d'animateur jeunesse.

| Fonction | Statut | h/semaine CLAS | h/année 2019 CLAS |
|---|----------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Coordinateur enfance jeunesse | Salarié-e CDI emploi temps plein | 20 | 580 |
| Animatrice enfance jeunesse (28/01/2019 au 27/06/2019) | Contrat de service civique | 15 | 210 |
| Stagiaire EUSA | Stagiaire | 5 | 50 |
| Stagiaire Licence Pro | Stagiaire | 8 | 160 |
| 20 accompagnateurs scolaires | Bénévoles | 2/4 | 1000 |

L'animation socioculturelle et les loisirs enfance jeunesse

Les ateliers hebdomadaires

Nous proposons chaque semaine des ateliers variés encadrés par des intervenant-es professionnel-les ou bénévoles.

Pour certains d'entre eux l'inscription est annuelle et fait en général l'objet d'une restitution lors de la fête des enfants en juin ou lors de la fête de quartier, pour d'autres (Espace ados, coin lecture) la participation est proposée en accès libre, dans la limite des places disponibles.

Durant l'année 2019, nous avons proposé 4 ateliers hebdomadaires :

| Atelier | Public | Jour/durée | Description |
|-----------------------------------|---------------------|--------------------------|---|
| Espace Ados | 15/20 adolescent-es | Mercredi 15h30 /17h30 | <p>Autour de trois grands thèmes :</p> <p>La culture et les loisirs (sorties culturelles, ateliers artistiques...)</p> <p>Le montage de projets collectifs tournées vers le quartier (collecte alimentaire, court métrage, projet de séjour...)</p> <p>Les échanges et débats (théâtre forum, projections débats...)</p> <p>Un programme différent est ainsi proposé chaque semaine avec pour objectifs de proposer un espace de rencontres ouvert à tous les jeunes du quartier, de favoriser les échanges et les discussions avec des thématiques sur lesquelles ce public porte un intérêt.</p> <p>Il s'agit également de mettre en place des séances de prévention et d'accompagnement et d'amener les jeunes à une démarche participative dans la construction du programme. Nous souhaitons ainsi les amener à une démarche autonome dans l'élaboration de projets individuels et collectifs.</p> |
| Atelier Yoga | 6 enfants | 15h30/16h30 (1h) | Mis en place à partir de fin 2016, cet atelier invite les enfants à apprendre les techniques de relaxation, à identifier ce qui se passe en eux et à mettre des mots sur leurs émotions. |
| Atelier création numérique | 6 enfants | Mercredi 16h / 17h | A partir d'octobre 2018, un atelier de découverte des outils numériques est animé par la coordinatrice de l'EPN. Ainsi, les enfants ont la possibilité d'apprendre à maîtriser des outils du numérique (codage, création de mini-jeux...). |
| Danse contemporaine | 12 enfants | Mercredi 14h30 / 16h | La Compagnie Maya propose depuis septembre 2018 des ateliers danse contemporaine et permet ainsi aux enfants de développer leur expression corporelle, leur motricité et de pouvoir faire évoluer leur image personnelle. |

| | FILLES | GARCONS | TOTAL |
|-----------------------------------|---------------|----------------|--------------|
| ESPACE ADOS | 9 | 7 | 16 |
| ATELIER YOGA | 5 | 1 | 6 |
| DANSE CONTEMPORAINE | 6 | 0 | 6 |
| ATELIER CREATION NUMERIQUE | 3 | 3 | 6 |
| TOTAL | 23 | 11 | 34 |

Répartition garçons/ fille, ateliers hebdomadaires jeunesse 2018

L'Espace ados

En 2019, grâce à la motivation d'un groupe de jeunes très impliqué-es dans la vie du centre, l'Espace Ados a accueilli de nombreux projets, forts leviers d'émancipation et de construction d'une pensée critique. Ces projets participent également à la cohésion du groupe qui est capable de s'investir sur des projets à long terme.



On tire les rois-reines à l'Espace Ados

Des projets artistiques et culturels :

Sur l'Espace ados, l'idée est toujours de mettre les jeunes au cœur du projet et des ateliers. Ainsi, dès les premières séances, la place est laissée pour que les jeunes soient acteurs et actrices de la programmation et qu'une cohésion de groupe naisse de projets communs. C'est ainsi que de nombreux projets sont le fruit d'un besoin d'expérimenter de la part des jeunes une certaine autonomie, un sens du débat et un besoin d'ouverture.

Des projets d'autofinancement :

En 2018, un petit groupe de jeunes s'était mobilisé à partir du printemps pour financer de manière autonome un séjour à Marseille. En 2019, les actions de ce genre se sont poursuivies.



Vente de sablés et de confitures maison à la fête de Noël

L'organisation de soirées dédiées aux familles :

Les jeunes s'impliquent fortement dans la vie du centre et prennent part avec motivation à l'organisation des événements liés à la vie du centre : Assemblée Générale, Fête de quartier, Festival du Poisson Volant, Fête nationale...C'est ainsi tout naturellement qu'ils sont animé-es par l'envie d'organiser régulièrement des soirées à destination des familles du quartier.

Ils ont ainsi organisé la soirée d'halloween : décision des stands, du choix de nourriture, de la décoration...tout est débattu et discuté en groupe avant que chacun-e se répartisse les tâches en amont et le jour-j.



Photobooth terrifiant



Défilé aux lampions

Les soirées ados

Mises en place courant de l'année 2017, ces soirées ont vocation à permettre un espace d'échanges, d'informations et de réflexions autour de différentes thématiques : enjeux de société, santé, orientation professionnelle.... le tout de manière conviviale, que ce soit à travers un jeu, autour d'un repas, au moyen d'une sortie culturelle... Autant de possibilités qui nous permettent d'aborder des sujets pour lesquels les jeunes se questionnent ou susciter un intérêt chez eux.

Sur l'année 2019, l'équipe du pôle jeunesse a ressenti chez les jeunes un besoin de moments de convivialités autour de repas partagés, de cinés-débat...

L'année s'est clôturée par un repas partagé avec remise de petits cadeaux mystère. Cela a été l'occasion pour les adolescent-es de se mettre au service d'un-e de leur camarade en cherchant à fabriquer manuellement un cadeau à même de lui faire plaisir. Cela favorise une cohésion du groupe et développe la bienveillance et le respect au sein du groupe.

Par ailleurs, cela reste un moyen de créer du lien, de passer un bon moment mais également d'exprimer sa créativité afin de réaliser des cadeaux faits maisons avec peu de moyens. C'est ainsi 15 jeunes qui ont participé à ce temps qui a eu lieu avant les vacances de décembre.





Les jeunes découvrant avec joie leurs cadeaux faits maison

L'accueil de jeunes mineurs isolés

Depuis la rentrée de septembre 2016, le centre accueille au sein de l'espace ados des jeunes mineurs isolés scolarisés ou participants aux ateliers sociolinguistiques. Ils ont été orientés par un collectif d'habitant-es. Ils sont aussi accompagnés dans leurs démarches administratives par des écrivains publics et plus particulièrement par des bénévoles. Ils ont aussi accès aux restaurants solidaires de la mairie de Paris.

Les jeunes viennent aussi aux sorties et aux ateliers proposés pendant les vacances, ils sont force de proposition et participent activement aux activités, reprenant une vie plus « classique » d'adolescent.

De nouveaux ateliers hebdomadaires à destination des enfants

En 2019, nous avons accueilli sur le temps du mercredi plusieurs nouveaux ateliers : les ateliers de création numérique et les ateliers de danse contemporaine. Le premier a permis aux enfants de s'initier aux outils numériques de création tandis que le second a favorisé l'expression des émotions par les enfants participant-es.



Le petit robot Thymio sur le circuit créé par les enfants

La fête de fin d'année scolaire

La fête de fin d'année, qui a eu lieu cette année le mercredi 3 juillet est un moment privilégié pour restituer et valoriser auprès des parents, des équipes pédagogiques des écoles du quartier et du grand public les travaux réalisés par les enfants et les jeunes tout au long de l'année.



Tout-es à la boîte à chuchoter !

Ce temps permet de clôturer la fin de l'année scolaire et d'ouvrir la période des grandes vacances.

Les perspectives pour 2020 concernant les loisirs éducatifs sont de pouvoir s'ancrer plus fortement au sein du quartier par le biais notamment de l'ouverture d'une ludothèque de plein air.

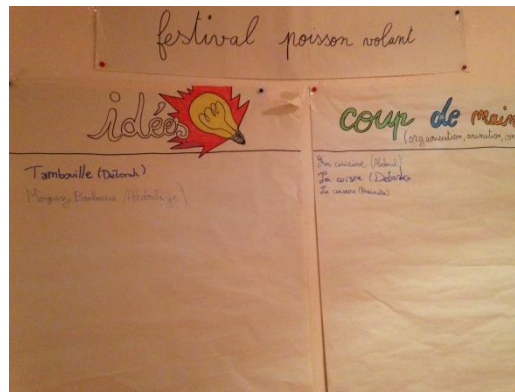
Les vacances scolaires

L'année scolaire est ponctuée par plusieurs périodes de vacances scolaires lors desquelles nous proposons un programme varié d'activités de loisirs, sportives et culturelles. Le programme réalisé en transversalité avec les autres pôles propose des activités pour tout-es. Concernant les activités spécifiques à la jeunesse, celles-ci sont divisées en trois catégories, les activités enfants (6 - 11 ans), les activités adolescents (11 ans et plus) et d'autres activités ouvertes à toutes les tranches d'âge (enfants et adolescent-es).

Le programme Ville Vie vacances (VVV), finance les activités d'été (sorties, ateliers et festival de rue « Le poisson volant »).

Sur la période entre les vacances d'hiver et de printemps, nous récoltons les envies des enfants et des jeunes pour la période des grandes vacances et le festival du Poisson Volant ainsi que les coups de mains possibles que les jeunes sont prêt-es à donner afin de favoriser au maximum leur implication.

Après dépouillement, nous avons retenu plusieurs idées d'activités et de sorties proposées par les jeunes qui se sont mobilisé-es à la fois sur les temps de préparation, de participation, voire d'animation.



Nous ressentons chez les enfants et les jeunes un besoin d'ouverture, d'être tourné-es vers l'extérieur, la nature, l'inconnu. Ils éprouvent le besoin de ressentir physiquement dans leurs corps de sortir de leur quotidien, du quartier, d'expérimenter de nouvelles choses. Ils ont besoin de pouvoir se confronter à un « ailleurs » sur lequel ils projettent souvent des fantasmes liés à une méconnaissance de ce qui les entourent ou des images véhiculées par les médias. Pour répondre au mieux à ce besoin de reconnexion et de découverte, nous avons favorisé les activités de plein air, comme la randonnée auquel un groupe de jeunes s'est initié à plusieurs reprises avec joie, les balades en forêt ou en bateau ou encore des ateliers culinaires comme la réalisation de confitures maisons qui permettent un lien fort à la terre et sont vecteurs d'apprentissages essentiels à leurs développement.

Ces temps, en plus d'être appréciés par les jeunes leur permettent d'avoir une meilleure connaissance de leur région, mais également de prendre conscience de la présence de la nature à proximité de Paris. L'utilisation des transports en commun leur permet de réaliser que ces endroits sont accessibles à tout-es et qu'ils peuvent donc y revenir par leurs propres moyens, seul-es, en famille ou avec des ami-es. En ce sens, ces activités sont essentielles dans l'autonomisation des jeunes et visent à réduire le déterminisme social qui créé parfois un écart dans les pratiques de loisirs des jeunes.

Nous avons également accueilli sur l'été 2019 un projet culturel à fort potentiel d'émancipation au travers de la lecture. En partenariat avec l'association Labomatique et la bibliothèque François Villon, nous avons participé au festival « **Partir en Livre** » pour lequel un petit groupe d'enfants s'est mobilisé durant une dizaine de jours sur la découverte de différents ouvrages, afin ensuite d'en créer des scénettes et de produire un mini-spectacle auprès des habitant-es du quartier.

Face au succès de cette action, nous l'avons de nouveau mené sur les vacances d'automne avec un autre groupe d'enfants.



Haroun rejoue le livre qu'il a préféré – édition d'été Spectacle final – édition d'automne

Par ailleurs avec l'arrivée sur le quartier d'une ludothèque de quartier pilotée par le centre socioculturel, nous avons expérimenté lors de l'été 2019 des animations ludiques sur le quartier afin de favoriser le lien social auprès des jeunes ne fréquentant pas le centre.

Parentalité

➤ Rencontres collectives

En 2019, le travail en direction des familles s'est poursuivi. Nous avons mis en place différents temps de rencontre afin de soutenir les parents dans les questions d'éducation en leur offrant un espace d'échanges et de réflexion ainsi que des outils pédagogiques.

Le 30 mars, nous avons organisé une soirée théâtre forum sur les questions d'égalité filles/garçons qui a réuni une vingtaine de familles et a permis des échanges nécessaires à la construction d'une éducation plus égalitaire.

Enfin, une rencontre de fin d'année scolaire a également été organisée en juillet avec les enfants et leurs parents, afin de restituer les travaux réalisés tout au long de l'année scolaire. Ce rituel, très attendu par les familles est l'occasion de valoriser l'implication des enfants au sein des ateliers de l'accompagnement scolaire ainsi que les apprentissages acquis tout au long de l'année.

➤ Rencontres individuelles

La période d'inscription en début d'année scolaire est l'occasion de rencontrer individuellement chaque parent et de rappeler les objectifs et le fonctionnement de notre action et plus généralement celui de l'association.

De nombreux échanges individuels et informels ponctuent ensuite l'année scolaire (débriefing de séances, informations sur les projets...).

Le festival Le Poisson Volant

Genèse du projet

L'idée du festival des nuits d'été est née d'une initiative menée par le Centre socioculturel Belleville lors de l'été 2014, en partenariat avec l'association « Les productions Belvilloises », la Maison des Métallos et d'autres associations du quartier.

Ce festival de courts métrages de fiction proposait aux habitant-es du quartier de participer à quatre soirées de projections en plein air, durant le mois de juillet, dans un espace très occupé par les jeunes sans que celui-ci soit valorisé par des actions culturelles ou de loisirs.

En effet, l'amphithéâtre de la Place Henri Fiszbin est un lieu qui est peu utilisé pour des actions culturelles et qui véhicule une image plutôt négative auprès des habitant-es du quartier (dépôts d'ordures, lieu de rassemblement des jeunes, nuisances sonores...).

L'idée de créer un festival, avec et pour le public jeune, s'inscrit dans une démarche de valorisation de projets menés par les jeunes dans l'espace urbain.

Nous souhaitons ainsi retisser du lien social intergénérationnel entre les jeunes et les autres habitants du quartier.

Un des autres objectifs est d'améliorer le cadre de vie des habitant-es en redonnant vie à un lieu délaissé et peu valorisé.

Les premières éditions du « Festival du Poisson Volant » pour lesquelles nous avons reçu l'autorisation des services de l'événementiel de la ville de Paris, ont connu un grand succès auprès des habitant-es du quartier et notamment du public jeune.

Le festival est maintenant identifié et attendu par les habitant-es et les partenaires du quartier. Il est investi par les jeunes qui se mobilisent sur la programmation et dans l'animation de cet événement.

L'édition 2019 du festival

En 2019, en raison de la vacance sur le poste de coordination jeunesse, l'édition du festival a été allégée et mise en œuvre en partenariat avec la Maison des Métallos.

Le jeudi 18 juillet 2019, nous avons donc proposé une séance de cinéma de plein-air avec la projection du film « Le Petit Gruffalo » en partenariat avec la Maison des Métallos sur la Place Marcel Achard en présence du réalisateur.

Nous avons remis à tout-es les participant-es un bol de pop-corn à partager avant de pouvoir se plonger à la nuit tombée dans le film. Ce moment convivial et familial a rassemblé une centaine de personnes et nous a permis d'expérimenter une nouvelle formule pour le festival.

Pour la prochaine édition, nous pensons donc proposer deux soirées : une première en partenariat avec la Maison des Métallos sur la projection d'un film sous les étoiles et la deuxième plus ludique qui rassemblerait des jeux, des concerts et la diffusion de courts-métrages.

Nous souhaitons maintenir l'événement sur la fin du mois de juillet, lorsque plusieurs structures du quartier ont déjà fermé leurs portes pour les congés d'août et ainsi offrir aux familles qui ne partent pas en vacances la possibilité de deux soirées conviviales et chaleureuses.

Perspectives

En 2020, nous souhaitons poursuivre les actions d'éducation populaire à fort impact émancipateur comme les actions d'auto-financement de séjours ados ou encore ouvrir de nouveaux espaces de parole sécurisant comme celui d'un groupe de parole de jeunes filles autour de la vie affective et sexuelle et plus généralement des questions des droits des femmes.

Enfin, nous souhaitons également nous emparer de la ludothèque de plein air comme outil de lien social sur le quartier et ainsi créer de nouveaux espaces de rencontres sur le quartier.

6. Action collective famille (ACF)

La mise en œuvre de l'ACF suit l'axe du projet social 2019-2023 autour de trois objectifs généraux:

- Mettre en œuvre des temps d'échange et d'écoute adaptés aux besoins des familles, individuels et collectifs-Favoriser les activités parents-enfants
- Développer les actions communes avec les publics des différents pôles du CSBV
- Organiser des actions qui favorisent le lien entre les personnes et rompent l'isolement
- Développer la médiation entre les familles et les établissements scolaires

Coordination du pôle ACF

Un changement a été fait suite à la fin du CDD en octobre de la précédente coordinatrice famille.

En effet Myriam LOUZANI coordinatrice ASL a ainsi repris la partie famille depuis novembre 2019.

Parentalité :

Atelier frères et sœurs Faber et Mazlish :

Les enfants d'une même famille éprouvent parfois des difficultés à s'entendre entre eux. Il leur arrive même de faire face à des conflits assez sérieux. Confrontés à ce genre de situation, les parents qui recherchent des solutions, à la fois adroites et respectueuses, auront désormais à leur disposition des outils concrets. S'adressant aux parents qui ont plus d'un enfant, cet atelier présente, lors d'une série de 6 rencontres (2h, idéalement hebdomadaires), des outils de communication concrets pour atténuer la rivalité qui opposent souvent les enfants, dans le but d'en finir avec les disputes, les chamailleries, les moqueries, etc, qui pèsent lourdement sur la vie familiale. Cet atelier s'est avéré également utile pour les adultes qui travaillent avec des groupes d'enfants.

Thèmes:-Sentiments pénibles entre frères et sœurs.

-Chaque enfant est une personne distincte; thèmes de la comparaison de l'égalité et de l'équité. - Les rôles que jouent les frères et sœurs.

Ateliers Faber et Mazlish

avec **Corinne Cioffi**

Les lundis à 18h30

au 15 bis rue Jules Romains

Frères et sœurs

sans rivalité



| Prochaines dates | Tarif |
|---|--|
| <p style="color: #4b0082;">18 et 25 mars</p> <p style="color: #4b0082;">1^{er} et 15 avril</p> <p style="color: #4b0082;">06 et 13 mai</p> | <p style="color: #4b0082;">Adhésion au centre et</p> <p style="color: #4b0082;">2 euros de participation</p> |

La garde des enfants sera assurée

CENTRE SOCIOCULTUREL BELLEVILLE

www.centresocioculturelbelleville.fr - csbelleville@gmail.com



01 40 03 08 82

Café de l'égalité

Ce temps réuni un ensemble de parents des établissements scolaires du quartier.

Un vendredi soir par mois il se réunit au Centre socioculturel Belleville. Le principal objectif est de sensibiliser dès le plus jeune âge, les enfants sur la question d'égalité filles/garçons.

Chaque année des actions de sensibilisations sont réalisées dans le quartier, dans les établissements et un journal est édité puis distribué gratuitement.

Calendrier et effectifs 2019 :

- **11 et 18 janvier 2019:** ateliers théâtre forum : 7 personnes
- **1 février 2019:** café de l'égalité : 6 personnes

- **8 et 15 février 2019:** théâtre forum: 7 personnes
- **15 mars 2019:** café : 5 personnes
- **22 et 29 mars 2019:** ateliers théâtre forum : 8 personnes
- **30 mars 2019:** représentation théâtre forum : 42 personnes
- **12 avril 2019:** café de l'égalité : 5 personnes
- **24 mai 2019 :** café de l'égalité : 7 personnes
- **6 juin 2019:** Festival de court métrage buzzons contre le sexisme: 36 personnes
- **7 juin 2019:** Projection de la coupe du monde féminine : 60 personnes
- **22 juin 2019 :** Initiation au sport mixte le Korfball : 40 personnes
- **15 novembre 2019 :** café de l'égalité : 7 personnes
- **13 décembre :** café de l'égalité : 6 personnes



Soirée courts-métrage

Le collectif a mis en place cette année 2019 plusieurs projets :

-La mise en place d'ateliers théâtre forum avec 7 personnes impliquées dans la construction de petites scénettes tirées de l'expérience de chacun des interprètes et présenter au public .

Pour 2019, nous avons décidé d'organiser un théâtre forum pour pouvoir sensibiliser le public : parents, enfants, habitants et professionnels pas uniquement du quartier, mais de l'ensemble de la zone d'influence du centre : 10ème, 19ème et 20ème.

Accompagné de Fanny Gausson de la compagnie « les mécaniques ondulatoires », plusieurs ateliers seront mis en place en 2019 pour construire ce théâtre forum. Les séances ont été ouvertes aux parents, jeunes adultes, professionnels et autres acteurs de l'environnement de l'enfant.

Les thèmes traités sont les suivants :

- Reproduction des schémas familiaux
- Répartition des tâches (dans la vie quotidienne)
- Orientation scolaire



Soirée foot au collège Charles Peguy

Le café de l'égalité a connu un renouvellement des participants et une plus grande implication des participants au café qui ont coconstruit les activités, ateliers et soirées.

Paris-collèges-familles(PCF)

Nous avons initialement prévu un accompagnement des collégien.nes volontaires à la réalisation d'un court métrage pour la participation au concours « Buzzons contre le sexisme ».

Après plusieurs réunions, il a été prévu de démarrer cette action en mettant en place une séance de sensibilisation auprès de chaque classe de 6ème .

A l'occasion de ces séances, les intervenant.es ont cherché à mobiliser des jeunes volontaires pour créer un court métrage sur l'égalité femmes-hommes et plus particulièrement sur les 40 ans du MLF.

Au vu de la faible participation lors des premières rencontres prévues en fin d'année 2019, l'ensemble des encadrant.es du projet (Le Centre socioculturel Belleville, l'association des parents d'élèves, les responsables du collège et les intervenant.es de l'association Dans le Genre Égales) ont décidé d'abandonner la réalisation de ce court métrage et de proposer un atelier de sensibilisation et de déconstruction de stéréotypes sexistes à l'ensemble des élèves du collège.

Ces ateliers, favorisant l'expression et les expériences des jeunes à partir d'outils d'éducation populaire, font émerger une réflexion collective sur le sexisme à tous les niveaux de la société.

Les objectifs

- Créer un espace de respect et de confiance pour libérer la parole, développer ses idées et respecter les opinions divergentes.
- Faire prendre conscience du sexisme et des inégalités entre les femmes et les hommes dans les différents domaines de la société, pour prévenir les violences sexistes et sexuelles.
- Faire réfléchir aux stéréotypes de genre, connaître leurs impacts et permettre à chacun.e de s'en émanciper.
- Se servir de la dynamique des pair.es et faire bouger les lignes en faisant émerger des avis différents.

Le contenu

Plus d'une vingtaine d'images variées (BD, photos, publicités, schémas, captures d'écran, détournements, campagne de préventions, publicités) amènent une réflexion collective sur l'égalité femmes-hommes, filles-garçons, dans les relations au quotidien ainsi qu'au cœur des grands thèmes de société : éducation, (in)égalités professionnelles, mixité dans le sport, sphère politique, stéréotypes dans les publicités, respect dans les relations amoureuses et sexuelles, violences faites aux femmes, orientations sexuelles, etc.

Ateliers de 2h proposés à tou.tes des collégien.nes de l'établissement

Nombre d'élèves sensibilisés : **416 élèves**

Atelier adultes/séniors :

Café culture

Il se déroule une fois par mois. Le café est ouvert aux adhérents mais également aux habitants du quartier. C'est un moment de rencontre et d'échange autour de la culture.

De janvier à juin 2019, il était principalement animé par la coordinatrice Famille. La première partie était consacré au retour des sorties culturelles réalisées. La deuxième partie a permis de récolter les envies de sorties de chacun, en rapport avec la programmation du centre. Le plus gros du temps a été consacré à la distribution des places proposées par le dispositif culture du cœur.

Depuis le mois de juin il est entièrement repris par une bénévole Ludivine, médiatrice culturelle.

Il se déroule en plusieurs temps :

Un premier temps est consacré aux retours des différentes sorties culturelles réalisées en collectif ou individuellement.

Un second temps est consacré aux propositions de sorties de chacun ainsi que des propositions faites par Ludivine. Ensemble nous choisissons les sorties les plus pertinentes et la coordinatrice se charge de faire les réservations auprès des lieux culturels (musées, fondations...). Les sorties choisies sont effectuées avec le groupe du café culture ou proposé dans la programmation du mois suivant pour être proposé à un plus large public.

Le café se termine par une distribution de places pour des sorties culturelles ou sportives proposées par le dispositif culture du cœur. Le nombre de places est aléatoire, les sorties sont donc réalisées, par binôme par exemple ou par petits groupes de 5 ou 6. Les sorties proposées sont la plupart du temps pour adultes mais il y a aussi des sorties proposées pour les familles accompagnées d'enfants ou adolescents.

Le tout autour d'un thé/café et gâteau fait maison apporté la plupart du temps par les participants.

Le public accueilli lors de ce café est hétérogène. Il peut y avoir des mères célibataires sans activité professionnelle qui recherche des loisirs à moindre prix pour elle et leurs enfants mais

qui ont également besoin d'un temps en tant que femme avec d'autres adultes. Il y a aussi principalement des séniors, certains ont une faible retraite et ne peuvent se permettre certains loisirs d'autres ont une activité professionnelle mais cherche à rencontrer de nouvelles personnes, la convivialité, le partage d'expérience.

Ci-dessous le tableau l'effectif par mois ainsi que les sorties réalisées par groupe et en individuel :

les cafés 2019

à 14h30

lundi 7 jan

lundi 4 fev

lundi 11 mars

lundi 1 avril

lundi 7 oct

lundi 2 dec

Sortie café culture Visite guidée et/ou individuelles

| | | |
|---|------------|----|
| Hans Hartung, La fabrique du geste | 02/12/2019 | 1 |
| Père ou fils | 06/12/2019 | 3 |
| Programme Symphonique, Secession Orchestra | 15/12/2019 | 4 |
| Père ou fils | 04/12/2019 | 10 |
| Le Rêveur de la forêt | 02/12/2019 | 9 |
| Hans Hartung, La fabrique du geste | 02/12/2019 | 12 |
| You, Oeuvres de la collection Lafayette | | |
| Anticipations | 02/12/2019 | 1 |
| Gemito, le sculpteur de l'âme napolitaine | 02/12/2019 | 3 |
| Luca Giordano, le triomphe de la peinture napolitaine | 02/12/2019 | 13 |
| The Opera Locos | 06/12/2019 | 1 |
| The Opera Locos | 06/12/2019 | 3 |
| The Opera Locos | 06/12/2019 | 3 |
| The Opera Locos | 06/12/2019 | 3 |
| Concert de Noël | 15/12/2019 | 2 |
| Concert de Noël | 15/12/2019 | 5 |
| Double Appel | 20/10/2019 | 1 |
| Sans | 16/10/2019 | 1 |
| Père ou fils | 13/10/2019 | 2 |
| Salve Mater Chant grégorien et musique médiévale | 15/10/2019 | 2 |
| Double Appel | 20/10/2019 | 4 |
| Rising Dragon, Redbird Flying+Etna | 22/10/2019 | 2 |
| Père ou fils | 12/10/2019 | 3 |
| Hans Hartung, La fabrique du geste | 11/10/2019 | 1 |
| Balzac et Grandville | 07/10/2019 | 2 |
| Fée | 19/10/2019 | 2 |
| Vania | 11/10/2019 | 1 |

| | | |
|---|------------|----|
| Laudato Si | 12/10/2019 | 2 |
| Laudato Si | 12/10/2019 | 1 |
| Causer d'amour | 11/10/2019 | 2 |
| Causer d'amour | 12/10/2019 | 1 |
| ELEKTRO MATHEMATRIX | 14/05/2019 | 1 |
| Visite guidée : Helena Rubinstein, l'aventure de la beauté (par conférencières) | 21/05/2019 | 2 |
| Thomas Houseago, almost human | 06/05/2019 | 2 |
| Hypnos' et Moi | 09/05/2019 | 1 |
| MSNDP - Carte blanche aux solistes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris | 20/05/2019 | 2 |
| VISITE GUIDEE DU CIMETIERE DU PERE LACHAISE RDV porte principale | 16/05/2019 | 5 |
| LES FEMMES SAVANTES | 13/04/2019 | 2 |
| Madame Bovary | 14/04/2019 | 2 |
| VISITE GUIDEE DU CIMETIERE DU PERE LACHAISE RDV porte principale | 11/04/2019 | 1 |
| Atelier POUR ADULTE de Jardinage collectif au jardin Marcotte | 12/04/2019 | 2 |
| Atelier POUR ADULTE de Jardinage collectif au jardin Marcotte | 05/04/2019 | 2 |
| Le Médecin malgré lui | 09/04/2019 | 2 |
| Le Médecin malgré lui | 16/04/2019 | 2 |
| Huis Clos | 12/04/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 07/04/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 14/04/2019 | 2 |
| Chez Victor Hugo, portrait d'une maison, Hauteville House, Guernesey | 01/04/2019 | 11 |
| Concert Jeremy Frerot | 04/04/2019 | 2 |
| Visite théâtralisée du musée de l'Ordre de la Libération | 14/04/2019 | 2 |
| Laurent Barat, One Man Show | 09/04/2019 | 2 |
| Visite libre au Palais de Tokyo | 01/04/2019 | 5 |
| Les Saisons | 13/04/2019 | 1 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 31/03/2019 | 4 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 30/03/2019 | 4 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 9 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 24/03/2019 | 1 |
| Récital de piano : Javier Perianes | 24/03/2019 | 1 |
| VISITE GUIDEE DU CIMETIERE DU PERE LACHAISE RDV porte principale | 21/03/2019 | 2 |
| Le Médecin malgré lui | 21/03/2019 | 2 |
| Récital de piano : Javier Perianes | 24/03/2019 | 3 |
| MSNP - Beatus Vir - Conduits de l'École de Notre-Dame | 26/03/2019 | 2 |
| Novecento | 22/03/2019 | 4 |
| Novecento | 21/03/2019 | 4 |
| Novecento | 14/03/2019 | 4 |
| Collections Permanentes de la Cité de l'architecture | 16/03/2019 | 2 |

| | | |
|---|------------|----|
| et du patrimoine | | |
| AUTEURS EN JEU | 14/03/2019 | 2 |
| Manuscrits hébraïques italiens + collection permanente du Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme | 20/03/2019 | 2 |
| Helena Rubinstein, l'aventure de la beauté + collection permanente du musée | 20/03/2019 | 2 |
| Chez Victor Hugo, portrait d'une maison, Hauteville House, Guernesey | 08/03/2019 | 3 |
| Chez Victor Hugo, portrait d'une maison, Hauteville House, Guernesey | 08/03/2019 | 2 |
| MOULE ROBERT | 17/03/2019 | 1 |
| La révolte | 15/03/2019 | 2 |
| La révolte | 14/03/2019 | 4 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 23/03/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 23/03/2019 | 2 |
| Les aventures du baron de Münchhausen | 17/03/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 1 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 1 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 5 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 15 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 10 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 3 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 17/03/2019 | 20 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 3 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 7 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 10/03/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 10/03/2019 | 3 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 17/03/2019 | 21 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 5 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 16/03/2019 | 16 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 10/03/2019 | 15 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 10/03/2019 | 6 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 3 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 2 |
| Cirque Romanès : la trapéziste des anges | 09/03/2019 | 2 |
| Peur(s) | 15/02/2019 | 2 |
| Le Médecin malgré lui | 19/02/2019 | 1 |
| LES FEMMES SAVANTES | 02/02/2019 | 2 |
| Trésors de Kyoto : trois siècles de création Rinpa | 26/01/2019 | 11 |
| Le Misanthrope (à partir de 14 ans) | 24/01/2019 | 2 |
| Sigmund Freud, du regard à l'écoute | 15/01/2019 | 2 |
| Fernand Khnopff, le maître de l'énigme - ATTENTION AUX DATES DE RETRAIT | 19/01/2019 | 7 |
| David Perlov, cinéaste, photographe et dessinateur + collection permanente du musée | 15/01/2019 | 2 |
| Musique de chambre : Gli Incogniti et Amandine Beyer | 20/01/2019 | 3 |

| | | |
|---|-------|--|
| Visite de quartier des Tuileries à la concorde | 07/11 | |
| Visite de quartier : Sur les traces de l’Egypte à Paris | 18/11 | |
| Scènes de crime au Louvre | 21/11 | |
| Visite de Versailles | 16/12 | |
| | | |

Couture

Depuis 2018, l’atelier couture est le mardi après-midi de 14h30 à 17h.

Les objectifs de cet atelier sont :

- Créer un lieu d’échanges et de partage de savoir-faire
- Valoriser les compétences des participants
- Créer un lieu d’écoute : recueil de la parole des habitants sur différents sujets de la vie quotidienne et de la vie du quartier
- Communication autour des différents événements de la structure
- Créer du lien social
- Rompre avec l’isolement
- Moment de détente et convivial qui favorise le lien de confiance des habitants avec le CSBV

Cet atelier est ouvert à tous et est parfois hétérogène : au niveau de l’âge, du genre, de la classe social et de l’appartenance ethnique. Cette mixité favorise l’échange sur les différentes pratiques de chacun. La notion de tolérance au niveau du rythme d’apprentissage mais aussi dans les pratiques de chacun, est respectée ce qui contribue au vivre ensemble.

Il a été animé par une bénévole qui a accueilli les participants de tous niveaux. Le groupe a débuté par un apprentissage de base de l’utilisation de la machine puis chacun d’entre eux a pu choisir son projet : du raccommodage d’un rideau à la réalisation d’une robe.

Cuisine

Tout comme l’atelier couture, l’idée a été impulsé par les habitants. Tous les jeudis matin de 10h à 13h les participants se réunissent pour confectionner puis partager un repas. Tous les salariés de la structure sont conviés à ce moment convivial ce qui permet une meilleure identification des acteurs de la structure ainsi que la communication des différents événements de chaque pôle.

Les objectifs de ce temps :

- Lieu d’échanges et de partage de savoir-faire
- Valorisation des compétences des participants
- Découvertes culinaires et culturelles
- Lieu d’écoute : recueil de la parole des habitants sur différents sujets de la vie quotidienne à la vie du quartier

- Créer du lien social
- Rompre avec l'isolement
- Communication des différents événements de la structure
- Moment de détente et convivial qui favorise le lien de confiance des habitants avec le CSBV

Chaque séance est animée par un participant qui fait découvrir une recette au reste du groupe

Deux stagiaires en ESF ont animé le groupe cuisine pendant l'année.

Une liste de menus au mois est donc réalisée puis diffusée au reste des adhérents.

Pour l'année 2019, l'idée serait que le groupe de l'atelier cuisine soit davantage impliqué aux événements de la structure.

Ateliers créatifs :

Ces ateliers ont été mis en place en octobre tous les jeudis de 14h30 à 16h30 et animé par plusieurs bénévoles. Après plusieurs mois d'observation, de rencontre, d'échanges et de partage avec les habitants, plus particulièrement les usagers. Le besoin d'avoir un espace, une zone de confort dans laquelle les usagers aient la possibilité de s'exprimer de manière générale a été exprimé à plusieurs reprises. La plupart sont submergé par la surcharge des tâches quotidiennes de leurs foyers, d'autres ont ce besoin de rompre avec l'isolement. C'est donc un travail collectif autour de problématiques individuelles partagées.

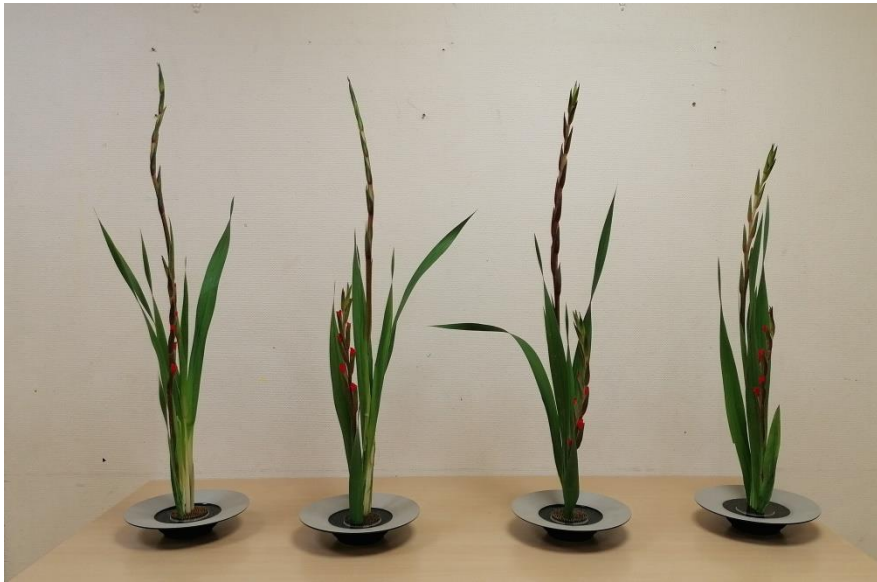
Ces ateliers ont pour objectifs :

- Travailler sur le lâcher prise
- Favoriser l'estime de soi
- Valoriser les compétences de chacun
- Sociabiliser
- Créer du lien social
- Rompre avec l'isolement

Cette année le groupe a ainsi pu bénéficier : d'un atelier couture cravate, d'un atelier fresque, d'un atelier modelage en céramique.



Atelier céramique



Ikébana

Atelier tricot

Cet atelier a lieu tous les vendredis matins dans l'espace cosy du multi-accueil de la structure. L'idée a été insufflée par les participantes de l'atelier couture qui désiraient diversifier leur pratique de couture. L'une des missions de la structure est également d'accompagner les habitants et bénévoles dans leurs implications de la vie du centre. C'est pourquoi depuis le mois de novembre Sophie qui est déjà bénévole à l'accueil s'est proposée pour accompagner ce groupe. L'occasion pour elle de partager une de ses passions et de s'impliquer dans la vie de la structure dans laquelle elle se sent bien.

Les objectifs de cet atelier :

- Echange de pratiques et savoir-faire
- Découverte de nouvelles techniques
- Valorisation des compétences
- Moment de détente et de convivialité Créer du lien social
- Rompre avec l'isolement



Petite enfance :

Les temps des tout-petits et la petite enfance

Le CSBV accueille depuis plusieurs années les assistantes maternelles du quartier sur les temps du mardi et mercredi matin. Ces temps appelés temps des tout-petits sont l'occasion pour les assistantes de se retrouver dans un lieu adapté et d'être impliquées dans l'organisation des séances des enfants. Les enfants accueillis de 2 mois à 3 ans ont l'avantage de pouvoir se socialiser avec d'autres enfants et dans un environnement différent. Les assistantes ont entre 1 et 3 enfants à leur charge.

Depuis juin 2019 ce groupe fonctionne en autonomie car la coordinatrice famille n'était plus en poste pour les accompagner. Deux stagiaires ESF animent ces deux temps.

Les objectifs de ces temps :

- Echange de pratiques entre professionnels et/ou parents
- Socialisation des assistantes maternelles et rompre avec l'isolement
- Socialisation et épanouissement des enfants
- Favoriser le lien enfant-assistante maternelle

Grâce à la mise en place d'un dialogue et à l'appui de certaines assistantes maternelles le groupe s'est de nouveau impliqué autant dans l'accompagnement des enfants ainsi que dans la coconstruction des ateliers proposés. Dès la rentrée de septembre le nombre d'assistantes a considérablement augmenté passant de 5 à 10. De nouvelles assistantes ont également rejoint le groupe ce qui a lancé une nouvelle dynamique.



Suite à plusieurs échanges avec les parents des écoles du quartier et pour palier au fait que très peu d'activités sont proposées pour les enfants de moins de 6 ans, une ludothèque a été mise en place dès les vacances de la Toussaint. Elle est ouverte aux habitants mêmes non adhérents et aux enfants de 0 à 6 ans accompagnés d'un adulte (parents, assistantes maternelles...). Un espace de jeux adapté est proposé ainsi que la mise en place d'atelier en fonction de l'âge des participants et de l'effectif.

Jardin partagé



jardin partagé

A La bonne herbe

permanences

(en fonction du temps) :

chaque dimanche de 11h00 à 13h00

et de 15h00 à 17h00



Les objectifs :

Depuis 2016, le projet s'inscrit dans un contexte caractérisé par des atouts (multiculturalité, richesse associative) et des faiblesses (environnement minéral, présence de déchets, etc.). Le Jardin partagé a pour vocation de rassembler les habitants autour d'un espace vert sur un lieu central et passant du quartier : la place Marcel Achard.

Ses objectifs à la fois sociaux et environnementaux, sont multiples :

- Créer un espace de solidarité et de mixité sociale et générationnelle : le jardin sera un lieu d'échange reflétant la diversité du quartier. Les habitants, quels que soient leur âge, leur origine, leur condition sociale peuvent s'y rencontrer et porter ensemble un projet commun autour de valeurs partagées.
- Embellir le quartier et créer un espace naturel au cœur de la Ville : la place Marcel Achard est un espace minéral où la nature est peu présente. Quelques espaces verts ont été aménagés en bordure des immeubles d'habitation mais la végétation reste peu présente et des marques d'incivilité sont souvent visibles (déchets...). Le projet de Jardin Partagé a pour ambition de valoriser cet espace public qui recèle un potentiel important, en associant les habitants à l'embellissement de la place grâce à la présence de plantes, arbres fruitiers, fleurs, objets artistiques....Il constituera ainsi un lieu d'attraction pour les habitants et de façon plus générale les visiteurs.
- Sensibiliser un public qui n'est pas familier des espaces verts : les habitants ont un mode de vie urbain éloigné des préoccupations de la nature. Le projet de Jardin Partagé permettra de recréer un lien avec des activités et des problématiques liées à l'environnement, en donnant aux habitants l'occasion de participer concrètement à l'entretien et l'aménagement du jardin, espace de découverte, d'observation, et simplement de plaisir.

- Animer le quartier en gérant collectivement un jardin partagé ouvert sur son environnement : le jardin se veut un espace d'animation de la place où seront organisés des ateliers ouverts à tous, des fêtes...



Organisation du jardin :

Le jardin est cultivé par ses membres actifs. Si la démarche est collective, elle laisse néanmoins la place à des initiatives individuelles. Le CSBV étant porteur du Jardin, les membres actifs du projet en charge de l'organisation seront adhérents du centre.

Des partenariats privilégiés sont en cours avec des structures voisines travaillant avec la petite enfance et les personnes âgées: la crèche jouxtant le marché (organisation d'un atelier en semaine avec des parents/enfants de la crèche, alimentation régulière du compost), le foyer AREPA (personnes âgées autonomes) situé rue Jules Romains...

L'organisation du Jardin a fait l'objet d'une discussion avec les premières personnes impliquées dans sa création. Il a été décidé :

- De tenir une réunion mensuelle de suivi / décision sur la vie et les activités du jardin (samedi matin)
- De mettre en place un dispositif simple de suivi des différentes informations / actualités relatives à la vie du jardin (plantations, tailles, bouturages, gestion du compost, planning des présences, et des tâches incontournables, calendrier des activités, personnes impliquées selon les activités, questions / réponses...)
- Une permanence est organisée les dimanches ;

Le fonctionnement et la gestion du jardin reposera sur quelques principes partagés entre les membres du groupe :

▪ **Ouverture et échange**

- L'interaction avec les enfants des écoles du quartier, dans et autour du jardin, est favorisée : visites, ateliers découverte, fabrication d'ustensiles pour le jardin...
- Des échanges sont recherchés avec des groupes et associations pour lesquels la participation au jardin peut constituer un axe de développement intéressant. Des contacts ont déjà été établis ou vont l'être prochainement avec plusieurs associations . Celles-ci organisent des ateliers artistiques et créatifs : mosaïque, peinture, graff, végétalisation, récup pour animer le jardin...

Enfin les membres du groupe participent aux formations de la maison du jardinage afin de développer leurs connaissances et profiter de l'expérience des spécialistes du domaine.

- Sur le plan spatial, l'organisation du jardin favorise les échanges entre participants au projet.

▪ **Solidarité, mixité sociale et générationnelle :**

- Des collaborations avec des associations d'insertion sont mises en place pour une aide à l'entretien, au jardinage ou toute action utile à discuter.
- Le jardin sera utilisé pour sensibiliser les personnes en recherche d'emploi ou les jeunes à certains métiers liés à la nature et l'environnement (parcs et jardin, horticulture...etc).
- A l'image d'un centre social, le Jardin est un lieu de sociabilité et d'échange favorisant les rencontres et habitants, et permettant de lutter contre l'isolement des personnes âgées.

Durant l'année plusieurs événements extérieurs ont été organisés dans l'enceinte du jardin partagé qui représente un espace de détente idéal pour les moments conviviaux : Mon voisin de belleville, soirée jeux en famille, ateliers fresque par exemple etc. C'est un espace que nous avons pris plaisir à investir car il nous a permis également d'être ouvert sur le quartier et de créer le dialogue avec les habitants.

Cours d'arabe

Ce cours du soir est donné par Aela une bénévole, tous les mercredis à 19h. Il rassemble un groupe de 5 à 9 participants possédant un niveau de base ou intermédiaire en langue arabe. Un apprentissage de l'oral, l'écrit, l'écoute ainsi que la culture arabe sont au programme. Dans une atmosphère de bienveillance et dans le respect du rythme de chacun, chaque participant améliore sa pratique de la langue arabe.

Cours d'anglais

Ce cours du soir est donné par Stanislas un bénévole étudiant qui prend plaisir à transmettre une de ses passions tous les vendredi soirs à 19h. C'est apprentissage par l'écrit, l'oral et l'écoute. Le niveau des participants est de base voir intermédiaire. Les participants ont pour objectifs

d'améliorer leurs aptitudes à la langue anglaise pour diverses raisons : aisance lors des voyages, communiquer plus facilement avec la famille ou projet professionnel. Nous n'avons que des retours très positifs sur la tenue de ce cours et sur la bienveillance du professeur.

Cours de yoga

Ce cours du soir est assuré par Laetitia une intervenante tous les mardis soirs à 18h30. Ce cours est ouvert au tout public. Pour le bon fonctionnement des séances et aussi en cohérence avec l'espace à disposition, le groupe est composé de 12 personnes. Les participants ont entre 27ans et 68 ans. Ils viennent également de tous milieux sociaux. Ce cours attire des hommes comme des femmes.

Dans cette pratique collective, chacun a un objectif personnel. Certains recherchent un moment de sérénité dans le tumulte de leur quotidien, certains ont une activité sportive douce et adaptée et d'autres un moment de recueillement profond.

Les participants apprécient beaucoup ce cours qui leur apporte beaucoup autant au niveau de la condition physique que dans le développement personnel. Laetitia est une personne accessible et à l'écoute du public, ce qui crée une atmosphère saine et agréable.

Les séniors

Ils constituent la majorité des ateliers adultes : couture, cuisine, atelier créatif, tricot, cours d'arabe, cours de yoga, cours d'anglais, café culture et aussi au niveau des assistantes maternelles. Ce public est hétérogène autant au niveau de la classe sociale, ethnique qu'au niveau de l'âge car il y a des nouveaux retraités.

Ce public fréquente le CSBV pour diverses motivations :

- Rencontrer, échanger avec d'autres personnes et ainsi rompre leur isolement
- Partager, transmettre un savoir-faire et se sentir utile dans la communauté
- Trouver un espace de vie convivial, casser la routine quotidienne

Les actions réalisées en 2019 :

| | | | | | | | | |
|---------------------------------------|--------------------|------------------|--------|---------------------|------------|------------|------------------|----|
| Atelier modelage | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 1 2 | <i>hebdomadaire</i> | 02/2019 | 04/2019 | <i>Non prévu</i> | 6 |
| Atelier fresque | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 3 | <i>hebdomadaire</i> | 05/07/2019 | 07/07/2019 | <i>Non prévu</i> | 5 |
| Atelier manger/bouger/respirer | <i>Séniors</i> | 8 | 8 | <i>hebdomadaire</i> | 02/2019 | 04/2019 | 8 | 12 |
| Atelier mémoire | <i>Séniors</i> | 12 | 1 2 | <i>hebdomadaire</i> | 01/2019 | 02/2019 | <i>Non prévu</i> | 12 |

| | | | | | | | | |
|---|-------------------------------|------------------|--------|---------------------|------------|---------|------------------|--------------------------------|
| Sortie à la mer | <i>Tout public</i> | 2 | 2 | <i>annuel</i> | 03/2019 | 07/2019 | 2 | 50 |
| Ateliers cravates | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 6 | <i>hebdomadaire</i> | 04/2019 | 06/2019 | <i>Non prévu</i> | 6 |
| Ateliers programmation courts métrage festival du poisson volant | <i>Séniors et adolescents</i> | <i>Non prévu</i> | 2 | <i>annuel</i> | 07/2019 | 12/2019 | <i>Non prévu</i> | 12 aux ateliers - 50 le JOUR j |
| Atelier photo | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 1 1 | <i>hebdomadaire</i> | 23/09/2019 | 12/2019 | <i>Non prévu</i> | 6 |
| Atelier ikebana | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 6 | <i>hebdomadaire</i> | 10/2019 | 12/2019 | <i>Non prévu</i> | 6 |
| Atelier ma maison ma santé | <i>Tout public</i> | <i>Non prévu</i> | 8 | <i>hebdomadaire</i> | 10/2019 | 12/2019 | <i>Non prévu</i> | 10 |

Activités en famille : ateliers, soirées jeux, soirées cinéma, sorties culturelles et loisirs

| Actions réalisées | Date | Effectif |
|--|-------------|-----------------|
| Galette des rois | 02/02 | 52 |
| Réunion une ludothèque pour la place Marcel Achard | 25/05 | 6 |
| Ateliers d'artistes de belleville | 24 au 27/05 | 30 |
| Atelier fête des mères | 26/05 | 12 |
| Jeux sport en famille | 08/06 | 20 |
| Atelier DIY Beauté | 20/06 | 8 |
| Soirée parentalité et numérique avec labomatique | 13/11 | 22 |
| Soirée AFPS | 23/11 | 20 |
| Soirée Jokolanté avec AEID | 30/11 | 25 |

| | | | |
|--|----------------|----|----|
| Ludothèque petite enfance | 25/02 08/03 | au | 40 |
| Ateliers Carnaval | 25/02 01/03 | et | 8 |
| Défilé Carnaval | 03/03 | | 12 |
| Ateliers grande lessive | 07 et 08/03 | | 15 |
| Soirée ciné pop corn | 08/03 | | 22 |
| Ludothèque petite enfance | 23/04 03/05 | au | 40 |
| Atelier DIY Produits ménagers | 25/04 | | 8 |
| Atelier DIY Beauté | 23/04 | | 8 |
| Soirée ciné pop corn | 26/04 | | 22 |
| Sortie parc de sceaux | 27/04 | | 20 |
| Sortie Toutankamon | 25/04 | | 25 |
| Atelier DIY Produits ménagers | 02/05 | | 8 |
| Soirée ciné pop corn | 03/05 | | 20 |
| Sortie Fondation EDF | 23/07 | | 7 |
| Sortie Berthe Morisot | 09/07 | | 8 |
| Projection plein air : le petit gruffalo | 12/07 | | 56 |
| Spectacle l'ouest loin | 16/07 | | 8 |
| Sortie Faro Faro | 16/07 | | 8 |
| Sortie à la mer | 21/07 | | 54 |

La grande lessive

C'est un événement national biannuel auquel a participé le CSBV en mars 2018. Le principe est de réaliser des productions format A4 selon un thème défini. Le 29 mars nous avons organisé un temps convivial sur la place Marcel Achard à proximité de la structure qui est aussi un lieu de vie des habitants. Ce jour-là nous avons étendu les productions comme on étend du linge. Ce temps a été aussi un moment de valorisations des adhérents mais aussi d'échange et de partage avec les habitants. En amont de cet événement plusieurs ateliers ont été organisés à travers les pôles. La

coordinatrice Jeunesse et la coordinatrice Famille se sont mobilisées pour mettre en place un atelier parents-enfants sur le thème de cette année « Pierres à images, Pierres à imaginer ». L'atelier appelé « Lavons notre linge en famille » consistait à faire de la peinture sur galet.



La fête de quartier

Elle a eu lieu le 23 juin. Elle a réuni les différents acteurs du quartier. Ce fut un moment festif et convivial partagé avec les habitants du quartier et des alentours. Nous avons mis en place, avec les différents acteurs du quartier : un repas partagé, des ateliers manuels, un atelier enfant, une

restauration (dont 2 projets d'autofinancement), une scène, un atelier de détente et la valorisation des productions réalisées dans certains ateliers. Ce fut également l'occasion pour les associations de tenir un stand et de présenter leurs actions aux habitants.



Mon voisin de Belleville (MVB)

C'est une action qui est réalisée en partenariats avec le centre social Maison du Bas Belleville et un ensemble de photographes bénévoles. Plusieurs temps ont été réalisés afin de récolter les témoignages des habitants ainsi que des photographies. Ces portraits de vie sont ensuite placardés en version très grand format sur les façades des établissements, magasin et structure du quartier. L'idée est de mettre en valeur les habitants, leurs parcours ainsi que leurs expériences.



Venez participer à la **4^{ème} édition du projet photographique** organisé par le Centre socioculturel Belleville.
En posant pour des photographes amateurs afin de **témoigner de nos relations dans notre quartier et de notre belle diversité.**



**Ne ratez pas nos rendez-vous
Studio photos**

- **Samedi 28 avril** 14h-16h **Place Marcel Achard**
- **Vendredi 18 mai** 10h - 12h **Rue Lemon**
- **Mercredi 30 mai** 14h - 16h **Place Alphonse Allais**
- **Samedi 2 juin** 14h - 16h **Metro Belleville**

Restitution et Exposition des **portraits des habitants et des commerçants en grand format dans le quartier Belleville.**

Dimanche 1^{er} juillet à 14h au 15bis/17 rue Jules Romains
Pot de bienvenue et balade contée.

CENTRE SOCIOCULTUREL BELLEVILLE
www.centresocioculturelbelleville.fr - csbelleville@gmail.com



01 40 03 08 82

Origine du projet

Le projet a démarré en 2014. Cette année-là, les habitants du quartier de Belleville souhaitaient agir pour renforcer le lien entre les personnes et mieux vivre ensemble au sein de leur quartier. Ils se rapprochent donc du Centre socioculturel Belleville pour porter le projet. La volonté est de participer à une action culturelle et artistique. La photographie est finalement choisie en partenariat avec des photographes professionnels bénévoles habitants le quartier du bas Belleville.

En 2018, l'aventure continue, quatre studios photographiques ont été installés à plusieurs coins de rue dans le quartier : rue Lemon, à la sortie du métro Belleville, place Marcel Achard et place Alfonse Allais. C'est devenu un partenariat avec la maison du bas Belleville et le centre d'animation Rebeval. Les habitants avaient la possibilité de se faire prendre en photo avec une personne de leur choix (passant, commerçant, voisin...).

Objectifs

- 1- Mettre en œuvre des ateliers de pratiques artistiques autour de la photo.
- 2- Construire l'action avec les habitants et les fédérer autour d'un projet commun et solidaire.
- 3- Valoriser les habitants dans leurs compétences, leurs identités, leur lieu de vie, leur diversité.
- 4- Animer et embellir notre environnement, constituer une mémoire visuelle du quartier.

Le projet Mon voisin de Belleville a acquis une certaine reconnaissance auprès du public. Les habitants connaissent et attendent le rendu de l'exposition.

Les lieux d'exposition se sont enrichis au fil des ans, nous sommes passés de 12 lieux en 2017 à 24 en 2018.

Des grands et moyens formats sont affichés directement sur les murs ou derrière les vitrines des écoles, associations et structures du quartier etc. Un parcours conté a été mis en place avec culturama pour raconter Belleville à travers les lieux d'affichage des photos.



Pieds d'immeuble

Il y en a eu 2 réalisés. Les objectifs étaient les suivants : aller à la rencontre des habitants, les interroger sur leur vision du quartier, leur présenter la structure ainsi que le programme des activités. Nous avons fait ces actions en équipe afin que les habitants puissent identifier les différents membres de l'équipe.

La fête de Noël

C'est un moment festif et convivial ouvert aux habitants. Ce fut l'occasion une fois de plus d'aller à la rencontre des habitants et de clôturer l'année car la structure ferme tous les ans pendant la période des vacances de Noël. Plusieurs choses ont été proposées : confection de carte de Noël, stand maquillage, stand jonglage, concert et dégustations de gâteaux.

Spectacle avec pièces à emporter.

Les 20 ans du CSBV

Le centre socioculturel Belleville a fêté en 2019 ses 20 ans après son assemblée générale.

La fête a été très animée : expositions de photos, batucada et gâteau d'anniversaire.





La ludothèque





Durant l'été 2018, « une ludomouv » a posé « ses valises » de façon temporaire place Marcel Achard.

Cette place est en pleine restructuration car elle est depuis plusieurs années mal aimée par les riverains : prostitution, « squattage », personnes alcoolisées, accumulation des déchets etc. L'arrivée d'un jardin partagé (créé par déjà par le CS Belleville), l'aménagement des espaces partagés : square etc. réfection des sols, le nettoyage des espaces etc. a permis de rendre cette place plus accueillante et de devenir un lieu privilégié pour les familles du quartier.

L'arrivée d'une ludothèque a renforcé le côté animé et convivial de la place et permis la rencontre de toutes les générations autour de l'outil du jeu. Devant ce succès qui a permis à beaucoup d'enfants, de familles et de séniors de bénéficier de cette infrastructure de façon gratuite sur des horaires aménagés, un groupe de parents du quartier a souhaité qu'elle s'installe à l'année sur la place.

Le CS Belleville en a donc obtenu le pilotage par la mairie de Paris, et fédère un collectif de parents, des bénévoles et des stagiaires pour animer les espaces de jeux, créer des animations créatives et culturelles avec et pour les habitants.

Le but de cette ludothèque :

- Promouvoir le jeu comme source de plaisir contribuant à développer l'esprit constructif et l'imagination favorisant l'autonomie et le vivre ensemble.
- Promouvoir le jeu comme outil d'apprentissage de la vie sociale et du respect mutuel.
- Sensibiliser les enfants aux jeux de coopération dans des espaces de jeux adaptés.
- En concertation avec les écoles de quartier, utiliser le jeu comme outil complémentaire des différents apprentissages en fonction des tranches d'âges.
- Créer des animations adaptées à chaque âge et des partenariats avec les structures de quartier.

-Former les bénévoles et le collectif des parents aux outils du jeu grâce à l'association Kaloumba.

-Proposer des animations plein air : culturelles (exposition de photographies : Mon voisin de Belleville, la grande lessive, projections plein air, concerts etc.), autour de l'environnement (tri des déchets, compostage, atelier récup etc.), des actions d'autofinancement des activités du centre (brocantes, ventes de gâteaux etc.), des activités ludiques (ateliers maquillages, créatifs etc.) pour faire de ce lieu, une place innovante et accueillante où l'on vient jouer, se rencontrer, apprendre etc.

-La ludothèque est ouverte à tous : seniors, adultes, familles, enfants seuls, sans distinction d'âge et sans participation financière.

- Manifestations plein air pour tous en partenariat avec les associations de quartier, le club de prévention jeunesse du quartier de la fondation Jeunesse feu vert, la crèche Marcel Achard, l'EPAHD au cœur de Belleville, les écoles Lasalle et Rampal, le collège Charles Peguy etc.

La ludothèque a été inaugurée le samedi 12 octobre 2019. La convention de mise à disposition de celle-ci par la mairie de Paris est de 3 ans.

La ludothèque est ouverte les mercredis et samedis après-midi de 15h à 18h (14h/17h en hiver) et (3 fois par semaine) pendant les petites et grandes vacances.

7.Espace Public Numérique

Présentation de l'EPN

L'EPN du CSBV a été conçu dès l'origine comme un espace d'accompagnement aux projets individuels et collectifs, destiné à tous les adhérents inscrits. Les usagers ont de tout temps eu accès à des ateliers collectifs d'initiations informatiques et des temps d'accès libre où l'animateur a un rôle de médiation et de conseils sur l'informatique. Ces actions locales participent à la réduction des inégalités géographiques, culturelles, sociales et économiques entre les publics présents sur un même territoire. L'EPN depuis son ouverture offre l'accès à tous à une initiation et un approfondissement en informatique. Il permet en pratique de se familiariser avec ces nouvelles technologies et/ou met à disposition de ses adhérents des outils et des ressources humaines pour accompagner et faciliter leur approche. Il contribue également à promouvoir et à faciliter la découverte au plus grand nombre de l'accès aux TIC et aux principaux usages de l'Internet.

Historique

Les premiers espaces publics numériques ont été créés il y a maintenant une quinzaine d'années pour favoriser l'implantation sur l'ensemble du territoire national de points d'accès ouverts au public. A ce titre, ils ont joué depuis leur création un rôle très important dans la dynamisation du tissu social local.

Situé au 28 rue Rebeval dans le 19ème arrondissement de Paris, L'EPN du Centre Socioculturel Belleville a été intégré en 2002 au projet social et aux actions du centre pour répondre aux besoins des habitants du quartier Belleville Combat dans le cadre de la lutte contre le risque d'exclusion numérique.

Labellisé Netpublic, il a ouvert ses portes au public en 2003 pour permettre aux habitants du quartier de se familiariser avec les NTIC à une époque où l'informatique était un "luxe" qui n'avait pas encore investi les foyers.

Contexte

L'EPN fait partie du réseau Paris e-inclusion, qui organise des réunions régulières pour mettre en relation et répertorier les acteurs de l'inclusion numérique à l'échelon de la DST Paris-Nord.

Locaux et matériel

L'EPN compte deux salles reliées par un couloir. La première salle est utilisée pour les accès libres et les formations, avec 10 postes pour les usagers et 1 poste pour le formateur, qui dispose d'un vidéoprojecteur.

Une imprimante laser est depuis début 2019 à disposition mais les impressions sont limitées aux documents administratifs ou aux CV et lettres de motivation.

La deuxième salle ne contient qu'1 ordinateur, mais il y a une table et un canapé pour des activités de loisirs (jeux vidéos par exemple) ou de conversation (pour les ASL).

Des manettes et une console de jeux vidéos ont servi les années précédentes pour l'espace Ado.

Le public

De janvier à juillet 2019

159 bénéficiaires ont fréquenté l'EPN lors du premier semestre de l'année au mois de juillet (hors association extérieures et ateliers sociolinguistiques).

En totalisant le nombre de personnes par atelier, on atteint 128 pour janvier et février, pour la première session d'ateliers ayant démarré en septembre 2018.

Des ré-inscriptions et des inscriptions aux formations ont été organisées la semaine du 18 février.

De mars à juillet, on comptabilise 145 participants pour la 2^{ème} session des ateliers.

De septembre à décembre 2019

142 bénéficiaires ont participé aux activités de l'EPN sur cette période (hors associations extérieures et ateliers socio-linguistiques).

De septembre à octobre, suite aux inscriptions, les différents ateliers totalisent 195 personnes.

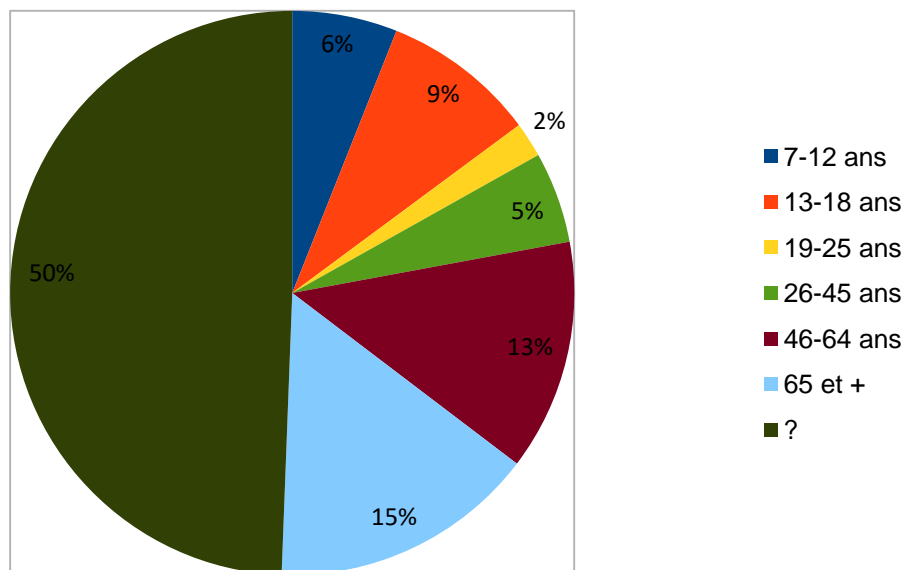
Sur toute l'année

249 bénéficiaires ont fréquenté l'EPN, hors associations extérieures et ateliers linguistiques. Si l'on comptabilise la somme de tous les ateliers, cela représente 490 participations, certaines personnes ayant effectué plusieurs activités au cours de l'année, soit successivement, soit sur la même période.

133 personnes sont venues par le biais des associations Autremonde, FLA et Konexio (leurs données, présentées différemment des nôtres par les associations, ne sont pas incluses dans les graphiques ci-dessous).

En tout, il y a donc 382 personnes qui sont venues à l'EPN (hors ateliers linguistiques).

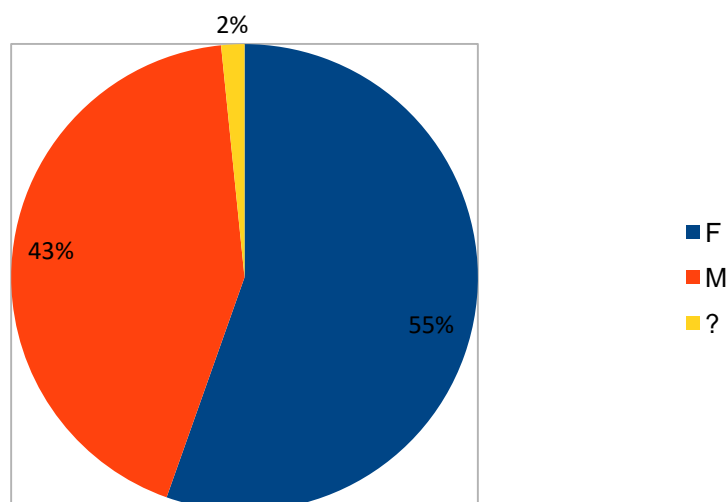
Répartition par âges



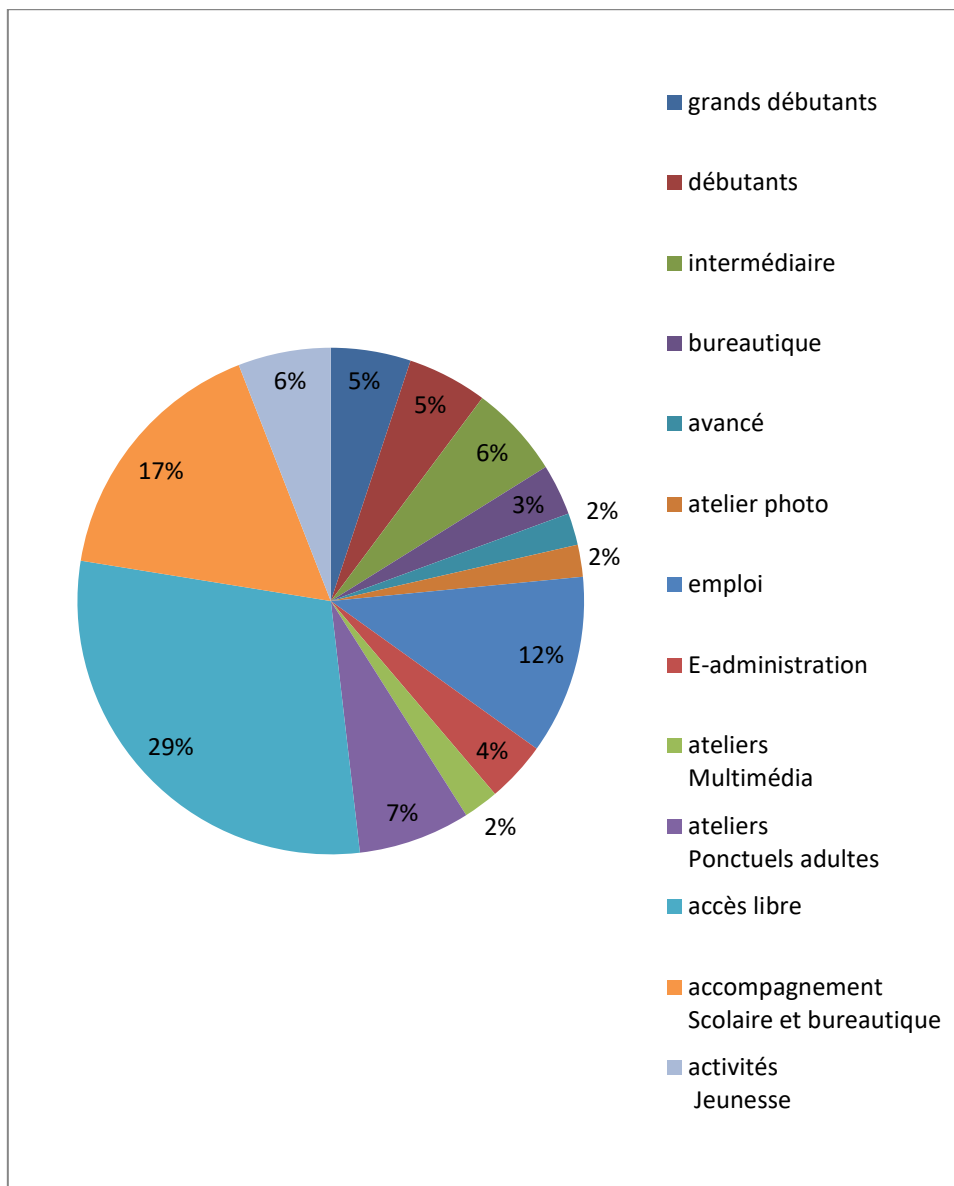
On remarque en premier lieu que les âges ne sont pas bien renseignés. Plus que des erreurs à l'inscription, il s'agit très probablement de personnes qui ont fréquenté l'accès libre sans s'inscrire. A titre indicatif, on constate que, de septembre à décembre 2019, l'âge manque pour 64% des personnes ayant fréquenté l'accès libre, contre 30% pour ceux ayant fait des ateliers ponctuels et seulement 13 % pour ceux ayant suivi les formations.

Les seniors de plus de 65 ans sont les plus nombreux (15%) suivis des 46-64 ans (13%). Il y a très peu de jeunes de 19-25 ans (2%) et relativement peu d'utilisateurs ayant entre 26 et 45 ans (5%). Ces derniers sont par contre bien présents dans les ateliers des partenaires, et sont même majoritaires. Les enfants de 7 à 18 ans représentent 15% du total.

Répartition par sexe



Les femmes sont majoritaires (55%). Les indications de sexe ne sont pas forcément fournies par les fiches d'inscription, mais par les prénoms et la connaissance des personnes. Les données sont donc plus nombreuses que pour l'âge.

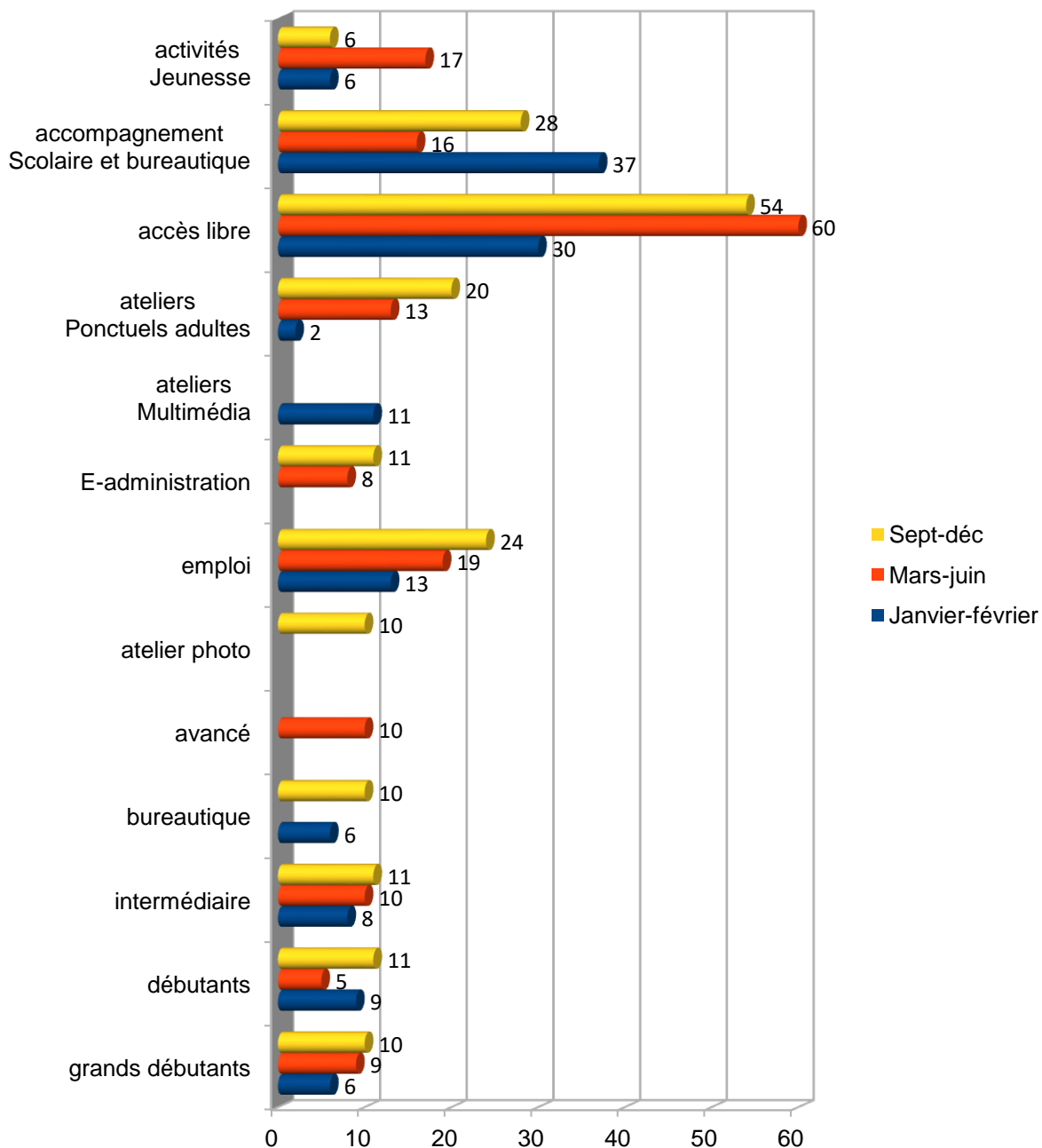


Quelle que soit la période, l'accès libre constitue l'activité principale, recevant le plus de personnes à lui seul (31%).

Les ateliers classiques (grands débutants, débutants, intermédiaires, avancé, bureautique et atelier photo) représentent 25% de l'activité.

Les ateliers e-inclusion (e-administration et emploi) représentent 15% du total, les activités destinées aux jeunes 22% (dont 11% pour l'accompagnement scolaire et la bureautique).

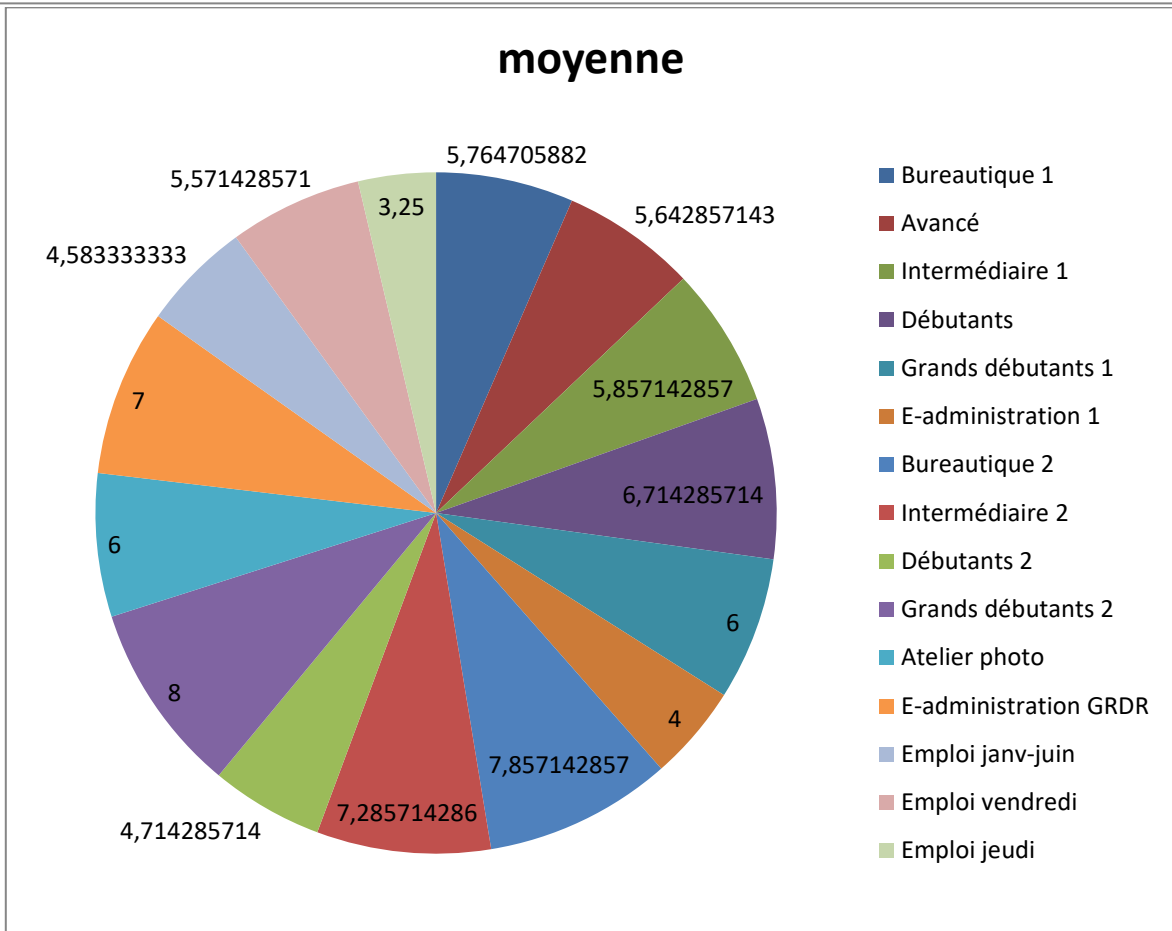
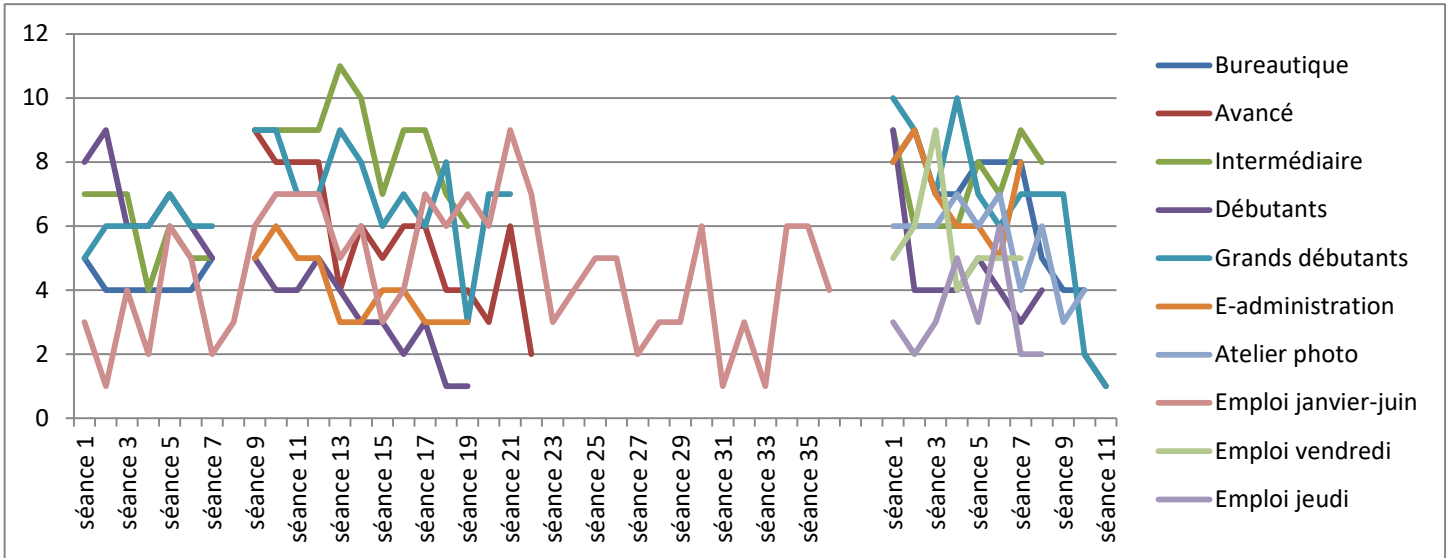
Activités sur l'année



Les ateliers classiques et l'e-administration comptent au maximum 11 personnes par session car la salle ne contient que 11 postes, mais ce chiffre, on le verra, fluctue au fil des séances.

En atelier emploi, il y avait 2 ateliers par semaine avec des personnes différentes, en particulier au dernier trimestre où on a scindé de manière plus nette les groupes de niveau, d'où un nombre de personnes par session plus important.

L'accès libre reçoit 30 personnes en janvier-février, 60 de mars à juin, et 54 de septembre à décembre. Il touche donc plus de personnes, mais qui viennent une fois ou irrégulièrement pour certaines.



Le nombre moyen de participants par séance, selon les ateliers, est assez variable : l’atelier emploi du jeudi matin (destiné aux plus avancés, à partir de septembre 2019) n’est que de 3,25 alors que l’atelier Grands débutants de septembre à octobre reste autour de 8 par séance. Pour les ateliers du premier semestre, la baisse du nombre moyen de participants est due à une certaine désaffection en fin d’année scolaire.

Pour la majorité des ateliers, les fins de session (février, et surtout juin) voient une diminution de la fréquentation.

En juin, beaucoup de personnes partent au pays en dehors des vacances pour bénéficier de tarifs moins chers.

A titre d'exemple, l'atelier Débutants passent de 8 personnes début janvier à 1 seule fin juin. Par contre, l'atelier Grands débutants passe seulement de 9 à 7 personnes au fil du temps. Il serait intéressant de savoir pourquoi certains ateliers voient une désaffection plus importante que d'autres (intérêt du cours, compétences des bénévoles, horaires...)

A noter que les inscriptions en cours d'année, fin février, ont une influence sur ces diminutions. En effet, pour l'atelier Débutants, il n'y a pas eu de rebond de la fréquentation lors des vacances de février car les personnes du niveau Grands débutants de la première session ne souhaitent pas monter de niveau, alors que les Débutants se sentaient prêts à quitter leur cours pour passer au niveau Intermédiaire (le cours Intermédiaire est lui passé de 5 à 9 personnes après les vacances de février). Le nombre de débutants est donc resté le même (5 personnes) au moment du changement de session. De nouveaux Grands débutants se sont par contre inscrits à la session de septembre, faisant remonter le nombre de participants de 6 à 9 personnes après les vacances d'été.

Les personnes ayant suivi le cours de Bureautique (4 à 5 personnes par séance) lors du premier semestre ont rejoint le cours Avancé, de même que certaines personnes du cours Intermédiaire, avec 9 personnes en septembre, puis un fléchissement à 6 personnes en fin d'année.

L'atelier emploi est un cas à part puisqu'au premier semestre, les participants venaient une ou deux fois par semaine, le lundi et le jeudi matin, selon qu'ils étaient débutants ou plus expérimentés. Commencant à 3 personnes seulement, il s'est progressivement rempli jusqu'à 9 personnes lors de la 21^{ème} séance, pour redescendre à 4 fin juin. Certaines personnes ont en effet trouvé du travail durant cette période.

L'atelier Emploi a été divisé en 2 en septembre. Le niveau avancé a attiré beaucoup moins de monde le jeudi matin (de 3 à 2 participant.e.s avec un maximum de 6 personnes en cours de trimestre). Le niveau débutant du vendredi après-midi est passé de 5 à 9 personnes puis est redescendu à 5 avant les annulations dues aux grèves.

En fin d'année 2019, la chute drastique du nombre de participants est due à la grève des transports, qui affecte les usagers qui habitent le plus loin mais aussi ceux du voisinage en raison des annulations de séances qui sont survenues de manière ponctuelle.

Focus sur l'e-administration et l'emploi

Suite à l'appel à projet inclusion numérique de la Mairie de Paris, plusieurs actions ont été menées ou renforcées en 2019 pour permettre un accès aux sites administratifs en ligne et un soutien dans la recherche d'emploi.

L'accès libre est le lieu privilégié pour que les personnes puissent être aidées individuellement. Durant le premier semestre, on a réservé un créneau aux démarches administratives et un autre aux demandeurs d'emploi, mais il s'est avéré plus profitable de rouvrir tous les créneaux à tout public, et de demander aux usagers leur activité.

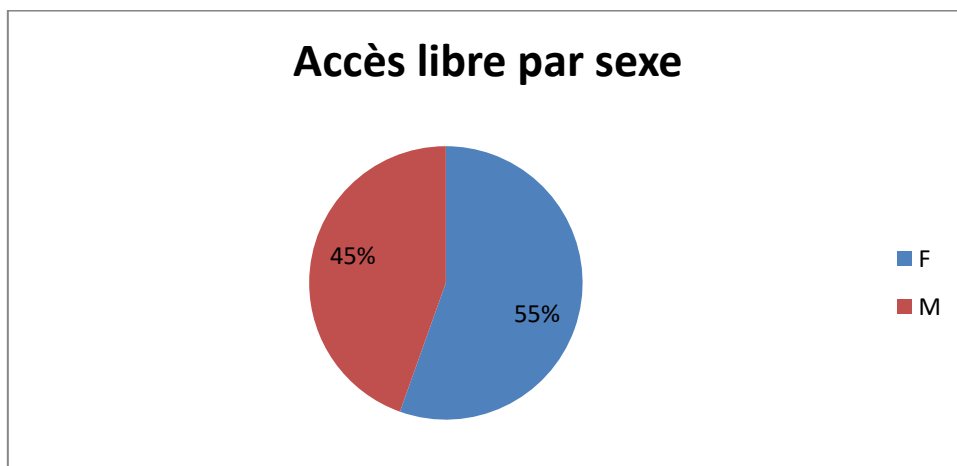
Il y a eu un atelier e-administration durant le premier semestre, puis un partenariat avec l'association GRDR a été engagé pour répondre aux besoins de seniors migrants en matière d'accès aux droits administratifs.

Les ateliers Emplois ont été poursuivis et ont accueilli plus de monde, dans le cadre d'un partenariat avec l'association Projets 19.

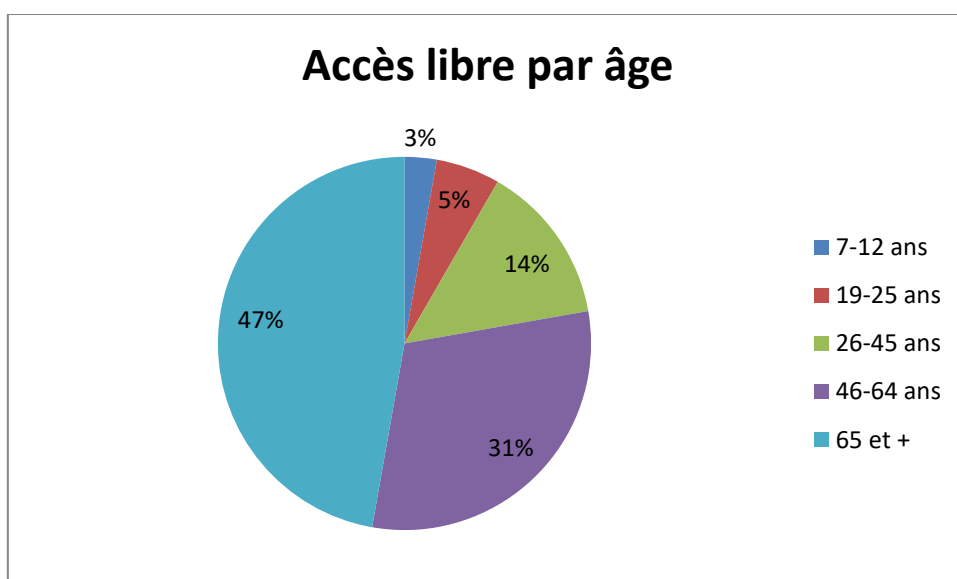
L'accès libre

Les accès libres généralistes ont lieu le lundi de 16 à 17h30, le mercredi de 11 à 12h30 et le vendredi de 16h30 à 18h de janvier à juillet. Durant ces séances, les usagers peuvent librement utiliser les ordinateurs pour faire des recherches, s'entraîner sur le traitement de texte, envoyer des mails, etc...

Sur toute l'année, 112 personnes différentes sont venues en accès libre, 61 femmes et 49 hommes (avec 1 personne dont nous n'avons pas retrouvé le prénom et donc le sexe).



Pour les données retrouvées, près de la moitié a plus de 65 ans, suivi des 46-64 ans (31 %), des 26-45 ans (14%), des 19-25 ans (5%) et des enfants (3%)



Bien qu'il y ait des horaires dédiés à l'e-administration le mardi de 16h30 à 18h et à l'emploi le jeudi de 17 à 18h30, beaucoup de personnes effectuent des démarches en ligne pendant les accès libres généralistes : CAF, Ameli, CNAV, scans de documents, impression d'attestations de paiement, renouvellement de carte de séjour, actualisation Pole emploi, rédaction de CV et de lettres de motivation, recherches d'offres, etc...

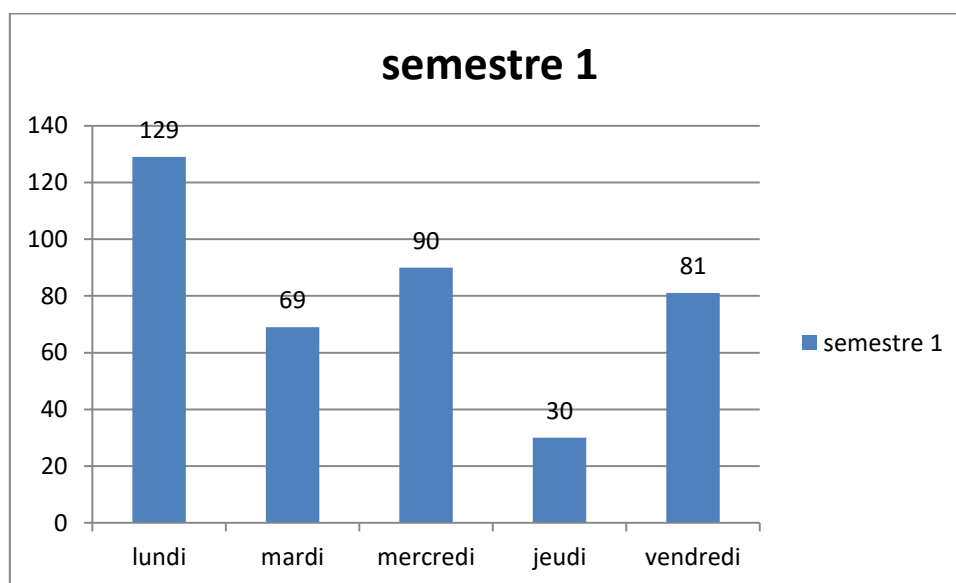
Certains usagers savent les faire eux-mêmes mais beaucoup demandent de l'aide aux bénévoles ou à la coordinatrice qui accompagnent ces accès libres.

En septembre les 5 créneaux horaires sont ouverts à tous et les horaires du jeudi et du vendredi sont avancés d'une demi-heure. Lors de l'émargement, on demande aux personnes d'indiquer quel type d'activité elles viennent faire (en particulier emploi et administratif)

Il y a eu 255 heures d'accès libre en tout (5 séances d'1h30 par semaine hors vacances et jours fériés). Quelques personnes fréquentent très régulièrement l'accès libre, d'autres ne viennent qu'une fois, pour un problème ponctuel. Certains sont envoyés par Pôle emploi ou par la CAF. On peut se demander si le fait de devoir adhérer au centre ne freine pas le retour des visiteurs occasionnels.

Accès libre e-administration et emploi

2 créneaux d'accès libre ont été réservés en priorité le mardi de 16h30 à 18 à l'e-administration et le jeudi de 16h30 à 18h aux demandeurs d'emploi. Les autres créneaux d'accès libre étaient ouverts à tous.



La fréquentation de ces accès libre du mardi et du jeudi est moindre que celle des autres créneaux. On a 17% de fréquentation le mardi et 7,5% le jeudi. Cependant, cela permettait de mieux s'occuper des personnes présentes. Les demandeurs d'emploi et les personnes souhaitant faire des démarches en ligne sont venu.e.s aussi dans les créneaux non réservés.

En septembre, on a ré-ouvert tous les créneaux à tout le public, mais on a demandé aux usagers de renseigner leur activité, en particulier l'emploi et l'administratif.

11 personnes, sur un total de 55 ont déclaré avoir effectué des démarches administratives (CAF, sécurité sociale, principalement). Cela représente 20% du public de l'accès libre. 9 autres personnes ont utilisé l'accès libre pour leur recherche d'emploi, soit 16%. Ces chiffres sont donc meilleurs que lorsque des accès libres étaient réservés.

A noter que 6 personnes (11 %) ont travaillé leur français durant l'accès libre.

Atelier e-administration - premier semestre

L'atelier e-administration du lundi de 14h30 à 16h, qui a duré 10 séances (soit 15h) de février à juin 2019, a porté sur différents sites administratifs :

Service-public.fr, Ameli, CNAV, Impots.gouv.fr

Il s'adressait à des gens sachant déjà utiliser l'ordinateur (bases du traitement de texte, navigation sur internet, utilisation basique des mails).

L'atelier a réuni au maximum 6 personnes, ce qui a paru surprenant comparé aux besoins exprimés.

Les participants ont été invités à créer leur compte sur Ameli et la CNAV. Certains ont fait leur déclaration d'impôts en ligne.

A cela se sont ajoutés le classement des fichiers, le téléchargement de formulaires, et l'envoi en pièce jointe de documents, ainsi que le scan de pièces d'identité.

La difficulté a été que les usagers oubliaient d'apporter les éléments nécessaires à la création de compte (numéro de sécurité sociale, revenu fiscal de référence...)

Atelier e-administration GRDR - dernier trimestre

Grâce au réseau e-inclusion, un partenariat a été engagé avec l'association GRDR, qui accompagne les personnes expatriées, leurs familles et leurs partenaires sur leurs territoires de vie.

Un atelier s'est donc mis en place en septembre afin de former des seniors migrants au numérique, dans l'objectif de les rendre plus autonomes dans leurs démarches administratives. Ces personnes étaient quasiment toutes totalement débutantes en informatique.

7 séances ont eu lieu le lundi de 14h30 à 16h, soit 10,5h. Les séances de fin décembre ont été annulées en raison des grèves. Cet atelier a comptabilisé jusqu'à 9 personnes, avec une moyenne de 7 par séance en raison de quelques absences. Il est donc plus fréquenté que l'atelier e-administration du premier semestre. Le partenariat avec GRDR est un plus indéniable.

Le programme commence par la découverte de l'ordinateur, avec la maîtrise du clavier et de la souris, puis par l'utilisation de Word et d'internet, et par la création de mail. Les participants sont rapidement amenés vers des sites administratifs, en particulier l'annuaire santé d'Ameli, ainsi

que des sites utiles comme celui de la RATP. La création de comptes sur des sites administratifs a dû être reportée aux ateliers de janvier-février.

Pour certaines personnes, le niveau de français rendait difficile la lecture et surtout l'écriture, ce qui a généré une progression plus lente. Cependant, l'ensemble des participants a pu s'initier aux usages informatiques les plus utiles.

Atelier ponctuels sur l'e-administration

3 ateliers ponctuels sur l'e-administration ont été proposés :

- Le premier le 27 février n'a reçu que 2 personnes.
- Un atelier de 3 séances le 29, 30 avril et le 2 mai pour les usagers des Ateliers socio-linguistiques a reçu 7 personnes
- Le dernier portait sur les impôts le mercredi 22 mai, lors d'une journée Portes ouvertes de l'EPN, à l'initiative du réseau Paris e-inclusion. Il a reçu 6 personnes.

Sur les 4 réunions e-administration prévues, une seule a pu avoir lieu le mardi 15 octobre avec 7 personnes, les 3 autres n'ayant pas reçu assez d'inscriptions (en particulier celle de fin décembre, en raison des grèves). La réunion qui a eu lieu avait été proposée aux personnes fréquentant les ASL, public intéressé par cette thématique et plus facile à mobiliser.

Ateliers emploi

Les ateliers emplois du premier semestre avaient lieu le lundi de 10h30 à 12h et le jeudi de 11h à 12h30, en partenariat avec l'association Projets 19, qui suit des demandeurs d'emploi et des créateurs d'entreprise. Ils ont démarré en octobre 2018. Cet atelier a touché en tout 13 personnes.

Un travail sur les compétences, puis sur le fond et la forme des CV et lettre de motivation est d'abord effectué, puis les personnes abordent la recherche d'offre et la messagerie. Pour finir, les demandeurs d'emploi font une recherche sur les agences d'intérim et leur téléphonent.

L'atelier du lundi comptait beaucoup de personnes très débutantes, avec des difficultés pour la lecture et l'écriture, qui n'ont pas pu venir jusqu'au bout. L'atelier du jeudi regroupait des demandeurs d'emploi déjà plus expérimentés et ils ont été plus réguliers, sauf pour ceux qui ont trouvé du travail en cours d'année.

En septembre, la division en deux ateliers, un pour les débutants le vendredi de 14 à 16h et un pour les intermédiaires le jeudi de 11h à 12h30, a été plus marquée. Il y a eu 7 séances le vendredi et 8 séances le jeudi, soit un total de 26 heures. Les deux ateliers ont reçu chacun jusqu'à 9 personnes.

L'objectif de ces séances, qui ont été interrompues par les grèves de décembre, était non seulement de fournir un bagage informatique utile à la recherche d'emploi, mais aussi d'inviter des entreprises locales à un événement organisé par les participants eux-mêmes, prévu pour 2020. Pour cela, les participants ont travaillé sur leurs compétences et sur leur CV puis fait un listing d'entreprises à contacter.

Les activités généralistes

L'ensemble des activités de formation de l'EPN à destination des adultes et des enfants (hors associations extérieures et ASL) représente 405 heures en 2019, dont 174h assurées en autonomie par des bénévoles, sans compter leur temps de préparation, qu'ils estiment à 30 mn en moyenne par séance (avec une grande variabilité).

Cela comprend des activités généralistes (ateliers Grands débutants, Débutants, Intermédiaire et Avancé, atelier Bureautique), des ateliers e-administration et emploi, des ateliers multimédia (ateliers Culture sur le web, Manumérique et atelier photo), des ateliers jeunesse (soutien scolaire, ateliers de bureautique pour les collégiens, atelier Créa'num pour les enfants) ainsi que des ateliers ponctuels pour adultes et enfants.

Avec l'accès libre, cela fait donc 660 heures par an. Si on ajoute les groupes du Pôle linguistique (87,5h) et les 3 associations extérieures (214 heures), on obtient 961,5 heures d'activité, soit l'équivalent de plus de 137 jours ouvrés.

A noter que la première session des formations a démarré en septembre 2018 et s'est poursuivie jusqu'aux vacances de février 2019. La deuxième session a commencé juste après les vacances de février et a duré jusqu'à fin juin. Une nouvelle session a redémarré en septembre 2019 et se poursuivra jusqu'en février 2020.

Dans ce rapport, nous parlons uniquement de l'année 2019.

En 2017/2018, chaque atelier comptait 2 séances par semaine. En passant à une séance par semaine pour chaque atelier en 2018/2019, le nombre d'ateliers de niveaux différents a augmenté, ce qui a permis à plus de personnes d'en bénéficier.

Atelier Grands débutants :

L'atelier Grands débutants s'adresse à des personnes qui n'ont jamais fait d'ordinateur. Il commence donc par l'apprentissage de la souris et du clavier. Ensuite, les participants découvrent le traitement de texte puis les bases de la navigation sur internet.

Il a lieu le mardi de 9h30 à 11h et est animé par des salariés d'Orange solidarité en bénévolat de compétences. Sur toute l'année, il y a eu 31 séances.

La première session a eu lieu de septembre 2018 à février 2019 et a reçu de 7 à 5 personnes sur la période janvier-février (7 séances sur les 2 mois).

La deuxième session de l'année 2018/2019 a eu lieu de mars à juin 2019 et a reçu de 9 à 3 personnes (en fin d'année scolaire). Il y a eu 13 séances.

De septembre à décembre, 11 séances ont eu lieu avec une fréquentation de 10 personnes en début d'atelier à 1 au moment des grèves.

Atelier Débutants :

Destiné à des personnes qui ont déjà les bases du clavier et de la souris, cet atelier revoit les fondamentaux du traitement de texte et de la navigation sur internet. Les participants découvrent

des sites utiles comme la RATP et la SNCF mais aussi des sites administratifs comme service-public.fr.

Ils abordent ensuite la messagerie et l'envoi de pièces jointes.

L'atelier se déroule le jeudi de 15h à 16h30 et est animé par 2 bénévoles retraitées, avec 27 séances sur toute l'année.

La première session d'Octobre 2018 à février 2019 comptabilise de 9 à 5 personnes sur la période janvier-février.

La deuxième session dure 10 séances et reçoit entre 5 et 1 personne (en fin d'année scolaire)

De septembre à décembre, il y a eu 10 séances et une fréquentation oscillant entre 9 personnes en début de session à 1 pendant les grèves.

Atelier Intermédiaire :

Les participants revoient les bases et développent leur capacité de recherche sur internet, à l'aide de quizz, par exemple, qu'ils présentent de manière adaptée sur le traitement de texte.

Ils travaillent davantage la messagerie et les pièces jointes, et le classement de fichiers.

L'atelier a lieu le jeudi de 9h30 à 11h et est animé par des salariés d'Orange solidarité en bénévolat de compétences, pour 26 séances sur l'année 2019.

En janvier-février (7 séances sur ces 2 mois), l'atelier reçoit entre 7 et 5 personnes pour la session qui a démarré en septembre 2018.

De mars à juin, sur 10 séances, la fréquentation varie de 11 personnes à 6 en fin d'année scolaire.

De septembre à décembre, il y a eu 9 séances, avec 9 personnes au début et 4 pendant les grèves, juste avant l'annulation des dernières séances.

Atelier Bureautique :

Cet atelier s'adresse à des personnes ayant déjà des bases et souhaitant mieux connaître le traitement de texte Word et le tableur Excel.

Il a eu lieu d'octobre 2018 à février 2019, le mardi de 11h à 12h30.

Il a reçu 4 à 5 personnes en janvier-février, sur 7 séances.

Il n'y a pas eu de session bureautique entre mars et juin, elle était remplacée par l'atelier avancé.

En septembre a démarré la session prévue jusqu'à février 2020. Il y a eu 10 séances de septembre à décembre, avec une interruption due aux grèves en fin d'année. Le nombre de participants, de 9 en début de session est descendu à 4 en décembre.

En tout, 17 séances de 1h30 ont eu lieu.

Atelier avancé :

Dans cet atelier, les participantes ont appris des notions plus complexes sur Windows, par exemple comment nettoyer son ordinateur avec le logiciel CCleaner.

L'atelier se base sur les questions et demandes des participantes, et à la fin, elles apportent leur propre ordinateur pour appliquer ce qu'elles ont appris.

13 séances ont eu lieu de mars à juin 2019 le mardi de 11h à 12h30, avec 9 personnes en début d'atelier, et une diminution en fin d'année scolaire, comme pour la plupart des ateliers.

Les ateliers multimédia**Culture sur le web**

Cet atelier, qui a lieu une fois par mois le mardi de 15h à 16h30 (6 séances sur le premier semestre, donc), propose de rechercher des sujets en rapport avec la culture, de trouver des expos sur internet, et de travailler sur les images.

Pour la Grande lessive, par exemple, les participantes ont transformé des images libres de droits en faisant varier les couleurs.

Le fait qu'il n'y ait qu'une séance par mois était un peu déstabilisant pour les participantes qui ont parfois oublié la date, bien qu'on leur ait fourni un papier récapitulatif. Sur les 7 personnes présentes au début de l'activité, il y a eu pas mal d'absences.

Une bénévole retraitée du pôle jeunesse, participante de l'atelier, a fait les visites de sensibilisation afin d'accompagner les adhérent.e.s. Il y a eu 9 participants à l'expo « Le modèle noir de Géricault à Matisse ». Elle a d'abord fait une présentation le mardi 21 mai à l'EPN et la visite le mercredi 22 mai au Musée d'Orsay.

Elle a également proposé de participer à la visite de sensibilisation de l'expo Berthe Morisot et d'accompagner les usagers le mardi 9 juillet.

Manu'mérique

Cet atelier, proposé le vendredi 2 fois par mois de 14 à 16h, a pour principe de combiner informatique et travaux manuels.

Il a été suggéré de réaliser des poupées Frimousses pour l'Unicef, en allant chercher le patron et des idées de vêtements et de visage sur internet.

Malheureusement, seulement 4 personnes sont restées et parfois, elles venaient à tour de rôle et se retrouvaient seules.

Le fait de ne pas pouvoir déplacer facilement les machines à coudre à l'EPN était un problème et la thématique n'a pas convenu à tout le monde. L'irrégularité des séances, combinée à des annulations pour maladie ou réunions de la coordinatrice a également été un frein. Il n'y a eu que 6 séances effectives sur le premier semestre.

Une participante a continué de travailler sur des poupées pendant le dernier trimestre 2019, en passant les montrer à la coordinatrice pendant des accès libre. Les poupées seront données à l'Unicef en 2020.



Atelier photo

Cet atelier a démarré en septembre et a lieu le lundi de 11h à 12h30 (10 séances sur le dernier trimestre de l'année). Il s'adresse à des personnes de niveau intermédiaire et consiste à travailler la prise de vue, le classement des photos, la retouche photo et le photomontage (avec le logiciel libre et gratuit Gimp).

10 personnes y participent, avec une baisse de la fréquentation en décembre en raison des grèves.

Juste avant les fêtes, les participant.e.s ont réalisé une carte de Noël et l'ont envoyée par mail, en partant d'une photo libre de droits trouvée sur internet. Ils ont ajouté du texte, une image transparente et une bordure de couleur.



Les ateliers mensuels et de vacances

27 février : Atelier « l'administration sur internet ». 2 participantes.

29, 30 avril et 2 mai (de 19 à 20h30) : « Atelier administration ASL ». 7 participants. Il y a 3 adultes et 3 mineurs de 16 ans, ce qui rend le groupe très hétérogène.

15 mai : 5 enfants de l'atelier Créa'num viennent sur la place Marcel Achard pour l'opération « Mon voisin de Belleville ». Le bénévole qui accompagne ces ateliers fait en effet partie des photographes amateurs qui photographient les gens. On prête aux enfants 2 appareils photos avec lesquelles ils photographient les personnes présentes à l'événement.



22 mai : A l'occasion de la semaine numérique et dans le cadre d'une journée portes ouvertes sur l'initiative de la DST Nord :

- Atelier « impôts » le matin
- Atelier « Impression vinyle sur tote-bags » l'après-midi. Visite d'une dizaine de personnes amenées par la GRDR durant cet atelier, en même temps que l'atelier Créa'num. A la fin de cet atelier, quelques collégiens viennent aussi imprimer leur sac avec le mot de leur choix.

15 octobre : Réunion e-administration. Un homme et 6 femmes, dont une bonne partie venant via le pôle linguistique, ont assisté à une présentation succincte du site des impôts, du site Ameli, suivie de questions.

22 octobre : Atelier Logiciels libres. Une sélection de logiciels libres courants (Open Office, VLC, Firefox, Gimp...) a été présentée à un homme et 4 femmes, presque tous retraités sauf une.

24 octobre : Atelier Réseaux sociaux. Il s'agissait d'une première présentation de Facebook et de Twitter, afin de répondre aux interrogations des usagers. 4 personnes sont venues, un homme et 3 femmes, tous retraités.

21 et 24 octobre : Atelier sculpture 3D pour les ados. L'objectif était de mêler informatique et modelage, avec l'utilisation d'un logiciel en ligne de sculpture 3D, puis la réalisation des modèles en pâte à modeler séchant à l'air. La première séance a été consacrée à la sculpture, virtuelle puis réelle, et la deuxième à la peinture, d'abord sur le logiciel, puis sur les objets en terre. 2 garçons et 4 jeunes filles ont participé.

26 novembre : La B-A-BA du smartphone. L'atelier était animé par une bénévole de la fondation Orange accompagnée d'un retraité de cette même fondation désireux de reprendre du bénévolat. 4 femmes y ont assisté. Le niveau des participantes était assez différent et les questions aussi. Il a été décidé qu'un thème précis serait choisi lors du prochain atelier sur les smartphones (proposé en janvier 2020).

11 et 18 décembre : Fabrication de décorations de Noël en carton, grâce à la découpeuse vinyle de Potafab. Cet atelier prévu sur 2 séances de 3h chacune était destiné aux ASL. 1 seul jeune homme, habitué de l'accès libre est venu à la première séance, alors qu'il y avait 4 inscrits. Lors de la séance suivante, les coordinatrices ASL et EPN ont terminé les décorations elles-mêmes.



ASL

Plusieurs groupes du Pôle linguistique utilisent l'EPN pour l'apprentissage du français sur ordinateur. Ils ont eu en tout sur l'année plus de 87 heures, assurées en grande partie en autonomie par les bénévoles du pôle linguistique, ou avec le soutien de la coordinatrice de l'EPN.

Le mardi et le jeudi, les groupes ASL viennent pendant 1h, de 14 à 15h. Le mercredi de 9h30 à 11h, ils occupent la salle tous les 15 jours et font l'autre séance dans les locaux voisins.

Ils utilisent les sites Alphalire sur le Point du FLE, et Max et Tom selon les niveaux.

A partir de septembre, les séances d'alphabétisation du mardi et du jeudi de 19 à 20h30 se passent une fois par mois à l'EPN, ainsi que les séances de FLE du lundi de 9h30 à 11h, afin que les participant.e.s s'initient à l'informatique et l'utilisent dans l'apprentissage du français.

Enfants et jeunes

Soutien scolaire

Le mercredi de 14h à 15h30, les collégiens viennent faire leurs devoirs à l'EPN s'ils ont besoin de l'ordinateur. Ils peuvent obtenir de l'aide de la coordinatrice si besoin et ont la possibilité d'imprimer leurs travaux.

S'ils n'ont pas de devoirs, on leur propose de s'entraîner au clavier avec le logiciel libre Jnavique et de noter leur score sur Excel, ou de faire l'apprentissage de la programmation avec Scratch, logiciel aussi utilisé en technologie au collège.

Le mercredi, il y a de 2 à 8 enfants, le chiffre est très variable suivant les besoins. Il peut même arriver qu'aucun enfant n'ait à utiliser l'ordinateur pendant l'accompagnement scolaire, mais c'est assez rare. Il y a eu 7 séances avec des enfants de janvier à février, 11 de mars à juin et 7 de septembre à décembre, soit 25 séances d'1h30 sur l'année. La coordinatrice de l'EPN est présente pour aider les enfants, avec l'aide parfois d'un bénévole de l'accompagnement scolaire.

A partir de Septembre, le jeudi soir, de 18h15 à 19h45, les enfants du soutien scolaire utilisent la salle de l'EPN avec les animateurs bénévoles.

Bureautique pour les scolaires

Conscients que les collégiens manquaient pour beaucoup de connaissances en bureautique, le coordinateur jeunesse et la coordinatrice EPN ont construit un programme de séances sur Word mais aussi sur les bonnes pratiques de recherche sur internet. Les animateurs bénévoles ont assisté à la plupart des séances pour aider les enfants. Il y a eu entre 5 et 9 enfants selon les séances.

Le mercredi 30 janvier, les 6^{ème} et 5^{ème} ont réalisé un portrait chinois sur Word, en recopiant et complétant des phrases, puis en faisant la mise en forme du texte.

Le lundi 18 février, avec un autre groupe de 6^{ème}/5^{ème}, il s'agissait de trouver des photos d'animaux sur internet et de les insérer dans un tableau sur Word.

Le mercredi 20 février, les 4^{ème}/3^{ème} s'entraînaient à vérifier les informations sur internet en jouant les journalistes sportifs, avec 3 questions au choix. Ils devaient ensuite rédiger un texte sur Word et citer leurs sources. Une des questions reprenait une « fake news » à propos d'un joueur de foot.

Le lundi 15 avril, les groupes de 6^{ème} et 5^{ème} regardaient des vidéos de Vinz et Lou sur les dangers d'internet. Ils devaient ensuite copier-coller la vignette de la vidéo, son titre et les commentaires sous la vidéo dans un tableau.

Le mercredi 17 avril, atelier tableur avec un groupe de 4^{ème}/3^{ème}.

Le 29 mai, travail sur les moteurs de recherche avec les 6^{ème}/5^{ème}, sur le thème du chocolat.

Le 4 décembre, les 4^{ème}/3^{ème} ont fait une carte mentale avec le logiciel Xmind, sous forme d'autoportrait original. Cet outil leur sera très utile pour préparer des exposés oraux.

Le 11 décembre, les 6^{ème} / 5^{ème} ont fait chacun une page de calendrier sur Word, avec une image et un tableau. Certains ont souhaité faire une deuxième page sur un mois qu'ils appréciaient le plus.

Cré'num

Un groupe de 6 enfants de 9-10 ans est tout d'abord invité à réaliser des dessins en pixel art en



vectériel avec le logiciel libre Inkscape.

Ils ont également fait du photomontage avec le logiciel Gimp, en particulier à l'occasion de la Grande Lessive du 28 mars, installation éphémère à laquelle participe le centre.

Ensuite, ils ont découvert le robot Thymio et ses comportements pré-programmés et ont beaucoup joué avec. Ils ont fait un costume en papier pour le robot, des pistes en papier avec des bandes noires que le robot suit, une piste avec des obstacles en Kapla dans laquelle ils ont filmé ce que voyait le robot grâce à une caméra Go pro prêtée par le bénévole accompagnateur de l'atelier.

L'atelier a aussi utilisé le logiciel Scratch, qui permet de s'initier de manière ludique à la programmation, pour créer des histoires interactives ou des mini-jeux.

Les enfants sont venus régulièrement, mais ils étaient plus dissipés en fin de session, certains avaient de plus en plus envie de jouer à des jeux vidéos plutôt que de faire les activités proposées.

Il a donc été proposé, avec l'aide d'un stagiaire, de jouer sur la Wii, ce qui leur a beaucoup plu.

Potaufab

Rappel du contexte :

Dans le cadre d'un appel à projet lancé par la fondation Orange Solidarité, l'EPN de Belleville a créé des partenariats avec différentes structures : l'Ageca, Le centre social Picoulet, Le Petit Fablab de Paris et Wheeldo (un fablab itinérant).

Le Pot-Au-Fab est né d'un projet de découverte de l'environnement Fablab (Laboratoire de Fabrication Numérique). Il s'adresse en priorité dans le cadre de la réponse à l'appel à projet du financeur, la Fondation Orange, aux jeunes de 18 à 25 ans, curieux de découvrir les pratiques de la création numérique à travers un projet collectif, l'utilisation d'outils et de machines innovantes (imprimantes 3D, Découpeuse Vinyle, scanner 3D, Arduino...) et leur utilisation dans un cadre professionnel. Le projet est de proposer des sessions stage d'initiation de 1 et de 3 semaines et d'accueillir entre 10 à 15 jeunes.

En 2017, le CSBV était le porteur du projet. En 2018 et 2019, c'est l'Ageca qui a repris cette fonction.

La coordinatrice de l'EPN a co-animé 21 demi-journées, pour un total de 62h30 et a participé à une formation pour les formateurs en juillet.

Dates des sessions :

- Du 21 janvier au 8 février. Une mini-serre nommée Végé'lab a été créée. Il y a eu 11 inscrit.e.s (dont 3 filles)
- La session courte du 4 au 8 mars a été annulée pour manque d'inscrits
- Du 1^{er} au 19 avril. Un jeu interactif a été réalisé, où il s'agit de récupérer et de changer les organes d'un personnage en bois. En plus du personnage, il y a un plateau de jeu. Il y a eu 12 inscrit.es. (dont 1 fille)
- La session courte du 20 au 24 mai a été annulée car il n'y avait pas assez d'inscrits.
- Du 17 juin au 5 juillet. Une guitare puis un haut-parleur ont été réalisés. Il y a eu 9 inscrit.e.s dont 3 filles.

- Du 8 au 12 juillet a eu lieu une session pour les formateurs afin d'augmenter leurs compétences techniques et de gestion de projet
- La session courte du 30 septembre au 4 octobre a été annulée par manque d'inscrits
- La session du 18 novembre au 6 décembre a été interrompue au bout d'une semaine en raison du nombre de participants trop faible (Sur 6 inscrit.e.s, 3 seulement sont venu.e.s). Les stagiaires ont fait un prototype de train.

Il y a eu 38 inscrit.e.s dont 10 filles. La fréquentation n'est pas toujours régulière, certains participants abandonnant très vite, mais ceux qui restent s'avèrent motivés par les projets (malgré des retards pour certains)

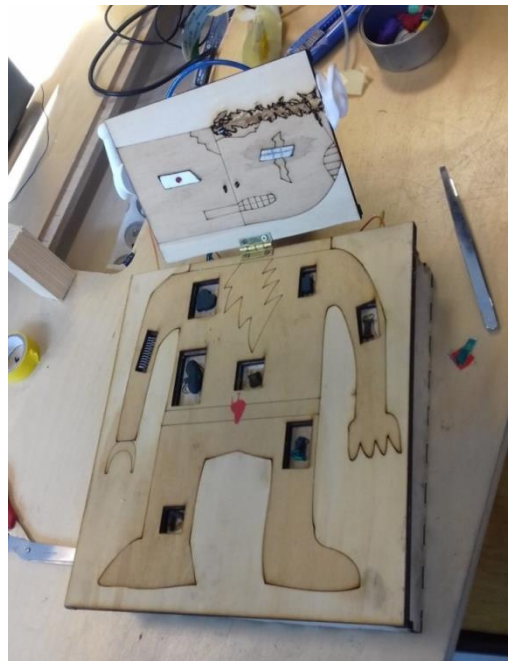
La fréquentation par les filles est inférieure à celle des garçons sur 2019.

On constate que les sessions courtes ne conviennent pas aux participant.e.s, les stages prévus par les structures comme l'Ecole de la 2^{ème} chance, ou par la Mission Locale, étant de plus longue durée.

Végé'lab (du 21 janvier au 8 février)



Jeu interactif (du 1^{er} au 19 avril) – La photo montre la partie réalisée lors de la première semaine.



Guitare électronique et haut-parleur (17 juin au 5 juillet)

Acteurs de l'EPN

Coordinatrice

La coordinatrice a pris son poste mi-janvier 2018. Anciennement animatrice multimédia à l'Espace Libre 13.1, elle a un intérêt pour l'artistique et les travaux manuels qui l'ont incitée à proposer à la rentrée 2018/2019 l'activité « Culture sur le web » et « Manu'mérique ».

Bénévoles

10 bénévoles et 3 salariés en bénévolat de compétences participent soit à l'accès libre, soit aux formations. Certains sont autonomes (sur les cours Grands Débutants et Intermédiaires, le cours Débutant, l'atelier Bureautique, et sur certains accès libres), d'autres sont en soutien de la coordinatrice ou d'autres bénévoles. Ceux qui quittent le bénévolat en cours d'année sont des personnes qui ont retrouvé une activité professionnelle. On remarque que des personnes d'abord usagères de l'EPN ou du centre se proposent pour faire du bénévolat. On avait déjà constaté ce phénomène les années précédentes, et cela se développe en 2019.

| sexe | Type de bénévole | Sur quelle activité | Créneau horaire | Période | Présence coordinatrice ou autre bénévole |
|------|--|--|--|------------------------------------|--|
| F | Adhérente demandeur d'emploi | Accès libre | Lundi ou Mardi 16h à 17h30 | Janvier/février | oui |
| M | Adhérent travailleur handicapé | Accès libre | Lundi 16h/17h30 | Mars/juin | oui |
| F | Retraitée ancienne usagère de l'EPN | Atelier débutants Accès libre | jeudi 15h/16h30 Vendredi 16h30/18h | Toute l'année hors vacances | non |
| F | Retraitée adhérente écrivain public spécialisée e-administration | Atelier e-administration | Mardi 16h30/18h Lundi 14h30 / 16h | Toute l'année hors vacances | oui |
| M | Salariés en bénévolat de compétences Orange | Ateliers Grands débutants (en septembre) Ateliers Débutants (jusqu'à juin) Ateliers intermédiaire (en septembre) | Lundi et jeudi 10h/11h30 | Janvier/juin et septembre/décembre | non |
| F | | | | | |
| F | | | | | |
| M | SDF | Atelier Bureautique Puis atelier avancé | Mardi 11h/12h30 | Toute l'année hors vacances | Au début oui, ensuite non |
| F | Jeune adhérent usager des cours de français | Accès libre | Lundi 16h/18h30 Vendredi 16h/18h30 | Depuis février 2019 | oui |
| M | Adhérent demandeur d'emploi | Créa'num | Mercredi 16h/17h | Janvier à Juin 2019 | oui |
| F | Retraitée adhérente ancienne usagère des cours de français et de l'EPN | Atelier Débutants Accès libre | jeudi 15h/16h30 lundi 16h/17h30 mercredi 11h/12h30 vendredi 16h30/18h | Toute l'année | Parfois en autonomie |
| F | Retraitée adhérente Ancienne usagère des cours de l'EPN | Atelier Débutants | Jeudi 15h/16h30 | Depuis septembre 2019 | Avec une autre bénévole |

| | | | | | |
|---|------------------|-------------|--------------------|------------------|-----|
| M | Adhérent salarié | Accès libre | Vendredi 16h30/18h | Depuis mars 2019 | oui |
|---|------------------|-------------|--------------------|------------------|-----|

Stagiaires

L'EPN a reçu 3 stagiaires sur le premier semestre 2019. Ils ont tous eu l'occasion de participer aux sessions de Potaufab.

La jeune femme qui est venue de février à avril était particulièrement dynamique et compétente techniquement. Elle a assuré la maintenance de l'EPN et la mise en réseau de l'imprimante.

Le stagiaire qui a fait son stage de mai à juin n'avait pas un profil assez adapté et n'a pas eu de validation de son stage par son université.

Sur le dernier trimestre de l'année, les candidatures de stage reçues n'étaient pas en adéquation avec les besoins de l'EPN. L'expérience du stagiaire précédent a conduit à être plus exigeant sur les compétences et l'autonomie des stagiaires.

| Projet des stagiaires | Type de stagiaires | Nombre de stagiaires | Durée des stages en semaines | Période des stages en 2018 |
|---|------------------------|----------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Accompagnement des publics en mode autonome sur des thématiques spécifiques. Accompagnement des adhérents sur les accès libres et les formations | E2C | 1 | 1 | Du 8/02/2019 au 15/02/2019 |
| Accompagnement des publics en mode autonome sur des thématiques spécifiques. Accompagnement des adhérents sur les accès libres et les formations. Maintenance et réseau | Laser | 1 | 7 | Du 25/02/2019 au 19/04/2019 |
| Accompagnement des publics en mode autonome sur des thématiques spécifiques. Accompagnement des adhérents sur les accès libres et les formations. | Université de Poitiers | 1 | 8 | Du 10/05/2019 au 05/07/2019 |

Partenaires

L'EPN reçoit 3 associations, principalement le soir et le samedi : Autremonde, FLA et Konexio. Beaucoup de leurs apprenants sont demandeurs d'emploi et/ou apprennent le français. En tout, cela représente 133 participant.e.s sur l'année pour 214 heures.

L'EPN est aussi partenaire de 2 autres associations pour lesquelles les ateliers sont assurés en commun par la coordinatrice de l'EPN et une personne de l'association : Projets 19 et GRDR. Ces 2 associations ont fait venir 67 participants, respectivement pour les ateliers emploi et l'atelier e-administration destiné aux seniors migrants.

Autremonde

Cette association s'occupe de 3 pôles : lutte contre la précarité, insertion des migrants et culture. Dans ce cadre, elle donne des cours de français à l'aide de l'outil informatique le lundi de 19 à 21h à l'EPN.

Elle a reçu 14 participants (dont 4 femmes) de 20 à 50 ans, sur deux sessions, de fin janvier à début avril puis de fin avril à début juin.

Puis, du 30 septembre au 9 décembre, il y a eu 10 participants (dont 3 femmes). 4 étaient âgés de 18 à 25 ans, 4 de 26 à 50 ans et un de 51 à 60 ans (+ une personne dont l'âge n'a pas été indiqué)

Chaque session a duré 8 semaines, soit 48h de présence à l'EPN.

FLA

De janvier à juillet, l'association Français Langue d'Accueil, qui donne des cours de français et accompagne les réfugiés dans leur insertion professionnelle, a reçu 18 personnes (10 hommes et 8 femmes), en majorité âgés de 26 à 45 ans. Il y a eu 23 séances.

De septembre à décembre, il y a eu 44 personnes (13 femmes et 31 hommes) dont 30 avaient de 26 à 45 ans, et 13 de 19 à 25 ans. Il y a eu 12 séances.

Les séances ont lieu le vendredi de 10h à 12h, même pendant les vacances scolaires (sauf en août). Le nombre d'heures passées à l'EPN est donc de 70 heures.

Konexio

L'association Konexio a pour mission de favoriser l'insertion des migrants et des réfugiés via l'apprentissage numérique. Elle propose par exemple des cours de programmation à ce public.

En janvier-février, il y avait 2 séances, une le mercredi de 19 à 21h et une le samedi de 12 à 14h.

De Mars à juin, elle occupait 2 créneaux le mercredi et le jeudi de 19 à 21h ainsi qu'un autre le samedi de 10 à 14h.

En septembre-octobre, les séances avaient lieu le mercredi et le vendredi de 19 à 21h et le samedi de 10 à 12h

Sur 5 sessions hors vacances d'été, elle a reçu à l'EPN 47 personnes (de 8 à 10 personnes par session) pour 96 heures de présence à l'EPN. La dernière session de l'année, prévue sur novembre-décembre a dû être annulée.

Projets 19

L'association Projets 19 s'occupe du suivi des demandeurs d'emploi et des créateurs d'entreprise, en particulier en territoire Politique de la Ville. Nous l'avons rencontrée à Chaufourniers en 2018, lors des ateliers proposés par le Centre dans la cité.

Projets 19 a commencé à apporter du public à la fin de l'année 2018 dans les ateliers emploi et le nombre de personnes a augmenté au fil du temps. Un partenariat a été élaboré afin qu'une conseillère emploi et la coordinatrice de l'EPN animent ensemble les ateliers.

Ces ateliers ont été présentés dans le focus sur l'e-administration et l'emploi.

GRDR

L'association GRDR, spécialisée sur le vieillissement des migrants, a contacté l'EPN grâce au réseau Paris e-inclusion pour mettre en place une formation e-administration à l'attention de leur public de seniors migrants.

Cet atelier est présenté plus en détail dans le focus sur l'e-administration.

Plannings de l'année

Planning de janvier à février 2019

| Planning EPN prévisionnel | | | | | | | 2018/2019 | semestre 1 - octobre/février |
|--|--|---|--|--|------------------------------|----------|-----------|------------------------------|
| Lundi | Mardi | Mercredi | Judi | Vendredi | Samedi | Dimanche | | |
| | 9h30 à 11h Atelier Grands débutants - niv1 | Alpha Nicole | 9h30 à 11h Atelier Intermédiaire niv 3 | | | | | |
| 10h30 à 12h Atelier demandeurs d'emploi Laurence | 11h à 12h30 Atelier bureautique traitement de texte tableur, présentation Laurence | 11h à 12h30 Accès libre Laurence - Malika Denise 1 fois/mois | 11h à 12h30 Atelier demandeurs d'emploi Laurence | 10h à 12h FLA Christophe | | | | |
| | | | | | 12 à 14h Konexio Binta | | | |
| | ASL Monique | 14h à 15h30 Accompagnement scolaire Laurence | ASL Marie - Françoise | 14h à 16h Manu'mérique manuel - numérique Malika - Laurence 2ème et 4ème vendredi du mois | | | | |
| | 15h à 16h30 Culture sur le web Denise - Laurence 3ème mardi du mois | | 15h à 16h30 Débutants - niv 2 Denise - Laurence | | | | | |
| 16h à 17h30 Accès libre Laurence - Jarek | 16h30 à 18h Accès libre e-administration Chantal ? | 16 à 17h Création numérique Enfants | | 16h à 17h30 Accès libre Denise - Laurence | | | | |
| | | | 17h à 18h30 Aide CV et LM (accès libre) Laurence | | | | | |
| 18h à 19h Accompagnement scolaire collégiens | 18 - 20h Accompagnement scolaire Lycéens | | | | | | | |
| 19 à 21h Autremonde Dominique | | 19 à 21h Konexio Binta | | | | | | |

Planning de mars à juin 2019

| Planning EPN prévisionnel | | | | | | | 2018/2019 | semestre 2 - mars-juin 2019 |
|--|---|---|--|---|---------------------|----------|-----------|-----------------------------|
| Lundi | Mardi | Mercredi | Judi | Vendredi | Samedi | Dimanche | | |
| | 9h30 à 11h Atelier Grands débutants - niv1 | Alpha Nicole | 9h30 à 11h Atelier Intermédiaire niv 3 | | | | | |
| 10h30 à 12h Atelier demandeurs d'emploi Laurence | 11h à 12h30 Atelier avancé niv 4 Antoine | 11h à 12h30 Accès libre Laurence - Malika Denise 1 fois/mois | 11h à 12h30 Atelier demandeurs d'emploi Laurence | 10h à 12h FLA Christophe | 10 à 14h Konexio | | | |
| | | | | | | | | |
| | ASL Monique | 14h à 15h30 Accompagnement scolaire Laurence | ASL Marie | 14h à 16h Manu'mérique manuel - numérique Laurence 2ème et 4ème vendredi du mois | | | | |
| 14h30 à 16h Atelier e-administration Chantal | 15h à 16h30 Culture sur le web Laurence 3ème mardi du mois | | 15h à 16h30 Débutants - niv 2 Denise - Malika | | | | | |
| 16h à 17h30 Accès libre Laurence - Jarek | 16h30 à 18h Accès libre e-administration Chantal / Laurence | 16 à 17h Création numérique Enfants | | 16h30 à 18h Accès libre Denise - Malika | | | | |
| | | | 17h à 18h30 Aide CV et LM (accès libre) Laurence | | | | | |
| 18h à 19h Accompagnement scolaire collégiens | | | | | | | | |
| 19 à 21h Autremonde Dominique | | 19 à 21h Konexio | 19 à 21h Konexio | | | | | |

Planning de septembre à décembre 2019

| Planning EPN prévisionnel | | | | | | | 2019/2020 | semestre 1 - septembre 2019 - février 2020 |
|---|--|---|---|---|----------------------------|----------|-----------|--|
| Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche | | |
| 9h30 à 11h FLE 1 fois/mois | 9h30 à 11h Grands débutants niv 1 | Alpha Nicole toutes les 2 semaines | 9h30 à 11h Intermédiaire niv 3 | 10h à 12h FLA Christophe | 10 à 12h Konexio | | | |
| 11h à 12h30 Atelier photo Laurence | 11h à 12h30 Bureautique Antoine | 11h à 12h30 Accès libre Malika Cathy | 11h à 12h30 Atelier demandeurs d'emploi - niv 2 Laurence | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 14h30 à 16h Atelier e-administration GRDR | ASL Monique Réunions ponctuelles | 14h à 15h30 Accompagnement scolaire Laurence | ASL Marie 15h à 16h30 Débutants - niv 2 Denise - Malika | 14h à 16h Atelier demandeurs d'emploi Laurence Projets 19 | | | | |
| 16h à 17h30 Accès libre Laurence - Jarek | 16h30 à 18h Accès libre Laurence Cathy | | 16h30 - 18h Accès libre Laurence Malika | 16h à 17h30 Accès libre Laurence Konesada | | | | |
| | 18 - 20h Accompagnement scolaire Lycéens | | Accompagnement scolaire collégiens 18h15 - 19h45 | | | | | |
| 19 à 21h Autremonde Dominique | Alpha 1 fois / mois 19h à 20h30 | 19 à 21h Konexio | Alpha 1 fois / mois 19h à 20h30 | 19 à 21h Konexio | | | | |

Réunions extérieures

Réseau Paris e-inclusion

Le réseau Paris e-inclusion est divisé selon les différentes DST. Il a été initié d'abord dans le 13^{ème} et le 14^{ème} arrondissement avant d'être mis en place par la DST Paris Est.

Le réseau d'Inclusion Numérique Paris Nord (1^{er}, 2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème}, 9^{ème}, 10^{ème} et 19^{ème} arrondissements) met en relation des structures agissant dans le champ social et dans le champ du numérique (en particulier les Espaces Publics Numériques) afin d'apporter une solution aux problèmes liés à l'e-dématérialisation pour les personnes éloignées du numérique.

Le réseau cherche à mettre en place des outils :

- Une cartographie des lieux proposant des services numériques
- Un guide papier avec une version numérique pour répertorier les structures offrant de l'accès libre, des formations et/ou de l'assistance aux démarches en ligne
- un site collaboratif destiné aux membres du réseau (et non au public). Différentes options sont testées. L'intérêt est de pouvoir partager des informations et des documents de travail.

La coordinatrice a participé aux réunions du réseau et a ainsi rencontré l'association GRDR avec laquelle un partenariat a été élaboré pour un atelier d'e-administration dédié aux seniors migrants.

Appels à projets

La coordinatrice a répondu à un appel à projet du réseau Paris e-inclusion en octobre 2018 : « L'E-administration en action ». L'accent a donc été mis tout particulièrement en 2019 sur l'usage de l'administration en ligne, prolongeant et amplifiant les actions menées en 2018.

Fin novembre, le projet « Ma santé en ligne » a été proposé à la fondation Crédit Agricole, principalement à destination des seniors migrants (avec l'association GRDR) et des ASL. Malheureusement, le projet n'a pas été retenu après la 2^{ème} sélection début février 2020. Ce thème étant cependant très intéressant, d'autres sources de financement seront recherchées en 2020.

Conclusions et perspectives pour 2020

La fréquentation de l'EPN est plus importante en 2019 qu'en 2018 (263 en 2018 et 382 en 2019, hors ateliers linguistiques, soit une progression de 45%). Début 2018, il avait fallu un temps d'adaptation après le départ de l'ancienne coordinatrice et l'arrivée de la nouvelle pour que les ateliers reprennent plus activement. D'autre part, en 2018, les ateliers étaient proposés deux fois par semaine et il y avait donc moins de niveaux proposés, donc moins de personnes touchées.

Les ateliers sur l'e-administration et l'emploi ont constitué plus de 15% des formations et l'accès libre 29% (avec une moyenne de 30 % d'usagers qui indiquent venir pour les démarches administratives et l'emploi). Ces démarches demandent très souvent un accompagnement personnalisé qui réclame du temps, des compétences et de la disponibilité de la part des bénévoles et de la coordinatrice. Celles-ci devront se former par exemple sur les demandes de logement social, car la CAF envoie à l'EPN avec des fiches de liaison des personnes que l'on transfère pour l'instant vers les écrivains publics.

Le partenariat avec l'association Projets 19 s'est poursuivi pour recevoir des demandeurs d'emploi avec une co-animation des ateliers. Grâce au réseau d'inclusion numérique de la DST Nord, un nouveau partenariat s'est engagé avec l'association GRDR pour un atelier e-administration destiné aux seniors migrants, également en co-animation. Ces partenariats s'avèrent fructueux et devront être poursuivis et développés en 2020 mais ils nécessitent de trouver de nouveaux appels à projets pour subventionner les interventions des différents participants.

Il faudra trouver de nouvelles associations pour occuper davantage les locaux de l'EPN, car il reste des créneaux le week-end, et demander aux associations qui viennent actuellement de recevoir aussi le public du Centre.

Des passerelles ont été faites ou renforcées avec le pôle Linguistique (avec des bénévoles qui deviennent de plus en plus autonomes lorsqu'ils viennent à l'EPN) et le pôle Jeunesse (avec des ateliers Bureautique et des activités jeunesse). Elles devront être consolidées en 2020.

8. Ateliers sociolinguistiques

Préambule

Nous portons à votre connaissance l'année passée de la situation globale déterminée par nos politiques publiques en direction de nos structures et des personnes qui constituent la majeure partie de nos publics, apprenants et candidats, à l'apprentissage de la langue Française.

Aujourd'hui, quels sont les constats et revendications qui nous interpellent?

- Diversité des besoins des étranger-apprenants et parcours chaotiques d'apprentissage

Apprendre le français n'est pas un parcours linéaire !

Besoins, motivations, leviers et freins à l'apprentissage sont multiples !

Les parcours d'apprentissage sont donc très individuels et varient énormément

- Complexité du paysage de la formation-accompagnement linguistique

Une «offre» de formation dispersée et souvent peu lisible

De trop rares espaces de collaborations entre institutionnels, responsables de dispositifs et acteurs locaux

Des dispositifs et financements ciblant des publics précis et fermant la porte à de nombreuses personnes

- Manque récurrent et flagrant de solutions d'accompagnement-formation:

Dans la quasi-totalité des territoires, on déplore un manque de solutions quel que soit le type de public

Listes d'attente et personnes en recherche de cours sont souvent la réalité quotidienne des structures de proximité

S'il n'est pas toujours aisé de le dénombrer, des expérimentations locales ont mis en place des moyens de chiffrer et qualifier les besoins non satisfaits de façon plus ou moins précise

- Revendications et solutions

3 revendications pour participer à trouver des solutions:

Maintenir, développer, renforcer des espaces d'orientation et de formation INCONDITIONNELS et ouverts à tou.tes !

-Pour répondre à la diversité des besoins en formation

-Pour permettre à une personne tout au long de son parcours de trouver près de chez lui des réponses et un soutien dans un apprentissage complexe

-Pour faciliter l'orientation des personnes tout au long de leur parcours d'apprentissage

Reconnaissance et soutien des actions associatives de proximité comme MAILLON ESSENTIEL vers l'autonomie des personnes et la cohésion sociale

Définir localement rôles et fonctions de chacun:

-pour valoriser la nécessaire participation des structures de proximité au milieu de dispositifs contraignants et discriminants

-pour valoriser la diversité des expériences et réponses pédagogiques

Favoriser l'émergence d'organisations collectives locales

-pour maintenir les liens entre les acteurs locaux et rendre plus lisibles les réponses locales

-pour faciliter le suivi et l'orientation des personnes dans leurs parcours d'apprentissage

Mise en place de financements pérennes reposant sur un ancrage territorial et un projet partenarial partagé

Travailler localement à des projets linguistiques pluriannuels :

-pour impliquer un maximum d'acteurs impliqués sur le sujet et dénonçant de réelles difficultés de communication sur le territoire

-pour ancrer l'apprentissage de la langue comme une priorité partagée et s'inscrivant sur le long terme

Permettre le maintien de postes salariés pour la formation, la coordination et l'animation pédagogique:

-pour maintenir une qualité pédagogique

-pour s'assurer de la professionnalisation et de la pérennité des actions

L'apprentissage du français pour les personnes migrantes

est un enjeu national majeur de cohésion sociale

Etat des lieux**EN 2019****353 ATELIERS DE 1H30 A 2H****677H D'ATELIERS****1967 H DE BENEVOLAT****REPARTITION****1411h de présentiel bénévoles réalisé en Animation par 29 bénévoles****Soit une moyenne de 48h/ bénévole en animation****556h de préparations d'ateliers****Soit une moyenne de 17,375h de préparation globale /sem****Soit une moyenne de 67h de bénévolat/par bénévole/ AN****Autour des inscriptions...**

Les demandes et besoins en ASL recensées par l'accueil apparaissent toujours comme une priorité. Les statistiques recensent que ces demandes sont les premières formulées.

La mise à niveau des groupes au 2nd semestre lors de la dernière rentrée s'est globalement bien effectuée. Seuls les groupes Fle matin et Alpha matin ont été complétés dans le courant des mois d'octobre à novembre 2019. Nous relevions l'année dernière la défection de l'EDL qui n'avait pas transmis l'ensemble des informations nécessaires pour figurer sur la brochure "Où apprendre le Français à Paris". La mairie de Paris, qui coordonne l'édition de la brochure l'édite maintenant tous les 2 ans, aussi l'ensemble des cours du CSBV devraient y figurer à la rentrée 2020.

Aussi, l'avancement des inscriptions au centre la 2^{ème} semaine de septembre ainsi que la mise à jour de la brochure permettra de pallier, nous le pensons, les difficultés de mise à niveau des groupes rencontrées les années passées à cette période d'inscription.

Les outils mis en place à l'accueil pour positionner les apprenants par téléphone ou en présentiel sont mieux communiqués aujourd'hui et pris en main par l'ensemble des bénévoles chargés de l'accueil sur l'ensemble de l'année.

Pour mieux appréhender la gestion des personnes sur liste d'attente, nous avons au 2nd semestre, mis en place des permanences d'inscriptions les lundis de 17h à 19h30, le mardi de 11h à 12h30 et de 17h à 19h30. Celles-ci sont coordonnées par le pôle linguistique et l'accueil. En fonction des besoins de mise à niveau et de la demande d'inscription sur les cours d'apprentissage de Français, l'accueil à la capacité de mieux orienter et de donner un rendez-vous de positionnement à la personne qui en fait la demande. A l'issue de ce rendez-vous la personne est soit inscrite sur un cours soit réorientée.

Toutefois, une personne n'ayant pas le profil nécessaire en corrélation avec les besoins de mise à niveau sera simplement mise sur liste d'attente si la demande est formulée par appel téléphonique ou qu'elle souhaite impérativement une place au sein du centre, soit réorientée sur une autre structure si elle se présente à l'accueil. Les démarches de recherche sont effectuées par les bénévoles et/ou stagiaires de l'accueil pour les personnes les plus en difficultés. Pour les

autres, nous sélectionnons les structures adaptées aux besoins, aux profils et aux contraintes des personnes en demande.

En 2019 nous n'avons pas encore pris en main l'outil EIF-FEL pour réorienter les personnes ne trouvant pas de place sur le centre. Plusieurs raisons à cela:

- Les démarches en direct menées par l'accueil auprès des partenaires de proximités donnent généralement des résultats positifs.
- L'utilisation du réseau Eif-fel nécessite d'y être formé

Pour rappel, le projet Réseau EIF-FEL a vocation à fédérer, coordonner et professionnaliser les acteurs.rice.s parisiens.ne.s mobilisé.e.s pour l'apprentissage du français à Paris et vise à favoriser les passerelles entre les différents dispositifs de formations existants au service de l'intégration des étrangers.e.s. Ses permanences linguistiques se déploient dans les 13^e, 14^e, 17^e, 18^e, 19^e et 20^e arrondissements de Paris.

Nb de personnes inscrites sur liste d'attente

| 2019 | <i>En attente</i> | <i>Contactés</i> | <i>Reçus</i> | <i>Inscrits</i> |
|------|-------------------|------------------|--------------|-----------------|
| S 1 | 96 | 6 | 18 | 18 |
| S 2 | 40 | 0 | 8 | 2 |

Aux mois de juin 75 personnes en attente en 2019 - 73 en 2018 - 71 en 2017 - 95 en 2016

Autour des bénéficiaires...

Concernant les caractéristiques générales des bénéficiaires, le constat avait été fait d'un changement de profil sur les groupes qui accueillent des personnes non-communicantes à communicantes élémentaires.

Au 1^{er} semestre les groupes GD1 (Infra A1.1) et GD2 (A1.1- et A1) étaient majoritairement composés de personnes scolarisées dans leur pays d'origine.

Aussi les personnes du niveau GD2 qui se sont réinscrites au 2^{ème} semestre ont pu passer sur un groupe FLE. En revanche les inscriptions du 2nd semestre sur le niveau GD1 (Infra A1.1- Non communicant)) ont majoritairement concernées un public à profil Alpha (Non ou peu scolarisé dans son pays d'origine).

Nous devons chaque année nous adapter en fonction des demandes. Aussi, sur ces 2 premiers niveaux l'oral est le critère que nous avons privilégié pour la constitution de nos groupes, qui mixent donc les profils Alpha et Fle.

Nous avons relevé l'année passée une forte augmentation de personnes en très grande précarité sur certains groupes, qui impactait fortement le taux d'absences et de désinscription. Cela a entraîné un turn-over très important ainsi que la refonte total du groupe GD2 au 1^{er} semestre 2019.

Pour compléter, les groupes ce sont au cours de cette année enrichi d'un nouveau public: les MNA - Mineur Non Accompagné. Depuis plusieurs années l'arrivée de ce public modifie la composition de l'ensemble des structures parisiennes et de nouvelles associations dédiées à ce public voient le jour. Pour rappel 40 000 nouveaux jeunes arrivent chaque année sur le territoire.

L'accueil de ce public à fort désir de scolarisation est plus compliqué à gérer sur notre structure car bien apprendre nécessite un environnement propice à l'apprentissage, une mise à l'abri: hébergement stable, sécurité psychique, soutien et accompagnement... beaucoup d'entre eux sont

dans des situations de grande précarité extrêmement fragilisantes. De plus les cours proposés sur notre structure sont extensifs alors que ces jeunes auraient le temps de suivre des cours sur un emploi du temps plus dense dans l'attente d'une reconnaissance de minorité en vue d'une scolarisation définitive à venir. Il est à savoir qu'il n'y a pas de règle uniforme et de cohésion sur le territoire d'un département à l'autre concernant le positionnement de ces jeunes. Sur le département de Paris, il est plus facile de faire passer un test pour un mineur non reconnu et les jeunes majeurs en sont écartés. De plus le durcissement des règles (fichier biométriques des mineurs- suspension du contrat jeune majeur) ne favorise pas la mise à l'abri. La problématique 1^{ère} est l'accueil puis une remise à la rue après l'évaluation.

Certaines associations parisiennes et en ile de France proposent un accompagnement des MNA en proposant des cours intensifs, un suivi, une aide à la scolarisation, un hébergement comme TIMMY, une prise en charge globale après reconnaissance de la minorité comme France terre d'asile ou des cours et activités éducatives ou socio-éducatives comme Adj-Latimi-Droit à l'école. Après 2 années d'inclusion de ces jeunes sur nos cours d'apprentissage du Français il nous semble que notre offre n'est pas adaptée pour ces jeunes pour lesquels la mise à l'abri en terme d'hébergement n'est pas solutionné. Ils arrivent en cours harassés, ne savent pas ce que demain leur réserve, peuvent voir leur campement déplacé ou détruit et doivent dormir sur un autre département d'IDF la nuit suivante bien loin de leur lieu d'apprentissage.

Cela ne profite en définitif à personne: Ni au jeune qui ne peut suivre le cursus, ni aux formateurs en terme de pédagogie, ni aux groupes qui s'en trouvent fragilisés...

Il nous faudra donc en interne revoir la communication afin que les inscriptions de ces mineurs soit mieux appréhendée au regard de la situation singulière et individuelle de chaque mineur.

En 2019 le centre a inscrit 40 mineurs non accompagnés soit quasiment 50% des effectifs de genre masculin.

Relation du public de la linguistique avec le centre

Une grande majorité d'apprenants s'inscrivent exclusivement sur les ateliers d'apprentissages du Français. Toutefois passé la première année des apprenants continuent de fréquenter le centre. Cela est corroboré par le taux d'inscription aux activités du centre par ces mêmes apprenants, sensiblement équivalent.

En 2019 une partie des apprenants ont participé ponctuellement ou régulièrement aux activités proposées par le centre. Le principal flux étant avec les ateliers et activités de l'EPN.

Lors des inscriptions, nous insistons sur les possibilités d'activités du centre qui permettront de renforcer l'apprentissage de la langue. Mensuellement, les apprenants sont informés du programme du centre toujours avec la volonté de diversifier l'entrée dans la langue, notamment du point de vue des relations et de la cohésion sociale.

Levier culturel

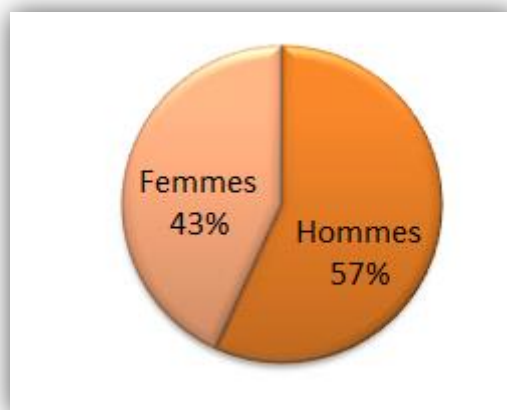
Une demande de service civique a été faite via la Fédération des centres sociaux au 2nd semestre 2018 en vue de favoriser la mise en place d'actions de médiation culturelle en faveur des personnes en apprentissage du Français, à partir de leurs besoins et centres d'intérêts. Nous n'avons pas rencontré de candidat ayant le profil requis. La demande n'a pas été renouvelée en 2019.

Répartition selon le lieu de résidence

Compte tenu du fort taux de mineurs ayant une adresse associative ne rendant pas compte de la réalité du lieu d'hébergement, nous n'avons décidé de ne pas générer de statistiques de répartitions pour 2019.

Pour rappel en 2018 82% résidaient à Paris intra-muros, dont 41% du 19^{ème} arrondissement ou de la zone d'influence.

Répartition par genres



Depuis 2 ans nous notons une forte augmentation des inscriptions masculines sur le centre. Nous pouvons entrevoir le possible impact des nouveaux flux migratoires, et notamment des MNA- Mineurs non accompagnés accueillis sur le centre et inscrits sur les cours.

Une hausse de 14 points pour les hommes contre 8 points en 2018.

Aperçu global

Les inscriptions se répartissent par groupe de niveau:

Grand débutants 1 - Grand débutants 2 – Intermédiaire - FLE- Alpha - Préparation au Delf A1 et A2.

Depuis 2018 le calcul des heures des missions bénévoles sur le pôle linguistique s'est affiné. Il rend compte du volume d'heure présentiel en animation ainsi que du temps nécessaire dévolu à la préparation des cours.

Pour exemple : 1 atelier de 2h conduit par 2 bénévoles + le temps de préparation peut être plus ou moins égal à 6h/atelier.

En 2019 l'équipe de formateurs bénévoles compte 29 personnes.

2019 Année complète

189 personnes positionnées
27 personnes ne se sont jamais présentées en cours
54 personnes réorientées

155 bénéficiaires – 67 Femmes – 88 Hommes
345 ateliers de 1h30 à 2h
665h d'ateliers réalisés
36% d'absences dont 6% excusées et 30% non justifiées

Inscription en hausse de 50,49 % depuis 3 ans

Pour rappel

2019 155 pers / +20,16%

2018 129 pers / + 25,24%

2017 103 pers / - 23,7%

1^{er} semestre

*92 bénéficiaires - 41 femmes - 51 hommes -
229 Ateliers
Soit 409h d'ateliers réalisés
36% d'absences dont 4 % excusées et 32 % non excusées*

2^{ème} semestre

*93 bénéficiaires - 42 femmes - 51 hommes
124 Ateliers
Soit 268 h d'ateliers réalisés
36% d'absences dont 10% excusées et 26% non justifiées*

55 personnes en fort absentéisme et/ou désinscrites ou en cours d'année

Taux de réinscription du 1^{er} au 2 semestre : 23,26% soit 30 personnes

Présentation générale du pôle linguistique :

Rappel de l'action linguistique

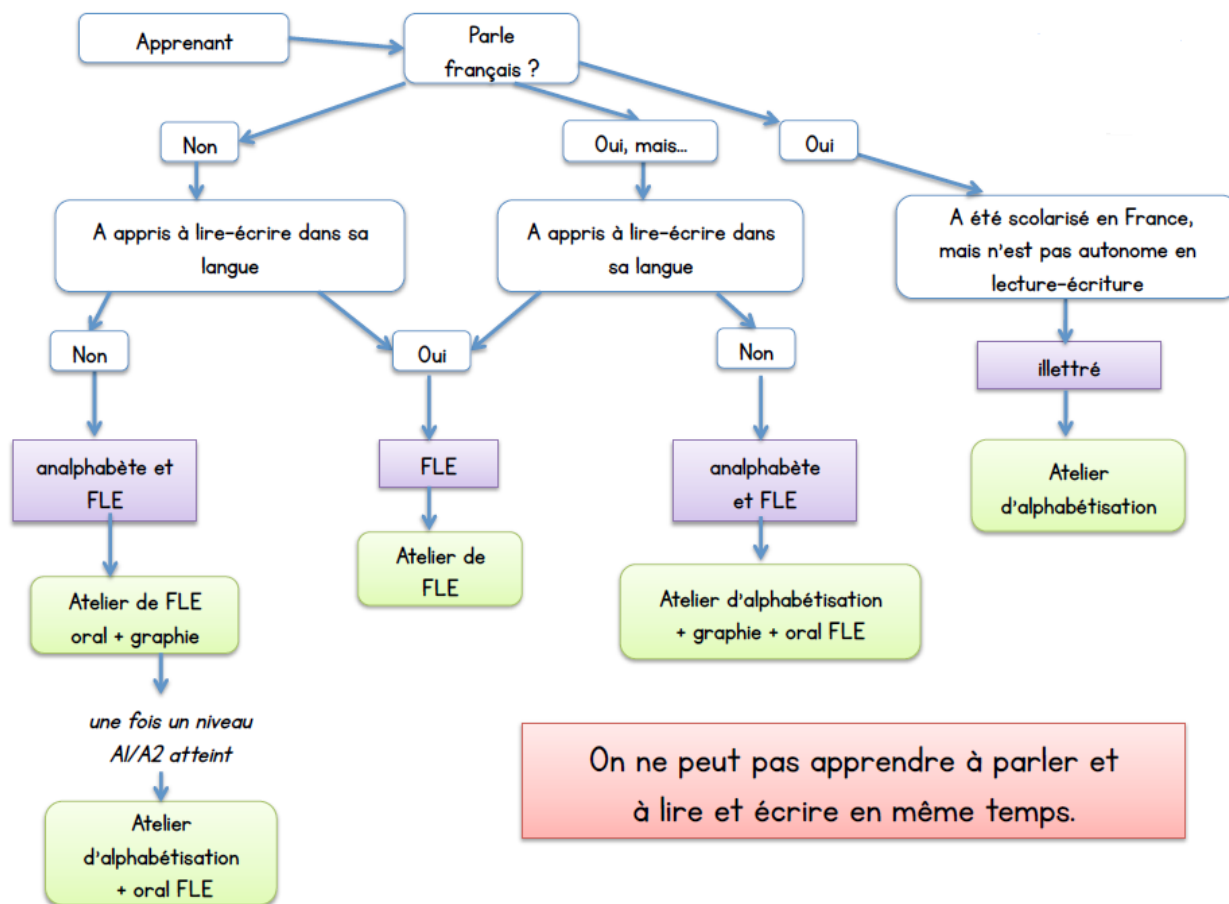
Les ateliers :

Les ateliers ont pour objet premier de répondre aux besoins de l'apprentissage et de la maîtrise du Français des habitants du quartier. Ceci en vue d'une autonomie et d'une insertion dans les différents champs de la vie personnelle, culturelle, publique et citoyenne.

Cet apprentissage passe par la connaissance des espaces sociaux de proximité tel que l'école, le musée, le marché...mais également par une connaissance des actions de la vie quotidienne: leur environnement, le quartier, la ville, les commerces, l'emploi, l'administration...Il s'agit de permettre aux personnes s'inscrivant dans une démarche d'apprentissage de mieux vivre ses différents rôles sociaux (parent d'élèves, salarié, locataire, citoyen....)

Ces ateliers sont pris en charge par des bénévoles formés et une animatrice à 20h/sem.

Prise en charge d'un apprenant



Diagnostic du contexte, des besoins de l'apprenant et des enjeux:

La démarche d'apprentissage doit d'abord s'appuyer sur une **évaluation précise des besoins de l'apprenant** : va-t-on privilégier les **ASL** (Ateliers socio-linguistiques), un enseignement du **FLE**¹ (français langue étrangère), ou bien, va-t-on introduire un enseignement du **FLS**² (français langue seconde)?

La définition d'une langue étrangère est la suivante :

« Une langue étrangère est une langue non maternelle, que l'on acquiert en second, dans un pays où elle n'est ni langue officielle, ni langue nationale. Elle n'est donc pas utilisée en concurrence avec la langue maternelle pour les échanges courants. »

Elle est souvent apprise à l'école dans le pays d'origine, et sorti d'un cours de langue étrangère, la personne n'a aucun besoin de la réemployer immédiatement, ni pour se repérer dans la rue, ni pour comprendre une personne qui s'adresse à lui, ni pour demander ce dont il a besoin.

La situation est tout à fait différente pour les personnes nouvellement arrivés en France. L'objectif est de leur faire acquérir au plus vite la langue du pays dans lequel ils s'installent, langue qui deviendra leur langue seconde.

« La langue seconde est une langue non maternelle, acquise en second de manière naturelle (dans le milieu social), ou institutionnelle (à l'école), et qui a un statut dans le pays considéré (langue officielle ou nationale par exemple), ainsi qu'un certain degré de pratique dans les échanges sociaux. »

L'appropriation de la langue par les migrants : entre acquisition et apprentissage par Hervé ADAMI, Maître de conférences en Sciences du langage

"Les migrants qui apprennent la langue du pays d'accueil en formation sont en situation **d'immersion linguistique**. Ceci signifie qu'ils apprennent en **milieu guidé**, c'est-à-dire pendant les cours de langue, mais également en milieu social, c'est-à-dire « **sur le tas** ». Cette situation les différencie des publics traditionnels du FLE, par exemple, qui sont essentiellement des apprenants qui se trouvent en situation d'apprentissage guidé et en situation exolingue, c'est-à-dire dans un milieu où la langue qu'ils apprennent n'est pas parlée ou n'est pas la langue d'usage. Le cours de langue pour les migrants n'est donc pas dissociable de l'apprentissage en milieu social et s'inscrit au contraire dans un **long processus d'appropriation** de la langue qui mêle acquisition formelle et informelle.

Par ailleurs, les migrants ont, en apprenant la langue du pays d'accueil, **un projet et un objectif** précis puisqu'il s'agit pour eux de s'intégrer dans la société. L'apprentissage a donc une portée directe sur la vie quotidienne et les problèmes de motivation par exemple, quand ils se posent, ne portent pas sur l'utilité de la langue mais éventuellement sur **l'utilité de l'apprentissage** lui-même. Les interrogations que peuvent avoir les migrants en formation sont plutôt relatives au fait de savoir si l'apprentissage en milieu guidé apporte un avantage par rapport à l'apprentissage en milieu social ou si, au contraire, il est décalé par rapport aux besoins réels ou perçus. En tout cas, l'évaluation spontanée par les migrants de ce que leur apporte concrètement la formation linguistique est possible parce qu'ils sont en mesure de **vérifier directement et immédiatement**, dès qu'ils sortent de la salle de cours, l'utilité et l'efficacité de la formation.

Enfin, de nombreux migrants (Beauchemin *et al.*, 2010) sont faiblement ou non scolarisés mais ils sont aussi très **souvent plurilingues** : kurdes qui parlent turc, africains parlant plusieurs langues vernaculaires africaines, maghrébins parlant un dialecte arabe et/ou berbère, etc. Ils ont donc **l'expérience empirique de l'apprentissage d'une autre langue** mais le plus souvent cet apprentissage s'effectue, là encore, en milieu social et non par le biais d'une formation, sauf pour les migrants qui ont suivi une scolarité au niveau secondaire. Pour ceux qui sont faiblement ou non scolarisés, **les rapports** aux langues et à leur **apprentissage** sont donc essentiellement, voire exclusivement **pour les analphabètes, oraux**. Cette caractéristique est centrale dans le cadre de la FLMA (Formation linguistique des migrants adultes): elle est la raison de la mise en place de dispositifs spécifiques comme le DILF et elle représente un élément incontournable dans les pratiques des formateurs, pour construire des démarches didactiques et élaborer des outils."

Extrait de La formation linguistique des migrants adultes – Ed. L'Harmattan

Une pédagogie adaptée

Le constat est que nombre de nos apprenants n'ont pas ou peu été scolarisés dans leur pays d'origine. Il est donc plus difficile d'emprunter aux méthodes mises au point dans le cadre du FLE ou du FLS quand on n'a pas ou peu appris à apprendre et/ou que l'on est analphabète.

La difficulté et le défi vont donc consister à trouver un équilibre en croisant plusieurs types d'enseignements : entre une pédagogie qui va être autour de l'écoute, l'oral et la kinesthésie dans les premiers temps (non-communicants ³/communicants élémentaires⁴), puis une pédagogie qui tendra vers des apprentissages plus complexes qui permettront d'assurer la mise en place de comportements langagiers plus élaborés, contextualisés par le biais des ASL (bons communicants ⁵).

Quand les besoins de l'apprenant sont bien identifiés, on peut alors conduire des séquences d'apprentissage spécifiques : par exemple, la priorité est-elle de lui apprendre à remplir un questionnaire d'identité ou bien de lui apprendre à verbaliser ses difficultés de compréhension ?

Si les **âges** des apprenants sont différents, les plus jeunes tireront davantage profit d'un enseignement fondé en partie sur des activités ludiques car la première activité sérieuse de l'enfant est le jeu. Alors qu'avec les plus âgés, nous pourrions introduire des séquences selon la démarche de comparaison des langues, car ils ont des capacités métalinguistiques avancées. Mais compte tenu du nombre de nationalités regroupées, il nous faudrait une dizaine de formateurs bilingues par atelier !

Si les **origines culturelles** des apprenants sont différentes, il faut savoir prendre en compte leurs parcours cognitifs: la culture scolaire n'est pas la même dans tous les pays. On privilégiera donc plutôt les activités orales ou écrites selon cette habitude culturelle.

Gérer l'hétérogénéité

Globalement, le principe directeur qui doit guider le formateur dans sa gestion de l'hétérogénéité est de **l'accueillir comme une richesse et non un handicap**. Sa position doit être celle d'une personne ressource au sein de l'atelier. La différenciation pédagogique sera individualisée le plus possible et doit varier selon plusieurs paramètres :

-le groupe peut travailler, en autonomie sur une même activité, avec un même support et des consignes identiques, **excepté le ou les apprenant-e-s en difficulté** retiré-e-s du groupe et aidé-e-s par un des formateur.

-le groupe peut être **divisé, avec des activités, des supports et des consignes différents, en groupes de besoin**, dans lesquels le formateur intervient en fonction des apprentissages et des demandes.

-le formateur peut **désigner un tuteur** parmi les apprenants en capacité d'aider un apprenant (ou un groupe) en difficulté lors d'une activité spécifique.

-le formateur peut **répartir les tâches d'une activité** pour que chaque apprenant apporte sa part personnelle différente dans le travail collectif.

Les spécificités d'apprentissage liées à cette hétérogénéité fondent le cœur des groupes : hétérogénéité de l'âge, des parcours antérieurs de scolarisation ou non, de proximité ou de distance linguistique et culturelle entre le pays d'origine et le pays d'accueil, des acquis en langue française écrite et orale à leur arrivée en France. Le formateur doit s'adapter à toutes ces particularités.

LES ASL ou ateliers à visée langagière :

Prérequis: La participation aux ASL nécessite un niveau de langage et de compréhension suffisant pour assimiler ces savoir-faire sociolinguistiques. Dans nos groupes, une partie des apprenants sont sur le territoire depuis de nombreuses années et n'ont pas les mêmes besoins concernant les espaces sociaux. Nous devons donc nous adapter en fonction des besoins relatifs à la majorité du groupe.

D'autre part, les primo arrivants non communicants ayant ces besoins devront d'abord acquérir les compétences du niveau DILF (Diplôme Initial de Langue Française) du CECR⁶ (Cadre Européen Commun de Référence des Langues), avant d'intégrer les ASL à proprement parler.

La démarche

L'ASL est une approche pédagogique visant le gain en autonomie sociale d'adultes migrants vivant en France. Il s'agit bien de personnes autonomes dans leur pays d'origine ayant perdu la maîtrise de certaines compétences sociales dans le contexte migratoire.

Cette démarche est préconisée pour des publics dont la méconnaissance du fonctionnement de certains espaces sociaux ; la non-maîtrise des actes de langage inhérents à ces espaces ; la connaissance partielle des codes socioculturels attendus dans ces espaces en entravent l'usage et la fréquentation autonome.

Ces ateliers ont donc pour objet de mieux répondre aux besoins des habitants du quartier, s'inscrivant dans une démarche d'apprentissage, par **l'utilisation des espaces sociaux** dans les champs de la vie personnelle, culturelle, publique et citoyenne et **l'exercice de responsabilités sociales**.

Du point de vue du travail de la langue, elle permet de définir des actes de langage spécifiques et contextualisés en fonction des différents espaces traités et agira au niveau de la Compréhension orale – Compréhension Ecrite / Production Orale – Production Ecrite. Elle sera adaptée selon les apprenants en fonction de leur accès ou non à la lecture et à l'écriture.

Axés sur la vie quotidienne à partir de situations concrètes, en donnant la priorité à l'expression orale, aux visites et aux sorties, l'ASL permet aux participants de mieux appréhender, comprendre et retenir les informations sur les thèmes abordés selon 3 phases:

DECOUVERTE – EXPLORATION – APPROPRIATION.

Ainsi, l'ASL s'articule autour de 3 axes

- L'usage autonome des espaces de services : MDS, CPAM, PMI, Ecoles, Mairie, Centres sociaux, Administrations, Pôle Emploi, Poste...
- L'accès à la culture par la connaissance et l'utilisation des équipements culturels une fois les freins levés.
- La compréhension des principes et valeurs de la société d'accueil : Droits et Devoirs du citoyen, Liberté-Egalité-Fraternité, Laïcité. Ainsi que ses temps forts et évènements: Fêtes nationales rentrée, scolaire, les fêtes de fin d'année, les soldes, les impôts...

Sans oublier le calendrier inhérent à chaque centre social : les fêtes et évènements du centre, changement d'horaires ...

La socialisation comme élément moteur:

L'analyse des situations d'apprentissage en formation ne peut être dissociée de l'analyse des situations d'apprentissage en milieu social. Autour de participations diverses aux activités, sorties et projets du centre socioculturel, qui s'inscrivent dans un processus d'appropriation de la langue où l'essentiel des acquis se constitue au contact direct des locuteurs natifs, au cours des interactions quotidiennes.

Aussi sont-ils activement sollicités pour participer aux activités régulières et événementielles du

centre:

- Ateliers artistiques, ateliers cuisine, couture, tricot, yoga, remise en forme...
- Sorties familiales au musées (Musée de l'immigration, Louvre, Branly, Arts déco...), à la mer...
- Cours d'informatique
- Echanges transversaux des ateliers
- Temps forts du centre socioculturel (Fêtes, Soirées ...)

Ateliers Grands débutants

Par grands débutants, nous entendons en deçà du niveau A1.1 du CECR⁶ (Cadre Européen Commun de Référence des Langues).

Profils du public : Non communicant : Ne vous comprend pas, ne peux pas répondre aux questions posées soit **Communicant élémentaire** : Comprends des phrases simples et peux y répondre (ex : Quel est votre nom, votre adresse ? Où habitez-vous ? Votre date de naissance ?).

Parmi le public de ce groupe nous repérons 3 catégories:

- Des personnes non communicantes scolarisées dans le pays d'origine.
- Des Alpha : personnes qui n'ont pas ou peu été scolarisées (ou moins de 3 ans dans leur pays d'origine).
- Des personnes en situation de communication élémentaire, qui ont quelques notions.

Nous avons établi des groupes distincts entre les non communicants et ceux qui ont des notions (GD1/GD2). Aussi l'apprentissage du français des groupes Grands Débutants doit recouper différentes méthodologies (Méthodes de Français), outils pédagogiques (activités), médias kinesthésiques (Jeu de rôle, visualisation gestuelle et corporalité) et supports (papier, internet) pour s'adapter aux apprenants qu'ils soient analphabètes ou universitaires.

La circulation entre les deux est possible selon les avancées individuelles, et une pédagogie différenciée.

Objectifs niveau: Communication élémentaire et pratique, acquisition de codes sociaux spécifiques

Atelier intermédiaire

Cet atelier est un "Atelier sociolinguistique" typique et à ce titre entre totalement dans le champ de la démarche ASL vue plus haut.

Profil du public : -**Communicant** : Vous comprend et vous répond en faisant beaucoup de fautes de français. Connecteurs aléatoires (ex : utilise MOI à la place de JE).
-Scolarisé ou non scolarisé dans le pays d'origine.

Depuis 2018 ils bénéficient de l'outil informatique via l'EPN à raison de 2h/sem. Dans ce cadre les apprenants ont pu s'initier à l'outil informatique et se familiariser avec les sites des dits espaces sociaux ainsi que par des recherches en lien avec leurs apprentissages en cours. Une réelle découverte et avancée pour nombre des participants éloignés du numérique.

Objectifs niveau : Communication autour de champs spécifiques à partir des espaces sociaux. Autonomie sociale et langagière.

Ateliers alpha

"L'alphabétisation s'inscrit dans un processus d'insertion professionnelle, d'intégration sociale ou de participation culturelle. Elle ne les garantit pas. Certaines personnes sont socialement, économiquement et culturellement intégrées sans être lettrées." Anne Godenir – Journal de l'Alpha.

Le terme Alpha désigne les personnes qui n'ont pas ou peu été scolarisées (ou moins de 3 ans dans leur pays d'origine). Parmi les Alpha on peut avoir:

- Des personnes qui ne comprennent et ne parlent pas un mot de français
- Des personnes qui s'expriment un peu ou très correctement en français

Profil du public : Bon communicant : S'exprime sans faute ou très peu de fautes. Comprends ce que vous dites, est compris sans difficulté. Pas ou peu scolarisé dans son pays d'origine. Analphabète dans sa propre langue.

Les "Alpha" ont pour objectifs l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, toutefois les "non communicants" intégreront les ateliers Grands débutants pour acquérir les compétences orales dans un premier temps. Ensuite ils pourront rejoindre les groupes Alpha qui sont des Ateliers d'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Aussi nous intégrons essentiellement dans ces groupes des personnes qui s'expriment assez correctement en français, l'accent n'étant pas rédhibitoire, puisque nous y travaillons la phonétique.

Pour rappel, l'apprentissage de la lecture et de l'écriture nécessite 1500h, il est donc préférable d'avoir un bon niveau à l'oral.

Pour cet apprentissage nous avons mis en place l'usage de la MNLE – Méthode Naturelle de Lecture et d'écriture- bâtis à partir de l'expérimentation Freinet autour d'une approche naturelle et coopérative.

"Le bon sens et l'expérience disent que ce n'est jamais par l'explication intellectuelle, par le retour aux règles et aux lois que se fait une acquisition, mais seulement par le même processus général et universel de tâtonnement expérimental qui est à la base, depuis toujours, de l'apprentissage de la langue et de la marche. "

Célestin Freinet (1933)

| Enseignement traditionnel | Approche naturelle et coopérative |
|---|--|
| Je sais/vous ne savez pas/je vais vous apprendre -> rapport hiérarchique. | Qu'est-ce que vous savez ? -> échange, écoute. |
| Centré autour du formateur : décide des apprentissages, des programmes, des besoins des apprenants. | Centrée autour de l'apprenant : en fonction des besoins, du rythme, des questionnements de l'apprenant. |
| Attitude passive de l'apprenant qui reçoit les savoirs. | Attitude active de l'apprenant qui va chercher les savoirs. |
| Travail sur des sujets pas forcément familiers ni intéressants pour l'apprenant. | Travail sur des sujets familiers et qui intéressent l'apprenant. |
| Objectifs fixés pour une séance : savoirs à transmettre définis à l'avance, doivent être transmis durant la séance. | Découverte des savoirs par l'apprenant, le chemin vers ces savoirs est entrepris par l'apprenant, avec le support du formateur, si besoin. Importance des apprentissages implicites. |
| Atmosphère de compétition, où l'échec peut arriver régulièrement et se traduit par une perte de confiance en soi. | Atmosphère de sécurité, de confiance, de coopération permettant des apprentissages plus solides. L'apprenant n'est pas mis en échec, ce qui renforce sa confiance et son estime de soi. |
| Rôle du formateur : très professoral, dispense le savoir. | Rôle du formateur : en retrait, c'est un guide et un soutien quand l'apprenant a besoin d'aide. |

Nous constatons une pérennisation des inscriptions d'un petit noyau de personnes sur cet atelier. Aussi, nous évaluons les progrès réalisés pour leur accès à la lecture/écriture. Outre l'autonomie gagnée, il s'agit surtout ici d'une image de soi valorisée, d'une reconstruction personnelle face à des parcours chaotiques, de schémas sociétaux ou de choix familiaux et/ou économiques qui les ont empêchés d'être scolarisés durant l'enfance.

Nouveau

Un atelier de soutien hebdomadaire a été mis en place à l'initiative d'une formatrice bénévole à raison d'1h30/sem.

Il s'adresse indépendamment aux apprenants des 2 groupes. C'est un temps de soutien ouvert, viennent ceux qui le souhaitent.

Prérequis: venir avec des exercices faits en cours, l'objectif étant d'ancrer les apprentissages vu dans la semaine en cours.

Objectifs niveau: Accès à la lecture et l'écriture – Revalorisation de soi - Autonomie.

Cours de FLE Français langue étrangère

Profil du public: Du niveau A1 à A2 –Communicant à bon communicant à l'oral et A1.1 à A1 à l'écrit au moment de l'inscription. Scolarisé-e dans le pays d'origine.

Le cours de FLE (Français langue étrangère) s'adresse à des publics étrangers non francophones qui sont cependant déjà lecteurs et scripteurs dans leur langue d'origine.

Beaucoup d'apprenants FLE communiquent un tout petit peu en français mais avec des erreurs.

Le cours de FLE s'articule autour des 4 compétences définies par le CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues) , à savoir:

– compréhension orale,

- compréhension écrite,
 - production orale,
 - production écrite
- sans oublier le volet culturel.

Les supports utilisés sont très variés: documents authentiques, vidéos, chansons, jeux de rôles etc.....
L'objectif essentiel du cours de FLE est d'améliorer la pratique de la langue, d'aider les apprenants à acquérir et à développer des "savoir-faire" et "des savoir-être" qui leur permettront de s'intégrer plus facilement et plus rapidement dans une société étrangère.

Objectifs niveau: Montée en compétence d'1/2 ou d'1 pallier du CECR. Passage du DELF A1-A2 ou B1 de manière exceptionnelle.

Nouveau

Un 2^{ème} cours de FLE s'est ouvert le matin. Cela pour permettre aux apprenants GD2 de l'année passée ayant le profil de pouvoir poursuivre leur cursus sur le centre.

Préparation aux DILF-DELF

DILF: Diplôme initial de langue française

DELF: Diplôme d'étude de langue Française

Après l'évaluation du niveau de l'apprenant A1/ A2/ou B1 et si ce dernier le souhaite (selon sa motivation personnelle) il peut préparer et se présenter aux examens DILF, DELF A1-A2 ou B1 en fin d'année.

Profil du public: Bon communicant : S'exprime sans faute ou très peu. Comprend ce que vous dites, et est compris. -Sait lire et écrire de manière fluide, comprends ce qu'il lit.

Compte-tenu du niveau des personnes inscrites à cet atelier, le niveau A1 et A2 ont été retenus cette année. Il peut être ré envisagé chaque année en fonction de la demande.

Nouveau

En 2019 il n'y a plus de cours dédié, les inscriptions au Delf sont directement proposées aux apprenants qui le souhaitent et qui sont inscrits sur les cours de Fle .

Objectif niveau : Obtention d'un diplôme d'état

En 2019

3 inscrits en A1

2 inscrits en A2

1 ne s'est pas présenté

5 obtentions du diplôme

Accès au numérique :

Nouveau

Au 1^{er} semestre seuls 2 groupes utilisaient l'Epn dans le cadre des cours.

Au 2nd semestre une majorité de groupes ont des séances d'apprentissage du français via les outils numériques.

| Groupes | Fréquence | Nombres d'heures |
|--------------------|--------------------------|-------------------------|
| <i>Alpha matin</i> | <i>1 cours/2</i> | <i>32,5</i> |
| <i>Alpha soir</i> | <i>1 cours /5</i> | <i>8,5</i> |
| <i>Fle matin</i> | <i>1 cour /5</i> | <i>14</i> |
| <i>ASL</i> | <i>1h à chaque cours</i> | <i>61</i> |
| TOTAL | | 116h |

24 personnes vont à l'EPN en autonomie en dehors des cours

Structure du pôle linguistique

Autour des subventions...

Depuis 2018 le pôle linguistique ne reçoit que 5000/an du département aucune subvention de l'état.

Nous réfléchissons à la création d'un groupe de recherche de financements (cf Perspectives)

Moyens humain et répartition

Le pôle est réparti comme suit:

- une coordinatrice 20h/sem, à partir de novembre 2019 la coordinatrice a repris le pôle famille en plus du pôle ASL. Les heures dédiées aux ASL seront donc minorées.
- une équipe de 29 formateurs bénévoles sur l'année, dont 14 ont assurés le 1^{er} et 2^{ème} semestre.

Au 1^{er} semestre

- 23 formateurs bénévoles en binôme – Excepté 1 cours

Au 2^{ème} semestre

- 22 formateurs bénévoles en binôme –Excepté 1 cours

Entre la fin du 1^{er} et du 2^{ème} semestre: 7 sortants - 6 entrants

Pour certains ateliers, en fonction de la pédagogie mise en place, 3 bénévoles sont nécessaires. Les ateliers Alpha matin et soir en ont bénéficiés.

La mise en relation Structure - Bénévole s'établie par différents biais

- Forum des associations
- Tous bénévoles
- Cooptation

Salariés, retraités ou en recherche d'emploi tous expriment un réel engagement et une implication exceptionnelle.

Des formations régulières sont proposées aux formateurs bénévoles et à l'équipe pédagogique afin de renforcer leurs compétences et travailler sur leurs pratiques.

Suivi de l'action et des supports :

La personne chargée de l'action linguistique s'assure que les objectifs opérationnels et les modalités d'action soient en adéquation avec la méthode des ASL en favorisant la mise en œuvre des outils pédagogiques et la dynamique de projets portée par les intervenants bénévoles. La

référente linguistique sera facilitatrice dans les démarches partenariales, la mise à disposition des supports, et le garant du bon déroulement de l'action.

Elle s'assurera du suivi des bénévoles, de leur renouvellement, de la méthodologie ASL, de la dynamique et la coordination des projets.

- Des **réunions de niveaux** sont organisées chaque trimestre et sont clôturées par un bilan global à la fin du 1^{er} semestre.

Elles répondent à différents items:

- Echanges de pratiques
 - Progression du groupe
 - Objectifs et pédagogie
 - Transfert de groupe
 - Suivi des absences / inscriptions / désinscriptions
 - Projets / sorties
- **Des temps d'évaluation formalisés** par les intervenants bénévoles en milieu et fin de chaque ASL sont prévus afin d'assurer de la cohérence des objectifs de leurs ateliers et des besoins de leurs participants. Cela permet ainsi de s'assurer de l'évolution et de la progression du groupe et de chaque participant.
 - Les formateurs bénévoles pourront s'appuyer sur les **descripteurs de compétences** par pallier pour les situations de réception (reconnaitre, repérer et identifier différents types d'écrits) ou de production (enseigner, écrire, noter (re) transcrire). Ainsi, pour chaque compétence visée, les formateurs fixeront les objectifs à atteindre en fonction des niveaux de leurs groupes.
 - Ils devront également favoriser **l'auto-évaluation**, c'est à dire amener chaque participant à mesurer de lui-même ses acquis par rapport à son positionnement initial au regard de l'espace abordé dans l'atelier.

L'introduction prévue de "**Mon livret d'apprentissage du français**" (MLAF) permettant cette auto évaluation, accompagnée par le formateur en fonction de la progression pédagogique a été effective en 2018, mais peu l'ont poursuivi au 2nd semestre. Le retour n'est à ce jour pas encore effectué avec l'équipe en place au 1^{er} semestre, mais il est fort probable que cela soit en lien avec une lacune de formation sur cet outil en 2019 pour les nouveaux bénévoles.

Structure des Ateliers

1^{er} semestre

- De Janvier à Juin - 21 semaines
- 1 groupe Grands débutants 1 matin (2X 2h)
- 1 groupe Grands débutants 2 matin (2X 2h)
- 1 groupe ASL Intermédiaires (2X 2h)
- 1 groupe Alphabétisation matin (2X 1h30)
- 1 groupe Alphabétisation soir (2X 1h30)
- 1 groupe FLE soir (2 X 1h30)



PLANNING DES COURS DE FRANÇAIS 2018 - 2019

| | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi |
|-----------------------|---|--|--|---|--|
| HORAIRES | | | | | |
| MATIN 9h30-11h30 | GD 1 Annie-Viviane SALLES 2 | | ALPHABÉTISATION Nicole/Jean Marc EPN Quinzaine + SALLE 1 9h30-11h | GD 1 Annie/Viviane SALLE 2 | ALPHABÉTISATION Sophie - Maria SALLE 1 9h30-11h30 |
| APRES MIDI 14h-16h | | GD2 Patrick / Gosia SALLE 2 | | GD2 Gosia / Tim SALLE 1 | |
| SOIR 19h-20h30 | FLE Débutant Elise/Muriel Salle 2 | ASL Intermédiaire Monique /Daniel/Marc EPN + SALLE 2 | | FLE Débutant Karima / Colette SS/ sol Jules Romains | |
| | | ALPHABÉTISATION Olivia /Caroline/Mazence SALLE 2 | | ALPHABÉTISATION Sarah /Clara /Léa SALLE 2 | |

2^{ème} semestre

De septembre à Décembre – 10 semaines

- 1 groupes Grands débutants 1 matin (2X 2h)
- 1 groupe Grands débutant 2 matin (2X 2h)
- 1 groupe ASL Intermédiaires (2X 2h)
- 1 groupe Alphasbétisation matin (1X 1h30)
- 1 groupe Alphasbétisation soir (2X 1h30)
- 1 groupe Alphasbétisation matin (2 X 1h30)
- 1 groupe de soutien Alpha (1 X 1h30)
- 1 groupe Fle matin (2 X 1h30)
- 1 groupe Fle soir (2 X 1h30)



PLANNING DES COURS DE FRANÇAIS 2019 - 2020

| | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi |
|-----------------------|--|--|---|---|--|
| HORAIRES | | | | | |
| MATIN 9h30-11h30 | GD 1 Annie SALLES 2 | | ALPHABÉTISATION Nicole/Jean Marc + Mélodie EPN Quinzaine + SALLES 1 et 2 | GD 1 Annie + François SALLE 2 | ALPHABÉTISATION Sophie + Mélodie SALLE 1 9h30-11h |
| APRES MIDI 14h-16h | | GD2 Patrick / Gosia SALLE 2 | | GD2 Gosia / Tim SALLE 1 Alpha Permanance Soutien rue Jules Romains Nicole | FLE FAHZIA Salle 2 |
| SOIR 19h-20h30 | FLE Débutant Muriel + Paul Salle 2 | ASL Intermédiaire Marie Claude + Marie EPN 1h + SALLE 2 1h | | FLE Débutant Thi + Ines SS/ sol Jules Romains | |
| | | ALPHABÉTISATION Olivia / Caroline / Masence SALLE 2 | | ALPHABÉTISATION Clara/ Amandine SALLE 2 | |

Formateurs bénévoles et suivi

Les formateurs bénévoles sont les piliers de la mise en œuvre des activités du pôle linguistique. Après une rencontre et un accord sur les besoins du centre et les attentes du bénévole, celui-ci signe une charte par laquelle il accepte les engagements de sa mission.

Une équipe de 23 bénévoles a été active sur le pôle linguistique en 2019.

6 nouveaux bénévoles ont intégrés le pôle linguistique au 2nd.

Le tutorat

Le tutorat mis en place depuis 2014 se poursuit de manière à ce que chaque nouveau bénévole puisse aussi être accompagné par un ancien formateur. Il aura aussi assisté, selon la période d'entrée, à plusieurs ateliers de différents groupes de niveau afin d'évaluer la mission, l'engagement et la charge ainsi que d'avoir une palette des pratiques. Ceci permet de pouvoir repérer le type de groupe (ASL, GD, ALPHA ou FLE) et le formateur avec lequel il se sont senti le plus à l'aise, cela en adéquation avec les besoins du centre.

Au 2^{ème} semestre, les bénévoles ayant été rencontrés en septembre lors d'une réunion d'information ont pu rencontrer les formateurs en place. Ils ont ainsi pu échanger entre eux. Les témoignages de pratiques et l'évaluation de la coordinatrice leur ont permis de faire un choix de groupe de niveau.

Retour d'expérience

-Des rencontres inter-binômes s'initient tout au long de l'année, pour construire les programmes. Elles se sont formalisées et donne le cadre des objectifs par groupe afin d'éviter que 2 programmes distincts se mettent insidieusement en place au sein d'un même groupe.

-Les bénévoles peuvent circuler selon leurs besoins sur d'autres cours dans le cadre des échanges de pratiques.

Suivi des pratiques

Au 1^{er} semestre de chaque année la référente assiste à chaque cours afin d'évaluer les techniques

d'animations; un regard professionnel et bienveillant sans intervention de sa part durant le cours. Dans un deuxième temps, un temps d'échange est pris avec les formateurs du cours, durant lequel un document d'auto-évaluation est proposé au formateur. Celui-ci devient un support permettant d'affiner le debriefing. Formateur comme référente apposent et croisent leurs regards autour de la pratique et des modalités d'animation.

Point faible: C'est un moment délicat qui pourrait être mal vécu. En effet, il induit un questionnement voire une remise en question de sa propre pratique, que tous les formateurs ne sont pas prêt à envisager. C'est pourquoi il est proposé et contextualisé afin de ne pas heurter.

Assiduité:

L'assiduité des apprenants reste un problème récurrent. Il est important de poser un cadre (respect des horaires...) car d'une part l'assiduité est nécessaire pour l'apprentissage, d'autre part c'est le premier geste citoyen (avec la ponctualité) que l'on peut transmettre. Mais il faut donner le moyen aux apprenants de prévenir de leur absence:

Les formateurs proposent un message vocal ou sms type que les apprenants peuvent réutiliser. Ils fournissent un numéro de téléphone, et utilisent des feuilles d'émargement.

A l'inscription il leur a été expliqué que les absences doivent être justifiées et qu'elles sont autorisées seulement un certain nombre de fois. 4 absences non justifiées conduisent à une désinscription.

Assiduité 2019 de 64% contre une estimation autour de 68% en 2018

Les absences sont plus élevées cette année, à cela 2 raisons majeures:

- L'inclusion de jeunes Mineurs Non Accompagnés en grandes précarité (cf Autour des publics).
- Les grèves de décembre 2019 qui ont sévèrement impactées l'ensemble des groupes.

Nous relevons le taux le moins important sur le groupe Grands débutant, 54 %

Outils

- Tableur

Pour une meilleure lecture, un outil de **gestion des absences** est utilisé pour la 4^{ème} année consécutive. Il permet de suivre au mois/trimestre/année l'assiduité des apprenants. Sa gestion prend du temps mais à une réelle utilité, le suivi des absences lui est vraiment plus long.

Mais il est toujours important de connaître la raison d'une absence pour ne pas commettre d'impair. Aussi, la prise en charge des appels et les rappels pour joindre les apprenants, le nombre de personnes à appeler pour connaître le motif des absences et signifier une éventuelle désinscription, rendent la tâche particulièrement longue et fastidieuse.

| Mois | Septembre | | | | | | | | |
|-----------------|-------------------|--------------|----------------|----------------------------|--------------|-----------------------------------|---------------------|---------------|-----------|
| type d'absences | abs non justifiés | abs excusées | total absences | NB D'inscrits sur ce cours | nbr de cours | Nbre total de personnes inscrites | % abs non justifiés | % abs excusés | % absents |
| Niveaux | | | | | | | | | |
| GD1 | 8 | 0 | 8 | 13 | 3 | 39 | 21 | 0 | 21 |
| GD2 | 2 | 0 | 2 | 12 | 2 | 24 | 8 | 0 | 8 |
| ASL | 1 | 0 | 1 | 9 | 2 | 18 | 6 | 0 | 6 |
| ALPHA MAT | 2 | 3 | 5 | 9 | 1 | 9 | 22 | 33 | 56 |
| ALPHA SOIR | 11 | 0 | 11 | 14 | 2 | 28 | 39 | 0 | 39 |
| FLE | 0 | 1 | 1 | 12 | 1 | 12 | 0 | 8 | 8 |
| FLE MAT | 6 | 0 | 6 | 10 | 3 | 30 | 20 | 0 | 20 |
| TOTAL | 30 | 4 | 34 | 79 | 14 | 160 | 19 | 3 | 21 |

- Engagement réciproque

Il définit les règles, l'engagement et les rôles de chacun. Après lecture et accord, il est signé par les 2 parties.



ENGAGEMENT RÉCIPROQUE

entre les participants des actions Linguistiques et le Centre Socioculturel BelleVille

Le Centre Socioculturel BelleVille est un lieu convivial où règne la bonne entente entre toutes les générations, les cultures.

Les ateliers d'ASL et de Linguistique mis en place par le CSBV sont encadrés par des bénévoles qui donnent chacun quelques heures de leurs temps pour vous accompagner dans votre apprentissage de la langue française.

Dans un souci de respect, il sera demandé à tous les participants de s'engager à :

- Être ponctuel : arriver à l'heure à chaque début d'atelier et en repartir aux horaires fixés en début de séance.
- Être assidu : assister à toutes les séances, être présent régulièrement. 4 absences non justifiées entraînent le départ de l'atelier.
- Prévenir le CSBV en cas d'absence ou de retard : en téléphonant au CSBV ou en prévenant l'intervenant bénévole ou la référente de l'action.
- Ne pas utiliser son téléphone portable pendant les ateliers : **l'éteindre** au début de la séance.
- Participer aux sorties ayant lieu dans le cadre de la formation.
- Parler français pendant les séances, seulement le français, avec tout le monde, même avec les participants de sa nationalité.
- Ne pas utiliser de traducteur.
- Respecter l'intervenant bénévole en écoutant les consignes qu'il indique.
- Respecter le matériel et les équipements collectifs.

Le Centre Socioculturel BelleVille s'engage à :

- Proposer des ateliers d'Apprentissage Sociolinguistique et de Formation Linguistique en français animés par un ou plusieurs formateurs bénévoles.
- Prévenir en cas d'absence ou de retard d'un bénévole intervenant dans l'atelier.
- Offrir un lieu d'étude facilitant l'apprentissage.
- Mettre à disposition lors de l'atelier du matériel (ordinateur, lecteur CD, téléviseur, cartes...).
- Être à l'écoute des besoins particuliers, des difficultés, ou des propositions formulées par les participants.

| Le : / / | CSBV* | PARTICIPANTS* |
|---|-------|---------------|
| 1 ^{ère} Session du 09/2019 à 02/2020 | | |
| 2 ^{ème} Session du 02/2020 à 06/2020 | | |

** Signature précédée de la mention « je m'engage »*

Formation de l'équipe : Bénévoles et coordination

Un bon apprentissage passe en premier lieu par un formateur bénévole motivé et outillé bien sûr mais surtout qui ne s'oubliera pas dans le processus, et pourra mettre au service de son action ses compétences personnelles et s'y épanouira.

Aussi il sera associé dans les différentes étapes de l'action linguistique de la réflexion en amont de sa mission et de l'inscription à l'évaluation.

Le formateur bénévole sera aussi porteur de projet dans le cadre de son atelier, ceci pour

favoriser la synergie du groupe, la stimulation individuelle des apprenants et lui permettre un retour positif de son travail.

Depuis plusieurs années le centre socioculturel est attentif à la formation et à l'accompagnement des bénévoles dans leur mission. La formation permet de prendre conscience de ses aptitudes et de ses connaissances. Elle est source de réflexion et de remise en cause de ce que l'on sait, de ce que l'on a su et de ce que l'on croit savoir.

L'intervention de bénévoles est un principe d'action de notre structure. Cependant bénévolat ne veut pas dire amateurisme et nous avons l'exigence d'offrir des ateliers de qualité aux participants.

○ **La formation des bénévoles répond à plusieurs objectifs :**

- Elle permet d'accroître les **compétences** internes des bénévoles. Il faut orienter et former les bénévoles si l'on veut qu'ils aient confiance dans l'organisation et qu'ils acquièrent certaines compétences permettant de répondre aux besoins de public

- Elle permet d'assurer une certaine forme de **fidélisation** des bénévoles en motivant et créant des liens avec l'organisation.

-Elle permet l'échange de pratiques autour d'une problématique commune

- Elle permet aux bénévoles de s'épanouir dans leur mission

La formation amène à gérer toutes les situations auxquelles les bénévoles sont confrontés afin de progresser et d'optimiser leurs ressources personnelles, améliorer leur flexibilité et s'ouvrir à des relations nouvelles. Les bénévoles sont les éléments actifs de leur propre changement, il est important de les accompagner dans cette démarche. Ils se sentent valorisés au sortir de la formation et encore plus engagés dans le projet, qu'ils soutiennent et mettent en place avec encore plus d'énergie et de volonté. Ils en deviennent le pilier sur lequel les adultes du quartier peuvent s'appuyer pour engranger de nouvelles connaissances et découvertes.

○ **Axes de formation**

En parallèle à la préparation des ASL, les bénévoles qui animent ces groupes ont suivi de manière individuelle des formations externes à partir d'une palette proposée que les bénévoles choisissent eux-mêmes.

La coordinatrice, re-questionne, elle aussi sa pratique et participe au programme proposée en fonction de ses besoins.

En 2019

| <i>Formations proposées</i> | <i>Participants</i> |
|-----------------------------|---------------------|
| 7 | 29 |

Formation initiale

La formation initiale collective et obligatoire est dispensée à chaque rentrée.

Bien que réservée et annoncée dès juin lors du bilan global de nombreux formateurs se réengageant n'y ont pas participés. Les bénévoles entrants en septembre en avait été informés en amont par mail. La communication en avait été faite via l'affichage de la réunion d'information du 17 septembre pour les personnes souhaitant réaliser une mission bénévole sur le centre.

Suite à un empêchement imprévu de la formatrice initialement prévu, elle a été dispensée le 23 novembre 2019 par Minh Déprat – *Formatrice de formateurs ; Pédagogue et co-fondatrice de L'île aux langues.*

Enseigner le français à des adultes migrants – Formation initiale interne à destination des Formateurs bénévoles au centre socioculturel Belleville – 7h – 14 participants

Objectifs de la formation :

- Connaître les publics en difficulté linguistique : alphabétisation, illettrisme, Français Langue Etrangère
- Développer ses compétences de formateur bénévole dans l'accompagnement et la formation des migrants : approche des méthodes, outils, supports, démarches pédagogiques, techniques d'animation
- Savoir construire une progression pédagogique, élaborer une séquence pédagogique, animer une séance

Déroulé de la formation :

I. Public : centralisation sur l'apprenant

Analyse des besoins et objectifs sociolinguistiques et culturels

Référentiels, programme et progression

Compétences orales et écrites

II. Construction des séquences

Supports et outils : sélection et création de matériel audio et écrit

Analyse des points grammaticaux et lexicaux

III. Techniques ludiques d'animation

Débloquer l'oral

L'hétérogénéité : un atout

Points forts: Très adaptée pour tous les niveaux – Approche dynamique et ludique

Formations individuelles:

Communication orale et correction phonétique - Formation sur 3 journées - AlphaB/Tous bénévoles - Intervenante Marion Aguilard, ENS Torcy - 2 participants

Objectifs de la formation

- Se repérer dans les niveaux du Cadre Européen Commune Référence (CECR)
- Comprendre la place de l'oral dans l'apprentissage de la langue
- Permettre l'acquisition de compétences orales
- Travailler la phonétique en atelier
- Construire des séquences pédagogiques pour travailler l'oral

Déroulé de la formation

Jour 1

- Identifier les différents profils d'apprenants et se repérer dans les niveaux du CECRL
- La place de l'oral en formation
- Le développement des compétences d'oral et le travail de systématisation

Jour 2

- La phonétique : types d'activités, fonctionnement et exploitation en cours
- Construction d'une séquence pédagogique d'oral (à expérimenter pour le jour 3)

Jour 3

- Retour sur expérimentation et proposition d'activités complémentaires
- Les outils pour travailler l'oral
- Reprise des points qui nécessitent un approfondissement

Formation MOOCIT/Programme AlphaB du 7 octobre au 15 novembre 2019 /6 SEMAINES- 2 participants

Formation e.learning permettant de donner des pistes pour définir le rôle de formateur et organiser les ateliers. De faire le point sur la typologie des publics, les profils et les niveaux, éléments essentiels pour connaître les besoins des apprenants et définir les objectifs d'apprentissage. Sont abordés différents outils, principes pédagogiques et supports pour travailler l'oral et l'entrée dans l'écrit. Et aussi comment intégrer un volet culturel et artistique aux ateliers, permettant de renforcer les apprentissages. Enfin, faire le point sur l'évaluation de l'atelier.

Le cours se déroule sur 6 semaines. Un nouveau module ouvre tous les lundis.

- Module 1 - Je comprends le contexte
- Module 2 - Je prépare mon atelier
- Module 3 - J'anime mon atelier
- Module 4 - J'intègre un volet culturel et Citoyen
- Module 5 - J'évalue et j'améliore mon Activité
- Module 6 - Ressources et documentations

A la fin de ce cours, les bénévoles sont capables de :

- Connaître la typologie des publics en difficulté linguistique et s'adapter aux besoins des apprenants.
- Construire une progression pédagogique.
- Animer une séance.
- Evaluer une séance.
- Adapter la posture de formateur et d'accompagnateur.
- Sélectionner des supports adaptés pour travailler l'oral et l'écrit.
- Organiser une activité de médiation culturelle.

Découvrir les ASL – Radya - 1 journée de formation de 7h – 1 participant

Objectifs

- Connaître la méthodologie et ses spécificités
- Utiliser les espaces sociaux comme moyen d'apprentissage
- Définir le public de l'ASL et analyser les critères de constitution des ateliers
- Identifier les compétences visées en ASL
- Comprendre la place des espaces sociaux et du partenariat dans le projet pédagogique
- Analyser des pratiques au regard de la méthodologie en ASL

Contenus

- Connaître la méthodologie et ses spécificités

- Utiliser les espaces sociaux comme moyens d'apprentissage
- Définir le public de l'ASL et analyser les critères de constitution des ateliers
- Identifier les compétences visées en ASL
- Comprendre la place des espaces sociaux et du partenariat dans le projet pédagogique
- Analyser des pratiques au regard de la méthodologie

Points forts: Ce module donne des éléments de mise en œuvre de projet pédagogique et des outils pour faire apprendre le français dans des situations du quotidien.

Préparer au passage du DELF – Animée par Yves TRAYNARD – 2 parties – 1 participant

- La première partie a servi à faire découvrir l'examen et de permettre aux bénévoles d'explorer la manière d'articuler l'entraînement DELF au sein de leur séance.
- La seconde a eu pour objectif de réfléchir en commun aux stratégies et aux méthodes à transmettre aux participants à l'approche de l'examen.

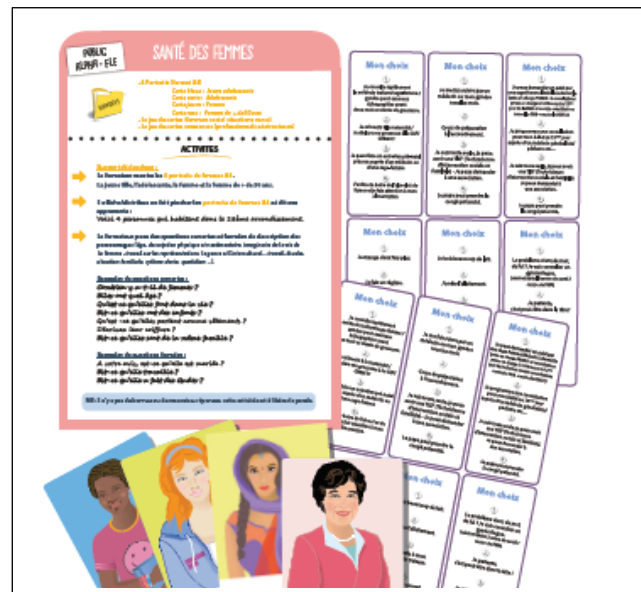
Mallette santé – L'Île aux Langues – 1 participant en externe et 4 en interne

Chaque Mallette est composée de 12 thématiques, incluant près de 100 activités constituées à partir de multiples supports authentiques et semi-authentiques ; parmi les activités, nous avons imaginé et créé

des jeux de cartes, des questionnaires et quiz, des supports vidéo et audio, des exercices, des jeux de rôle, des films tournés avec des apprenants dans une pharmacie et dans un centre de santé, des vignettes etc., le tout accompagné de fiches formateur et de fiches proposant des ressources pédagogiques et de santé « pour aller plus loin ».

Quelles sont les thématiques de la Mallette Santé ?

- Lieux ressources santé du 18ème
- Posologie et médicaments
- Santé des femmes
- Bien-être psychique
- Consultations générales
- Prévention : Dépistage organisé du cancer du sein
- Prévention : Dépistage au CeGIDD
- Prévention : Vaccination
- Écrans, quelques repères
- Nutrition
- Ergonomie
- Accès aux droits



Gestion de l'hétérogénéité- Tous bénévoles – Animée par Julien Cardon, responsable pédagogique, formateur, directeur de projets. 3 journées - 1 participant en externe et 3 en interne –

Objectifs de la formation

- Identifier les besoins des apprenants et déterminer des objectifs, à partir de supports pédagogiques (manuels accessibles dans notre lieu ressources)
- Acquérir des outils d'animation pour varier les séances et gérer l'hétérogénéité
- Organiser ses séances et proposer une progression pédagogique pertinente

Déroulé de la formation

Jour 1 - Des techniques d'animation pour dyna-miser les séances et gérer l'hétérogénéité :

- Analyser les besoins des apprenants
- Activités dynamiques orales et écrites

Jour 2 - Mise en place d'activités adaptées, en s'appuyant sur les outils disponibles dans le lieu ressources du Programme AlphaB :

- Construire une progression pédagogique
- Activités participatives et collaboratives

Jour 3 - Mise en pratique et approfondissements :

- Retour sur l'intersession et mise en pratique
- Travail sur des exemples de sessions vécues
- Approfondissement en fonction des besoins

Bilan et perspectives :**PROJETS REALISES****"Sur des airs d'Apollinaire"****Projet**

Ce projet autour d'Apollinaire, poète étranger amoureux de la langue Française s'engageant dans la grande guerre puis naturalisé, trouve toute sa résonance avec notre public. Ce projet artistique mené par Cécile Bouillot, comédienne- Cie Acte II scène 2- en lien avec un groupe d'apprenants de français, les conduit dans une exploration poétique à travers une écriture "A la manière de..." . Mouvement du poème, émotion de l'instant les conduisent peu à peu à démystifier la poésie et en déjouer les codes.

Pour la 2^{ème} année lors de ces ateliers qui se sont déroulés en avril et en mai, les apprenants du groupe ASL ont travaillé dans un 1^{er} temps sur un projet pédagogique à partir de recherches de peintures, de lectures, d'écoute de documents audio puis un travail autour des rimes pour récolter une matière textuelle... Après s'être nourrit de lectures, d'ambiance et aussi de l'actualité les apprenants ont écrit seuls ou par petits groupes à la manière d'Apollinaire s'en inspirant et

s'en émancipant. Cela a donné lieu à des productions écrites et audio sur différents modes à partir d'un poème de référence d'Apollinaire.

- Le portrait d'un proche
- Le portrait d'un lieu
- Les calligrammes
- Les poèmes d'un instant

Extraits de productions:

- Le portrait chinois : Si j'étais...

Bonjour je m'appelle Mme Batino
je suis allée à Biarritz, à la plage puis je n'ai pas trouvé le chemin
pour retourner à l'hôtel
Et je suis allée au Casino.

Si j'étais un objet je serais une tablette et une carte de crédit
Si j'étais un animal je serais un pigeon
Si j'étais une couleur je serais Gris

- L'acrostiche

MELINDA
Musique ma passion
Et regarder les vidéos
Les images de mon pays
Iles des Philippines
Nombreuses plus de 7000
Dans mon cœur gravées.
A jamais !

-L'onomatopée

Poème de Melinda BATINO, Dolma GAGITSANG
" Le poulailler "
Le matin dans le poulailler, on entend le coq chanter
Cocorico
Le petit poussin sort de sa coquille sous les yeux du coq
Cocorico
Le soir quand il fait nuit, le coq dort et ne fait plus
Cocorico

-Il y a...

RITA
Il y a beaucoup de personnes malades de froid
Il y a de très jolies fleurs dans les jardins

Il y a ma bonne copine qui arrive chez moi
 Il y a que je suis triste aujourd'hui
 Il y a beaucoup de personnes dans le parc
 Il y a un accident dans la rue.

-Poèmes de rue-Dolma

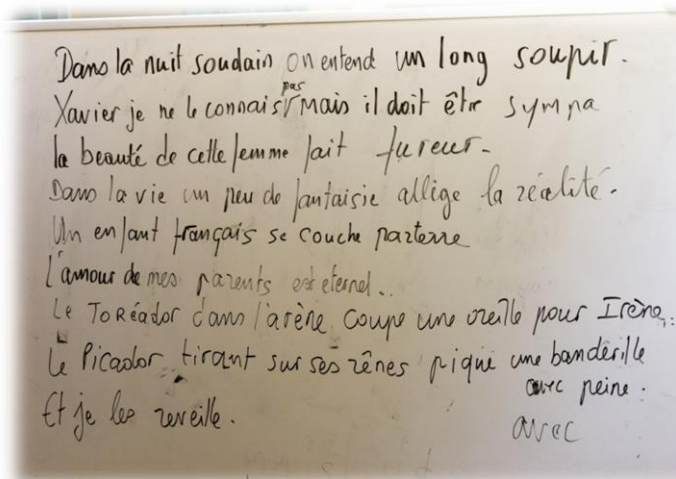
Bonjour messieurs, dames
 Une voiture s'arrête
 Les cafés, merci
 Un monsieur demande une cigarette
 J'arrive, j'arrive
 La radio de la police
 Le bruit des chaises que l'on tire
 Les motos qui passent
 On entend de la musique
 Une voiture DHL qui passe
 Un scooter, des trottinettes.
 Attention il y a le chef de la police
 Si tu veux, mets dans le verre
 On se met là ? Non là bas
 Elle a déjà écrit un roman
 Alors ? quoi alors ?

Une restitution a eu lieu dans le centre au mois de mai sous forme **d'exposition visuelle et sonore**. Un montage audio a été réalisé. La déambulation des spectateurs était accompagnée par la bande son des poèmes dit par les apprenants sur fond de sons extérieurs et chants d'oiseaux. Une machine à chuchotée (chuchoteur phonique) a été fabriquée. Durant la restitution ponctuée de jeux d'écritures collectives, les spectateurs pouvaient dire ou écouter un poème issu des productions, chuchoté dans le creux de l'oreille.





Une production collective



Dans la nuit soudain on entend un long soupir

Xavier je ne le connais pas mais il doit être sympa

La beauté de cette femme fait fureur

Dans la vie un peu de fantaisie allège la réalité

Un enfant français se couche par terre

L'amour de mon parent éternel

Le toréador dans l'arène coupe une oreille pour Irène

*Le picador tirant sur ses rêves pique une banderille avec
peine*

Et je les réveille

Ma ville

Au fil du temps nous réalisons que notre public méconnaît la ville dans laquelle ils résident et formulent des demandes. Aussi, nous avons initié et souhaitons poursuivre des visites autour de quartiers emblématiques de Paris. Une visite, c'est l'occasion de découvrir **l'histoire de Paris** et de sa construction.

Ces sorties permettent d'apprendre et de pratiquer un **vocabulaire riche**. C'est une façon nouvelle de voir la ville pour des personnes qui viennent d'arriver mais aussi pour des parisiens de longue date. Elles sont animées par un guide qui adapte la visite au niveau langagier des apprenants.

Compte-tenu des financements des ASL nous n'avons pas pu garantir la poursuite de ces parcours par des professionnels. 3 bénévoles proposent des visites de différents quartiers.

La grande lessive

- En reprenant le principe d'étendage du linge comme modalité première d'exposition, *La Grande Lessive®* propose de **développer le lien social grâce à la pratique artistique**.
- Sous la forme de **plusieurs milliers d'installations simultanées dans le monde entier le temps d'une journée**, il s'agit de rassembler les réalisations – et, en quelque sorte, les effets – d'une famille qui s'ignorait. Depuis sa création, plusieurs millions de personnes de tous âges et conditions y ont déjà pris part dans 97 pays sur cinq continents.
- **Deux fois par an**, des fils à linge sont tendus à l'intérieur ou à l'extérieur de sites choisis par des collectifs locaux. Les usagers de ces lieux sont invités à **accrocher une réalisation** (dessin, peinture, collage, photomontage, photographie, poésie visuelle, conception numérique...) à **deux dimensions à l'aide de pinces à linge** pour une durée limitée à cette journée.
- Nul besoin d'être artiste. Cette initiative sollicite la créativité et rassemble les générations.
- C'est le fait d'**agir ensemble**, en même temps, en divers lieux, avec des objectifs et des dispositifs communs qui **composent une œuvre**.

Le thème en 2019: De toutes les couleurs

Des fiches pédagogiques et activités sont proposées aux formateurs à destinations de apprenants pour mener une réflexions lorque le thème s'y prête ou tout simplement s'inspirer.



Les productions réalisées par les apprenants sont ensuite réinvesties pendant les ateliers d'apprentissage du Français.

Qu'est-ce-que j'en dis?

Dans le cadre spécifique des ateliers d'apprentissage du Français, nous avons initié des sorties/spectacles sur le temps du cours. Exposition, théâtre ou danse chaque sortie est le moment privilégié d'avoir un regard sur une autre culture et de mettre en partage nos ressentis, nos émotions à l'oral comme à l'écrit.

Des propositions sont faites aux apprenants, un spectacle est choisi à la majorité puis est réinvesti et restitué en cours, sous formes de productions d'écrits, de lecture et de débats.

- 2 Spectacles ont été vu à la maison des Métallos
- 1 Exposition photos à la Mairie du 20^{ème}
- 1 Spectacle de cirque à l'Ecole d'architecture
- 1 Spectacle de danse en plein air à Pantin
- 4 Sorties au musée

Perspectives 2020

Recherche de financements

La recherche de financements publics est presque entièrement prise en charge par la directrice. Nous aimerions mettre en place un groupe de travail en charge des financements privés.

Pour mettre en place et pérenniser cette recherche, il est souhaitable qu'une équipe de bénévoles se structure pour cette activité très chronophage et pour la-quelle une continuité doit être assurée surtout depuis le développement de la structure de coordination.

La grande lessive - Qu'est-ce-que j'en dis ? et Ma ville se poursuivront en 2020

Résidence d'auteure Leïla Bourrafa- Objectifs et définition du projet

La résidence a pour objectif d'articuler apprentissage du français langue étrangère et la littérature. Dans le domaine de la didactique des langues, les publications de ces

dernières années traduisent un regain d'intérêt pour le texte littéraire. Le projet de résidence aura donc pour objectif d'apporter une véritable réflexion sur l'utilisation du texte littéraire dans l'apprentissage du français langue étrangère, notamment autour de la question suivante : « Que peut la littérature dans l'apprentissage du français langue étrangère ? ».

Le projet de résidence a à cœur de tisser les liens entre langue, culture et littérature et vise à utiliser le texte littéraire comme une ressource authentique, de par sa dimension esthétique et sa force émotive. L'autrice en résidence, Leïla Bouherraifa, a un master en enseignement didactique du français langue étrangère et plusieurs années significatives dans l'enseignement du FLE au sein de plusieurs associations.

Dans le cadre du projet de résidence, l'autrice privilégiera les textes littéraires sur la thématique de l'exil et de la migration afin que ces derniers trouvent un écho auprès du public visé par la résidence (migrants et primo-arrivants) et animera donc des ateliers d'écriture et de lecture autour des textes littéraires choisis. Les textes littéraires, et les rencontres culturelles que ceux-ci rendent possible, serviront de pierre angulaire à l'apprentissage du français langue étrangère.

Les textes littéraires choisis et travaillés par l'autrice, lui permettront d'en faire des passeurs culturels et des supports privilégiés de l'apprentissage du FLE. Ils permettront de développer directement l'expression et la compréhension écrite (écriture et lecture) du public concerné en situation d'apprentissage.

Des partenariats se tisseront sur le territoire pour faire rayonner la résidence.

Carnet de voyage

Suite à la pièce 2 femmes, 1 Ford d'après La Voie cruelle [édition Payot, 1947] d'Ella Maillart (1903-1997) jouée par Cécile Bouillot, comédienne, nous proposerons le projet Carnet de voyage à destination d'un groupe de Fle.

Le parcours des deux héroïnes nous amène vers des régions qui aujourd'hui ne sont plus accessibles à cause du climat politique. Aussi ce texte nous rappelle la valeur de ces populations rencontrées et la richesse de leur culture nomade. La dimension politique du

texte fait également écho à la situation actuelle des migrants. Enfin, les discussions philosophiques de ces 2 femmes nous renvoient à nos propres questionnements.

Chaque atelier commencera par un échauffement à l'oral autour de propositions qui mettent en

jeu la concentration, l'écoute, la mémorisation, l'articulation, l'improvisation. Puis l'atelier se

poursuivra par un échauffement à l'écrit autour de propositions qui stimulent l'imaginaire, le

style de chacun, la description, l'histoire, le récit.

Les thèmes de réflexion et d'écriture seront inspirés par les 5 sens : la vue, l'ouïe, le goût, l'odorat, le toucher. Le participant aura le choix de piocher dans son imaginaire, son désir,

son vécu, sa mémoire, ses souvenirs, sa culture.

Chaque production écrite sera gardée par le participant. Au fur et à mesure elles seront rassemblées dans un cahier, un protège document, une boîte en fer , un coffret en bois, une

enveloppe en papier en carton, une poche en tissu, un étui en laine, un sac, une valise, un écrin ...

Début juin pour le dernier atelier nous inviterons les familles et les amis pour un temps de

restitution à l'oral : lecture des textes et présentation des différents styles de carnet de voyage.

Petit lexique

FLE¹ – FLS² :

Français langue étrangère (FLE) – Français langue seconde (FLS) – FL de scolarisation

| FLE | FLS | FL de scolarisation |
|---|---|--|
| <p>- compétences communicatives = apprendre à communiquer avec son environnement immédiat en situation de vie courante</p> <p>- méthodes et objectifs spécifiques = discipline à part entière = pas de lien avec les autres disciplines</p> <p>- emploi « différé » = pas d'urgence</p> <p>apprendre à parler à...</p> | <p>- compétences communicatives spécialisées répondant aux exigences scolaires FLS : lié au français tel qu'il est défini dans les IO Donc : <u>Lien avec les autres disciplines, pas de méthode propre</u></p> <p>- méthodes et contenus : emprunte au FLE, mais obéit aux objectifs scolaires/ Nécessité de suivre les programmes officiels</p> <p>- modalité d'accès au FL de scolarisation, voué à disparaître dès que le FL de scolarisation est acquis</p> <p>- domaine de transition entre la langue première (de scolarisation) et le français de scolarisation</p> <p>- emploi immédiat notamment dans le cadre scolaire mais également dans la vie courante</p> <p>apprendre à parler de...</p> | <p>- actes de communication scolaire + = langue des apprentissages / langue des disciplines</p> <p>- Français de l'école, pour l'école : permet d'accéder aux apprentissages dans tous les domaines scolaires :</p> <p>apprendre à parler de...</p> |
| FLE : démarche provisoire dans le cadre du FLS | FLS : cadre sociolinguistique propre aux ENA | FL de scolarisation : problématique commune en FLS et FLM |

³Non-communicants: Ne peut comprendre et répondre à des questions simples.

⁴Communicants élémentaires: Comprend et peut répondre à des questions élémentaires (ex. Quel est votre nom? Où habitez-vous?). N'utilise pas les connecteurs.

⁵Bons communicants: Utilise les connecteurs. Comprend et répond aux questions en faisant des fautes.

⁶CECR : Cadre européen commun de référence pour les langues

⁷Fablab: de la contraction de Fabrication Laboratory, laboratoire de fabrication en français, est un lieu ouvert au public mettant à la disposition de ce dernier un arsenal de machines et d'outils utilisés pour la conception et la réalisation d'objets de toutes sortes (Imprimantes 3D, découpeuses laser, découpeuse vinyle, Arduino...).

Tableau synthétique des compétences à faire acquérir selon les niveaux



| | A1.1. | A1 | A2 | B1 |
|---|---|---|--|---|
| | Savoir : | Savoir : | Savoir : | Savoir : |
| <u>J'écoute</u> CO : Compréhension orale | <ul style="list-style-type: none"> Comprendre les différentes façons de saluer (et y répondre=PO). Comprendre une question très simple, quotidienne et habituelle. Comprendre une indication très simple. Comprendre une annonce publique. Comprendre les principaux liens de parenté/ Comprendre si quelqu'un refuse ou accepte. Comprendre les consignes du formateur. Comprendre les jours de la semaine, l'heure. | <ul style="list-style-type: none"> Comprendre une information sur une personne, un lieu, un objet. Comprendre à qui appartient un objet. Comprendre une indication simple pour se rendre d'un lieu à un autre (et renseigner quelqu'un en retour = PO). Comprendre si quelqu'un est déçu, triste, étonné, en colère. Comprendre l'heure courante et officielle. Comprendre un bulletin météo (à la télé, radio), une annonce publique et téléphonique. | <ul style="list-style-type: none"> Comprendre une description (d'un lieu, objet, personne), un événement, un court récit. Comprendre une procédure à suivre, expliquée sur répondeur, pour obtenir des renseignements. Comprendre l'essentiel d'une conversation entre 2 personnes qui parlent de ce qu'elles font et de ce qu'elles aiment. Identifier dans un récit si l'action se passe au présent, au passé ou au futur. | <ul style="list-style-type: none"> Comprendre une discussion si la personne parle d'un fait, d'un souhait, d'une hypothèse. Comprendre les points principaux d'un échange entre 2 personnes commentant un événement particulier. Comprendre une information longue en français, un documentaire à la radio, l'actualité. Comprendre la procédure simple pour obtenir un dossier. Comprendre le thème d'un exposé... Comprendre des informations techniques (produits courants, appareil utilisé dans ma profession). |
| <u>Je parle/ en interaction</u> PO : Production orale IO : Interaction orale. | <ul style="list-style-type: none"> Le locuteur parle très lentement : <ul style="list-style-type: none"> de soi (donne tous les éléments de son identité, sait épeler son nom), de sa famille (donne les principaux liens de parenté) ; de ses besoins immédiats (ex. Demander/donner un prix, demander de l'aide, dire où il a mal) ; de son logement Il peut demander son chemin. Il peut poser une question très simple, quotidienne et habituelle. Savoir quand dire « tu ou vous ». | <ul style="list-style-type: none"> Le locuteur parle de soi, son environnement, ses activités, ses goûts et peut poser de questions en retour sur ces sujets. Il peut décrire sa famille (lien de parenté, description physique). Il échange des informations, dit ce qu'il aime/ n'aime pas. Il peut décrire sa journée en donnant des indications de temps. Il donne des indications sur un lieu, un itinéraire. Il peut demander des renseignements. Il peut téléphoner pour prendre RDV. | <ul style="list-style-type: none"> Le locuteur parle de toutes les situations de la vie quotidienne (achats, maison, santé etc.), du travail (peut parler de ses compétences et de ses expériences). Parle de son état psychologique, de ses sentiments, de ses projets. Il donne son avis en le justifiant (je pense que... parce que...). Il peut négocier, réclamer, comparer des objets. Peut donner des conseils. Il peut inviter quelqu'un en précisant le lieu, l'heure, ce qu'il faut apporter). | <ul style="list-style-type: none"> Le locuteur parle de tous ses centres d'intérêts et de ses domaines d'activités. Il donne son point de vue, dans un débat une discussion en avançant ses arguments de manière logique. Il justifie son opinion. Il s'entretient avec précision d'un problème de santé avec un médecin (symptômes, antécédents). Il discute d'un problème avec un collègue, un supérieur hiérarchique (causes, conséquences d'une décision). Je peux discuter de mes conditions de travail. Il peut faire l'exposé de l'intrigue d'un film, d'un livre, d'un événement sportif. |
| ORAL | | | | |



| | A1.1. | A1 | A2 | B1 |
|--|---|--|---|--|
| | Savoir : <ul style="list-style-type: none"> Lire, identifier et comprendre les panneaux, la signalétique courante, des étiquettes, des logos importants. Identifier la nature d'un document. Identifier la nature d'un élément chiffré. Lire un numéro de téléphone, une date, un prix. Identifier et lire un SMS de RDV. Se repérer dans le sommaire de son manuel. | Savoir : <ul style="list-style-type: none"> Lire un message court, un courriel pour s'informer et comprendre les informations importantes. Comprendre les grands titres d'un journal. Comprendre une instruction/information simple. Comprendre un emploi du temps. | Savoir : <ul style="list-style-type: none"> Lire un texte court. Comprendre ce qui vante dans une publicité. Comprendre un mode d'emploi. Comprendre des indications pour se rendre d'un endroit à un autre et les mettre en rapport avec un plan, une carte routière. Comprendre l'expression d'un sentiment dans une lettre, un poème. Savoir Décrire, comparer, conseiller. | Savoir : <ul style="list-style-type: none"> Lire le détail d'un article lié à son domaine d'activité ou dans un journal. Savoir identifier la position du journaliste. Identifier les informations d'un contrat de travail, d'un constat d'accident. Comprendre aisément un règlement, des consignes de sécurité d'ordre domestique ou professionnel. Comprendre une lettre administrative d'injonction, de réclamation. Comprendre l'intrigue d'un livre ou d'un film. |
| FRIT | J'écris | <ul style="list-style-type: none"> Savoir barrer, cocher, entourer au bon endroit... Recopier ou écrit son nom, prénom, adresse, numéro de téléphone, date de naissance sur un formulaire d'identité. Savoir signer au bon endroit. Noter un numéro de téléphone, un rendez-vous sur un post-it ou autre (son téléphone, un agenda). Recopier un numéro, une adresse dans son téléphone ou autre. Ecrire une adresse sur une enveloppe. Faire une petite liste. | <ul style="list-style-type: none"> Ecrire un petit texte de 10 lignes. Ecrire son emploi du temps et ses activités quotidiennes. Rédiger une petite annonce : achat, vente, location, offre d'emploi. Ecrire à un ami pour lui donner des nouvelles et demander des siennes. Ecrire une invitation et une demande de réponse en retour. Ecrire un courrier formel pour s'excuser, remercier... Ecrire une petite histoire au passé (expérience personnelle en précisant - quo, où, quand). Rédiger un mot pour situer un lieu et expliquer un itinéraire à quelqu'un. | <ul style="list-style-type: none"> Pouvoir écrire un texte d'une ou 2 pages. Rédige un texte articulé lié à son domaine d'activité. Rédiger un CV et une lettre de motivation. Rédiger un petit texte d'opinion simple et cohérent. Rédiger un courrier administratif pour demander une information, un service. Décrire une expérience vécue, ses réactions, ses sentiments. |
| | PE : Production écrite | <ul style="list-style-type: none"> Remplir des formulaires importants ou docs (chèques) pour sa vie. Ecrire un message court, un courriel, un texto pour donner rendez-vous à quelqu'un Ecrire une carte postale (ou un mail, ou un texto) de vacances pour raconter ce que je fais. Rédiger un court texte pour me présenter ou présenter une personne. | <ul style="list-style-type: none"> La personne utilise des phrases complexes. Elle utilise les temps du présent, futur, passé (en passant de l'un à l'autre avec quelques difficultés dans une même phrase). Elle manie correctement un vocabulaire fréquent. | <ul style="list-style-type: none"> La personne utilise la concordance des temps, les articulateurs logiques (Par ailleurs, cependant, premièrement, etc...). Elle maîtrise un vocabulaire étendu dans tous les centres d'intérêt. |
| Repères Linguistiques (valables pour l'oral et pour l'écrit) | <ul style="list-style-type: none"> La personne s'exprime par mots ou expressions juxtaposées sans syntaxe grammaticale. Peut écrire de manière phonétique. Peut connaître environ 300 mots de vocabulaire simple. | <ul style="list-style-type: none"> La personne utilise une phrase simple (sujet-verbe-complément). Peut connaître environ 800 mots. Les accords de base ne sont pas toujours respectés. | <ul style="list-style-type: none"> La personne utilise des phrases complexes. Elle utilise les temps du présent, futur, passé (en passant de l'un à l'autre avec quelques difficultés dans une même phrase). Elle manie correctement un vocabulaire fréquent. | <ul style="list-style-type: none"> La personne utilise la concordance des temps, les articulateurs logiques (Par ailleurs, cependant, premièrement, etc...). Elle maîtrise un vocabulaire étendu dans tous les centres d'intérêt. |